

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.02.02 出刊 每週一發行

VOL. 321

EVA AIR



A STAR ALLIANCE MEMBER



高雄 25 大阪

天天直飛



長樂飛大阪
京阪神無難全攻略
吃玩雄輕鬆

京都、大阪、神戶 自由行
1,558個景點

完全制霸

樂園 特推

恭賀!

中華航空及
華信航空榮獲

民航局103年

金翔獎

航空界的奧斯卡



| | | | | | | | | | | |
|----|------|----|-------|-----|------|----|------|----|-------|----|
| 山富 | 大榮國際 | 上順 | 太平洋世界 | 五福 | 加利利 | 世邦 | 西南 | 百威 | 地中海會 | 汎佳 |
| 良友 | 芬達 | 東南 | 易遊網 | 易飛網 | 享趣 | 信安 | 星錡國際 | 高豐 | 昂齊 | 彩繪 |
| 康福 | 喜鴻 | 喜美 | 喜泰 | 華友 | 華旅 | 凱旋 | 雄峰 | 雄獅 | 湯桂禎國際 | 萬達 |
| 鳳凰 | 誠旺 | 廈航 | 慶澤 | 豐華 | 燦星國際 | 鴻大 | 雙向 | | | |

搭華航來去香港 暢遊迪士尼享9折優惠

春吶X迪士尼2天1夜 只要8,100元起

撰文·攝影/劉彥廷



香港魅力無窮，無論是購物、美食、樂園，玩法多元，能吸引各年齡層旅客，也成為台灣人最喜愛旅遊目的地之一。華航為提供旅客更完整、超值的香港遊程，推出憑中華航空或華信航空登機證及有效旅遊證件，於香港中國旅行社購買香港迪士尼樂園套票專享9折優惠。

華航台北分公司客運營業部主任李玉成指出，活動即日起至2015/3/31止，套票包括a. 香港迪士尼樂園1日門票+旅客八達通，原價港幣557/位。b. 香港迪士尼樂園1日門票+儲值電話卡，原價港幣537/位（以上產品只適用於香港國際機場一號客運大樓接機大廳A4櫃檯購買）c. 香港迪士尼樂園1日門票+超值餐券，原價港幣599/位。專案不限團體或散客，想去香港就趁現在！



◀特別邀請香港W飯店業者前來分享香港多樣魅力。(左起)華航台北分公司客運營業部主任李玉成、副理陳佩鈞、W Hong Kong資深經理陳佩詩、Glory Chan。

此外，也推出「春吶」~香港迪士尼樂園2天1夜行程（本專案住宿日至3/31止），最低未稅8,100元起（香港天際萬豪酒店）。促銷售價限2015/01/16~2015/03/31（含）前主行程與續住使用完畢。限台北、台中、高雄11:00以後及台南出發航班，行程可享加購香港

迪士尼樂園1日門票免費升等至2日門票優惠/每房加贈『奇妙處處拍』抵用券乙張，且佔床成人再加贈PCCW香港任縱橫5日SIM卡乙張。旺季加價：1/28~2/17期間，成人加價400元，兒童加減價300元；2/18~2/24期間，成人加價1,000元，兒童加減價750元。

華航例會

強化美國航線 華航第4架777新機抵台

華航第4架777-300ER新機已於西雅圖時間1/14晚間完成交機，1/16清晨返抵桃園國際機場，777新機即將於2月開始加入每周3班的紐約航線服務，紐約航線繼去年10月起恢復直飛後，現在更將舒適度全面提升。另外，777-300ER也將提前自7月起飛航每周7班的舊金山航線，加上去年12月起777上線、每周最多14班的洛杉磯航線，華航在美國3個主要航點，全將以極富創新、人文藝術的現代台灣生活美學之新機服務，藉由777-300ER客機讓世界看見台灣。

此外，自2014/12/1起搭乘CI006/CI008台北飛往洛杉磯航班及2015/02/1起之CI012台北飛往紐約航線之旅客，於出發前指定購買Family Couch（華航親子臥艙）產品，即可獲贈限量版「華航777親子歡樂袋」，限量1,000個送完為止。以及「紐約精緻旅遊旅客半價升等豪華經濟艙」優惠，凡於2/1~3/31出發，開票前來回行程皆訂妥豪華經濟艙（原單程升等E艙加價6,000元或單程升等W艙加價15,000元）可享半價升等優惠。



▲華航台北分公司客運營業部副理宋道明（左1）、客運營業部紐澳/關島/帛琉主任席立黎（右1）、行銷策劃部助理王念申（左2）、澳洲昆士蘭旅遊暨活動推廣局台灣辦事處行銷經理簡明芬（右4）及業者合影。

華航飛布里斯本 開票送7-11禮券

為回饋同業辛勞，凡開立華航首段為CI053至布里斯本之來回機票（北高皆可出發，回程不限雪梨、奧克蘭或基督城等紐澳航點），即可累積參加活動。華航將於每個月統計開票量前3名之公司，分別可獲得3萬、2萬和1萬元7-11禮券。



◀（左起）華航台北分公司客運營業部大陸線主任蕭惠君、副理陳佩鈞、主任鄧程智、主任任立恆。

「玩大陸，送777項好禮」第2波公開抽獎

為了刺激旅客冬遊神州，於2014/11/1~2015/2/28期間，凡於19家華航指定業者，購買相關大陸團體行程，即有機會抽到大獎，獎項包括：頭獎為台北—洛杉磯777豪華經濟艙免費來回機票6張、二獎777模型機30台、三獎為Q版飛機造型紀念酒30瓶，不僅如此，加碼可再抽TOYOTA YARIS乙台，歡迎同業把握機會。

東南亞團體 抽機票等1,777項大獎

華航台北分公司所舉辦的「玩東南亞，送1777個好禮」活動，最後一波抽獎活動已於1/29舉行，共抽出美國線豪華經濟艙來回機票、777飛機模型、華航55週年紀念酒等獎品，共有440位幸運得主，得獎名單將公布在同業刊物及活動網頁上。得獎名單請上網站查詢：<http://event.7to.com.tw/1777>



▲華航台北分公司客運營業部副理羅俊英（左3）、泰國/緬甸線主任顏正哲（右2）、馬/新/菲線主任溫文新（右3）、印尼/中南半島主任郭朝凡（左1）。

長榮航空深入佈局日本市場

全面網羅日本熱門航點 北高皆可出發 綿密運能提供



日本市場至今仍不斷升溫，最主要的原因不外乎還是在於日幣不斷貶值，吸引大批觀光客湧入日本。一直以來，台灣赴日旅遊的人數居高不下，除了東京、大阪及北海道之外，許多遊客也都慢慢往2、3線城市深入，擴大旅遊範圍。而擁有充沛運能的長榮航空，是操作日本的業者最佳後盾，飛航網絡囊括了關東、關西、四國、北海道等地區，以最全面的網絡協助同業佈局全日本。

撰文／王政、徐子涵
攝影／徐子涵 圖片提供／本刊圖庫

◀（左起）長榮航空高雄辦事處營業部經理蔡之堅、客運本部營業部副理江自強、客運本部營業部東北亞一課課長林孟婷、長榮航空客運本部營業部經理李明杰。

日本近幾年來旅遊市場持續升溫，今年也可望延燒一整年。也因此，各家旅遊業者也紛紛趁勝追擊，投入更多的資源深耕日本市場，而同業銷售上最大的先決條件，便需仰賴航空公司的佈局。

飛航日本眾多一線城市的長榮航空，長久以來皆以綿密的航線與運力投入，搭配靈活的包機策略，給予市場最完善的操作舞台。隨著邁入2015年新春之際，長榮航空除了在春節出遊旺季

增班包裝商品，更在航班上作調整。預計於2/1起，除每日2班桃園—大阪航班之外，再增飛週四、週日之早班機BR178/177，該航班4/1起為每日飛航。整體而言，自4/1起，長榮航空將為桃園—大阪投入每日高達3班的龐大運力。

另外，長榮航空自2013年起開闢高雄—東京的Daily航班，1年多來的營運狀況相當優異，更造福無數南台灣的旅客。而看好南台灣飛日本市場，從

2015/2/5開始，長榮航空也增加了高雄—大阪之Daily航線，使南部航線更趨完善。

自助旅遊正夯 FIT客群不斷加大

隨著日本旅遊人數的日漸增加，2014年外國人赴日總人數更已高達1,300萬人次。由於日本主要地區觀光發展相當成熟、軟硬體設備齊全，使得旅客選擇以自由行的模式造訪日本也相當便利，僅需機+酒便可說走就走。



打造最佳空中橋樑

最大助力



▲大阪除了擁有著名的歷史古蹟外，精彩的購物、美食亦是吸引旅客造訪的重要因素之一。



▲長榮航空於2013年開闢高雄—東京航線後，為南部市場的日本線發展注入強心針。

長榮航空高雄辦事處營業部經理蔡之堅表示，就整體市場看來，在東京、大阪等熱門航點部分，FIT與團體出遊人數約各佔一半，顯見台灣人自主性旅遊人數比例越來越高的情況，FIT已成為日本市場不可忽視的旅遊模式，其中更潛藏了龐大的旅遊商機值得開發。

值得一提的是，近幾年因為日本當局的經濟策略使然，日幣匯率不斷下修，對於外國旅客而言，等同於日本商品在價格上皆相當優惠，且讓更多以「跑單幫」營利的商務人士，也嗅到潛藏在其中的龐大商機，前往日本的頻率也跟著增加許多。

持續擴展日本市場 航班運力加密加深

長榮航空看好日本市場的持續擴大，2015年更將日本看做主力，特定時間包機，或依需求增班狀況，都在計畫之內，也為利於業者銷售，做雙向航線包裝。

長榮航空飛日本共9個航點，除部份航點多以特別時段做包機或加班機飛航之外，主力依舊放在東京及大阪，尤以大阪進出最為方便，除最常包裝的京阪神，往東可延伸至北陸行程，往西可延伸至四國及山陰山陽地區。

日本每年都有特定季節性觀光，例如

4月中的立山黑部開山，每年都吸引大批台灣旅客前往，雖然航空公司都會在特定時間有配合包機直飛名古屋或小松的套裝商品，但統計指出，其實有50~55%的旅客，依然選擇飛抵大阪或東京，再拉車至目的地。

蔡之堅也提到，目前市場上商品大多時段還是以現有航點搭配拉車來操作；也因此，針對熱門航點加密加深，預估可擴大現有市場的胃納量。

看準大阪地理位置之優勢，長榮航空於2015年除桃園增班飛大阪，更預計加開高雄—大阪航線，完整全台北之日本飛航市場。



開航搶先看：長榮航空2/5起增飛



▼隨著長榮航空針對北高飛航大阪的增班，對於即將到來的賞花旺季將提供市場最全面的運力支援。

在日本市場不斷擴張的情況之下，舉凡遇到寒暑假等旅遊旺季，赴日機位經常出現一位難求的情勢。為舒緩日漸擁擠的北部天空，南部市場便逐漸受到航空業者的注目，

相繼投入運力開航。從數據中便可顯見，2014年1月~11月期間，高雄出遊的人口數增加了17%，而高雄飛航東北亞航線總成長更是高達87.5%之多，榮登去年度成長最高的航線。

看準市場所潛藏的無窮商機，為了給予業者更寬廣的銷售舞台，長榮航空將於2015/2/5正式開啟高雄—大阪航班，使整體赴日的飛航網絡更趨完整。

佈局南北台灣 大阪說走就走

對於南台灣的旅客而言，2013年最大話題之一，便是長榮航空開航高雄—東

京的Daily航班，不但為市場帶來更多元的選擇空間，亦開啟了長榮南台灣飛日本的重要里程碑。而新航線亦獲得市場的強勢需求，交出相當亮眼的成績單。

也因此，長榮航空今年再接再厲，自2/5開始將開闢高雄飛往大阪的航班。隨著該航點開航後，為市場提供了桃園、高雄前往日本東京、大阪的充足運能，透過兩地雙點的搭配，更可望提供業者包裝的新選擇。

隨著取消高雄飛往河內的航班，讓長榮航空得以運用更多資源轉而投入高雄—大阪Daily班機，透過全新A321-200執航，將成為吸引乘客使用的一大優勢。另外也因為選在春節前開航，因應寒假期間龐大的出遊人潮，加上前6班推出促銷價格，使南部旅客使用意願更高。目前預售狀況也已超越韓國，與東京訂位狀況不相上下。

看好FIT市場 推早鳥超低優惠

在自助旅遊日漸便利的情況之下，FIT的市佔率越來越高，加上台灣今年全年度連續假期多，可分散旅客出遊的時間。因此，長榮航空特別推出30天前、45天前、60天前的早鳥優惠，以便旅客及早規劃、同業銷售上也將更添契機。

為鼓勵旅客提前規劃出遊，60天前預購高雄—大阪機票，早鳥優惠價最低只要7,500元起，不僅能讓台灣旅客養成提早規劃之習慣，同樣也便於長榮航空根據訂位人數提早做航班上的調整。



高雄—大阪航班



高雄—大阪市場優勢

1. 無論FIT或團體操作都極具潛力。
2. 60天前購買，早鳥價7,500元起。
3. 2/5春節旺季前開航，銷售狀況佳。
4. 使用新機A321，提供更加舒適機上環境。
5. 北高雙點可搭配使用，無論對台灣或日本方都便利包裝。



▲長榮航空將於2015/2/5正式開啟高雄—大阪航班，使整體赴日的飛航網絡更趨完整。

自2015/2/5起，增飛高雄—大阪航線，詳細航班資訊

| 航班 | 高雄—大阪起飛時間 | 飛航日 | 機型 | 飛航日期 |
|-------|-----------|---------|--------|---|
| BR180 | 高雄15:30 | 大阪19:20 | —4— | 2015/2/5~ 2015/3/28 |
| BR179 | 大阪20:20 | 高雄23:00 | | |
| BR182 | 高雄07:05 | 大阪10:55 | 1_4_67 | 2015/2/6~ |
| BR181 | 大阪12:00 | 高雄14:40 | | |
| BR180 | 高雄15:30 | 大阪19:20 | _23_5_ | 2015/2/6~ 2015/3/28 |
| BR179 | 大阪20:20 | 高雄23:00 | | |
| BR182 | 高雄07:05 | 大阪11:10 | Daily | 夏季班表2015 / 03 / 29~10 / 24，原每週 二、三、五的BR179、 BR180的班取消。 |
| BR181 | 大阪12:10 | 高雄14:30 | | |

4/1起 北高每週28班飛大阪

大阪因地理位置的優勢，除了可包裝京阪神相關商品，更可透過週遭便利的交通延伸許多點。

也因為看中此優勢，長榮航空除增設高雄—大阪的航點外，針對桃園部分也將增飛大阪航線，將自4/1起由原先的Daily2增為Daily3，長榮每週將有28班台灣飛往大阪的班機。對於未來同業在包裝商品部分將更添助力，亦能滿足全台客群的需求。

長榮航空2015未來走向 南區東北亞PAK即將成軍

在未來整體規劃上，長榮航空除了針對特定季節、地點進行包機作業之外，預計也將以增班的模式來做調整，透過現有點拉車至週遭可達的特定地區，相較增開新航點而言將會更加便利，也更利於業者操作。目前除大阪，也預計將於北海道、九州等地區就現有航點做航班的加密加深。

此外，在2014年整個東北亞市場不斷擴展的情況之下，除了日本地區開出

紅盤，韓國部分也因為《來自星星的你》，而造成一股全民瘋「千頌伊+都敏俊」的熱潮，使得2014年度整個東北亞皆呈現欣欣向榮之勢。

而看好東北亞市場不斷成長的發展潛力，長榮航空今年也將朝整合東北亞地區為首要任務，團體部分預計將統一日本及韓國共組PAK，透過統一的規劃與推廣，為市場帶來更具競爭力的商品以便銷售，歡迎同業一同大力推廣，共創東北亞市場全新格局。



亮點一把抓：暢遊魅力關西 盡在長榮



一直以來，南台灣的旅客如欲出遊，多數民眾還是需要北上至桃園搭機前往。為了便於南部旅客及業者包裝，長榮航空除了在2013年開航高雄

—東京航線外，更於今年增加高雄—大阪航線，透過使用新機A321執飛。

在日本話題不斷炒熱之下，赴日機位需求只增不減，尤其對南部民眾而言，

如前往東北亞及其他地區的票價相當情況之下，一般來說，選擇東北亞的旅客佔較大的比例。

機上品味米其林3星餐 新機+貴賓室延伸舒適度

長榮航空為提升市場競爭力，高雄—大阪使用新機A321-200飛航，機位配置8席的商務艙座位及176席經濟艙座位，透過共184個座位數的運力乘載，提供每位搭乘的旅客更加舒適的機上環境。搭配長榮航空特別耗資3,000萬元打造的高雄機場貴賓室，將讓旅客的出遊舒適度再延伸。

除了在機上服務等面向不斷進行提升，為了給予旅客更美味的機上餐食，將於3/10起，與日本連續5年獲得米其林3星評鑑名店「京料理」主廚中村元計攜手合作，由桃園出發前往大阪的商務艙及經濟艙的旅客，提供米其林3星機上餐，未來也將依旅客之迴響，逐步擴及至其他日本航線。

4大亮點加持 打造出遊最佳利基

以每年春季赴日旅遊人數來看，京阪神地區因花季的來臨皆格外亮眼，關西地區在豐富的旅遊資源等契機加持下，使得大阪成為同業操作春季遊日最重要的航點之一。而豐富的話題性與亮點，亦是吸引無數旅客造訪的最大主因。

亮點1.賞櫻季節強力話題加持

關西地區櫻花預計於3月底開始綻放，以美景及歷史建築而受歡迎的京阪神奈地區，屆時也預估將吸引大批旅客造訪，無論是古色古香的京都，還是以小鹿著名的奈良，融合花季及當地特色，使得春天的京阪神奈更加動人。

亮點2.環球影城哈利波特

自2014年環球影城哈利波特魔法世界開幕之後，世界各地魔法迷們爭相前往大阪朝聖，至今欲入園之旅客數仍然居高不下，預計熱潮將一直會延燒至今年底。

亮點3.立山黑部開山

立山黑部預計將於4/16盛大開山，繼去年創下12萬台灣人造訪之記錄後，今年也有非常高的詢問度。長榮航空雖有季節性包機直飛小松，但仍無法應付廣大旅客之需求，以大阪進再拉車至立山黑部便成為另一便利選擇。

亮點4.姬路城再開放

大阪以西，位於兵庫縣姬路市的著名地標姬路城，是日本世界文化遺產之一。在歷時5年多的整修之後，終於將在今年3/27再度開放，讓旅客感受其日本特色歷史建築之美。

加大機型提供充裕機位包裝

自2015/4/1起，於現行每日飛航2班桃園—大阪航班外，再增飛週四/日之早班機BR 178/177，該航班於4/1起增至每日1班，2015/4/16起再加大機型至332飛航。航班資訊如下：



現行桃園—大阪航班時間

| 航班 | 航線 | | 飛航日 | 原機型 |
|-------|---------|---------|---------|---------|
| BR132 | 桃園08:30 | 大阪11:55 | 1234567 | 332/777 |
| BR131 | 大阪12:55 | 桃園15:05 | | |
| BR130 | 桃園11:40 | 大阪15:05 | _3_5_ | 321/332 |
| BR129 | 大阪17:30 | 桃園19:45 | | |
| BR130 | 桃園12:30 | 大阪15:55 | 12_4_67 | |
| BR129 | 大阪17:30 | 桃園19:45 | | |

2015/4/1起每日3班桃園—大阪航班時間

| 航班 | 航線 | | 飛航日 | 原機型 | 期間 |
|-------|---------|---------|---------|-----|---------------------|
| BR178 | 桃園06:35 | 大阪10:00 | _4_ | 321 | 2015/2/1~3/31 |
| BR177 | 大阪11:10 | 桃園13:10 | | | |
| BR178 | 桃園07:25 | 大阪10:50 | _7_ | 321 | 2015/4/1~15 |
| BR177 | 大阪11:50 | 桃園14:00 | | | |
| BR178 | 桃園06:15 | 大阪09:55 | 1234567 | 332 | 2015/4/16~2016/3/26 |
| BR177 | 大阪11:10 | 桃園13:05 | | | |
| BR178 | 桃園06:15 | 大阪09:55 | | | |
| BR177 | 大阪11:10 | 桃園13:05 | | | |

高雄 25 大阪

天天直飛



暢遊京阪神，一個都少不了！

捕捉 **京都金閣寺** 水面倒影，最好早上去！

吃遍 **大阪三兄弟 大阪燒 章魚燒 花枝丸** 當然不能三缺一！

飽覽 **神戶夜景**，時間多一點肯定更開心！


2/5 起，高雄天天直飛大阪，想玩就要玩盡興！

桃園飛大阪
增班囉~
· 一起每週(四)(日)
· 增啟每天3班!
· 一起每天3班!

長榮飛大阪
京阪神 無殘念 全攻略
吃玩雄輕鬆

京都、大阪、神戶 自由行
1,558個景點

完全制霸



吃玩
必買
必玩
必遊
必吃
必景點
必玩
必線規劃
必玩
樂園
必推
必遊
必玩

海旅會粉絲專頁「美麗中華」

旅遊業界大老齊力站台 共許

近幾年來兩岸觀光發展持續蓬勃發展，據海峽兩岸旅遊交流協會（以下簡稱海旅會）統計，台灣訪陸約536萬人次與大陸訪台的404萬人次，雙方旅遊互訪人數達940萬人次之多，相信突破1,000萬人次指日可待。因此，海旅會為了貼近台灣市場，打造即時互動的平台，正式於1/30宣佈「Facebook粉絲專頁『美麗中華』」開站！

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）旅行品質保障協會副理事長陳善國、東森電視整合營銷事業部總監姚靜宜、新華社陸媒聯誼會會長陳斌華、旅行週刊社長何昭璋、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、旅行商業同業公會總會理事長許錫哲、台灣觀光協會副會長戴啟珩、海旅會高雄辦事處主任李建平、人民日報陸媒召集人孫立極、海旅會台北辦事處副主任孔倫。

為了歡慶開站，活動【美麗中華由我決定！】亦正式開跑！只要加入臉書專頁、分享自己心目中最美麗的中華旅遊照片，並寫下100字以內的敘述，就有機會抽中往返大陸機票（1名）和USB觸控筆（紀念獎20名）。

為了給予市場更多元的資訊，針對目標客群精準行銷推廣，創造大陸旅遊話題，全面塑造優質旅遊形象，使台灣旅客深入了解大陸旅遊之魅力。「美麗中華」特別於週一

到週六分別推出【主題遊中華】、【品味中華】、【食在中華】、【樂活中華】、【絲綢之路】、【旅遊小貼士】6大主題，於臉書上提供大陸各地旅遊資訊、即時訊息，與粉絲交流互動。

另外，還有即時情報、季節情報、當地HOT情報、本地活動情報，小編實地考察等等，不定期地給予最即時的旅遊資訊，讓粉絲關注美麗中華，就可以暢遊大陸各地美景。

更多中華旅遊相關訊息請加入



海旅會台北辦事處主任滿宏衛

從華夏文明薪火相傳、美麗中華創意遊、大陸旅遊走進校園等活動中才發現，大陸的旅遊資源對於年輕族群，還是很有吸引力。從過去幾年在台灣工作的體驗，台灣人使用臉書的比率非常高，特別是年輕人，因此才有了創立臉書專頁，與台灣的年輕族群作互動與交流的念頭。藉由這樣的管道，將大陸旅遊美好印象傳達到他們心目中，也希望大家一起來點讚，關注更多旅遊資訊。



海旅會高雄辦事處主任李建平

去年7月，海旅會高雄辦事處正式成立，這是繼2010/5/7在台北成立海旅會台北辦事處之後，海旅會在台灣成立的第2個常駐辦事機構。高雄辦事處將成為與台灣南部旅遊主管部門加強交流的重要管道、與台灣南部旅遊業界深化合作的重要平臺，以及服務台灣南部民眾的重要視窗，也希望大家有空來高雄做客。



台旅會國際組組長林坤源

非常感謝海旅會在過去一年來的努力推廣與貢獻，不只是台灣與大陸旅客互訪直逼千萬人大關，而國際旅客來台也即將要破千萬人次，非常值得期待。未來海旅會跟台旅會的目標都是要走上優質化與服務品質第一，讓大陸旅客與國際旅客來到台灣就可以得到非常優質的服務，享受最美好的旅程。



上線 分享美圖抽機票

兩岸互訪人次破1,000萬大關

【美麗中華】由我決定！活動辦法

活動時間：1/30開始，為期一個月到2/28截止。


參加辦法：

STEP1. 按讚加入【美麗中華】粉絲團。

STEP2. 上傳您認為最能代表【美麗中華】的照片。地區：大陸地區（港澳除外），照片必須是粉絲所拍攝的照片或是有個人版權！

STEP3. 並且留言開頭「美麗中華，我的決定是_____（例：上海）！」外加100字以內的敘述，你心目中的【美麗中華】為什麼是這裡。（圖片連結必須是未設密碼，公開給所有人觀賞）。

STEP4. 選擇圖片，並且留言「美麗中華，由我決定！」，按下《參加抽獎》按鈕，就完成囉！

| 圖片範例 | 內容範例（100字內） |
|--|---|
|  | 「美麗中華，我的決定是上海！」 說到大陸最能代表的當然就是上海嘍！繁華的大上海處處顯現著她的獨特魅力，外灘老式的西洋建築與浦東現代的摩天大廈交相輝映。走入上海就像穿越了時空，令人著迷。 |

4大推廣模式 積極拓展台灣市場

為了加大台灣市場的著力度，海旅會在台辦事處於去年特別以「美麗中華」為品牌，透過「四輪驅動」的市場推廣模式，瞄準展會活動、市場培育、業界推廣和公眾宣傳等4大重點，深入推廣大陸豐富旅遊資源，積極開拓台灣市場。

1、借助海峽兩岸旅行業聯誼會、海峽兩岸旅遊交流圓桌會議、海峽兩岸台北旅展等大型活動展會平台進行推廣。



2、舉辦「華夏文明，薪火相傳」台灣中高等院校旅遊專業學生大陸遊學活動、「大陸旅遊進入台灣校園系列活動」和「美麗中華創意遊」等活動著力培育、開發年輕族群市場。



3、針對絲綢之路、關帝文化、中朝俄跨境遊、西藏雪域高原和高爾夫等專項產品對業界進行推廣。

4、配合大陸各省在台舉辦的「魯台週」、「浙台旅遊大會」、「滇台自駕車巡遊」等活動，以及設立大陸旅遊產品形象店等方式，推動大陸旅遊產品進入台灣民眾生活。

2015絲綢之路旅遊年 一帶一路嶄新體驗

大陸當局將2015年旅遊主題年確定為「美麗中華—2015絲綢之路旅遊年」，並以「遊絲綢之路，品美麗中華」，以及「新絲路、新旅遊、新體驗」為口號。

古絲綢之路橫貫歐亞，為溝通東西文化、促進商貿往來發揮了無可替代的作用，也留下了歷久不衰、享譽世界的旅遊精品線路。而隨著2015「絲綢之路旅遊年」的啟動，預料將掀起一股絲綢之路旅遊熱。

海旅會將以結合「一帶一路」旅遊合作發展戰略規劃，草擬制定了「一帶一路」旅遊推廣3年活動方案，覆蓋陸上絲綢之路及海上絲綢之路沿線的西北、東北地區、西南地區，以及沿海和港澳台地區及內陸地區。

海旅會將集中推廣絲綢之路沿線悠久的歷史、燦爛的文化和豐富的旅遊資源，形成密集強大的宣傳攻勢，強化聚合效應，進一步激發台灣旅遊業界和民眾對絲綢之路的嚮往和熱情。



旅行商業同業公會總會理事長許禔哲

非常佩服海旅會有趣又創新的想法，順應時代的潮流，創立臉書與年輕學子互動，拉近年輕族群之間的距離，雖然我是屬於比較少使用臉書，但是如果想要跟年輕人有共同的話題，就必須要去接觸它。利用臉書行銷推展兩岸旅遊，讓台灣年輕族群能夠接收更多大陸旅遊資訊，必定能夠推廣的非常有效益。



旅行品質保障協會理事長許晉睿

海旅會在過去一年走入校園活動、帶學生前往大陸參訪，對兩岸旅遊推動來說是一個非常大的助力。以往在年輕族群推展大陸旅遊是非常吃力的，年輕人多數對於大陸旅遊非常的不熟悉，在這麼大的客源市場，海旅會做了很大的協助，對旅行業是一種默默地耕耘，讓旅遊同業受惠，能夠在出境旅遊創下佳績。



台灣觀光協會副會長戴啟珩

台灣消費調查65%的人擁有臉書，每個月有超過1,500萬人一定要上臉書。而且有超過50%的人利用臉書搜尋、購買、分享，顯示台灣人對於臉書的重度使用。這樣的政策非常有感，不但拉近了年輕族群的距離，而且只要點一個讚就可以得到第一手的資訊，對於台灣人喜歡使用臉書找旅遊資料幫助很大。



品保協會歡慶感恩餐會熱鬧非凡

海峽兩岸聯誼會3/25台北登場

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）觀光領隊協會常務理事林正雄、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、台南市旅行公會理事長蘇榮堯、觀光局業務組組長賴炳榮、觀光精品產業協會理事長張雅琳、高雄市觀光協會理事長黃金祥、品保協會會務總顧問黃文柱、品保協會理事長許晉睿、觀光局局長謝謂君、觀光導遊協會理事長伍永益、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、旅行業經理人協會理事長陳屬庄、海基會文教處處長劉克鑫。



▲（左起）屏東縣旅行公會理事長徐健銘、台南市旅行公會理事長蘇榮堯、台中市旅行公會理事長黃耀德、高雄市觀光協會理事長黃金祥、觀光局局長謝謂君、品保協會理事王晉堂、理事長許晉睿、常務監事蘇振峰、嘉義市旅行公會理事長陳樺忠。



▲（左起）品保協會常務理事許永裕、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、和平旅行社董事長康沛威、觀光精品產業協會理事長張雅琳、品保協會副理事長陳善國、觀光局業務組組長賴炳榮、品保協會會務總顧問黃文柱。



◀（左起）三越旅行社董事長齊雁蘋、品保協會大陸來台觀光接待委員會主委盛金鑫、大陸旅行委員會主委施懿、理事長許晉睿。



▲（左起）觀光產業發展協會理事長吳清榮、京城天下旅行社總經理吳志健、中國科技大學觀光與休閒事業管理系博士蕭新浴、觀光局局長謝謂君、逸歡旅遊董事長駱炫宏。



▲（前排左起）觀光產業資訊協會理事長葉正吉、觀光局局長謝謂君、逸歡旅遊董事長駱炫宏（後排左起）品保協會研究發展委員會主委李謙宏、觀光導遊協會理事長伍永益、觀光領隊協會常務理事林正雄、品保協會文康及婦女委員會主委吳佳怡、品質督導委員會主委何顯騏、台灣觀巴協會理事長呂威德。



▲品保協會主委及會員合影。



▲品保協會秘書長陳怡全（前排左5）及會務人員合影。

旅行業品質保障協會於1/27舉辦年終尾牙，現場貴賓雲集，包括交通部觀光局局長謝謂君、海基會文教處處長劉克鑫，以及全台各地觀光產業公協會理事長參與，晚宴熱鬧非凡。



▲觀光局局長謝謂君（左）、品保協會理事長許晉睿。

品保協會理事長許晉睿指出，藉此機會與理監事同仁及貴賓共聚一堂，以感謝這一年來的努力與付出，並宣布一年一度的兩岸旅業交流盛事—海峽兩岸旅遊業聯誼會，將於3/25在台北舉辦，屆時各地方旅遊局達數百人將來台，與業者會面交流。

觀光局局長謝謂君則表示，去年全年度國際來台旅客達991萬人次，近千萬人次的表現，創下歷史新高，也超出預設900萬目標，並感謝品保協會積極配合協助。今年將以1,050萬人為目標，期盼再創來台旅客新高。



▲ANTOR會長嚴德芬（前排左4）率領會員拜會品保協會理事長許晉睿（前排左3）。

ANTOR拜會品保協會

撰文·攝影／王政

ANTOR (Association of National Tourism Office Representatives in Taiwan) 外國駐台觀光代表聯合會在會長嚴德芬於1/29拜會旅行業品質保障協會，並在品保協會理事長許晉睿等人接待下，雙方進行會談。許晉睿表示，品保將與ANTOR繼續合作，預計在年後展開巡迴年度計畫宣傳與新穎資訊分享，將最完整的資訊介紹給會員。

此外，品保也與觀光局爭取經費，可望在今年落實對於獲得金質獎的行程提供廣告補助，預計可增加同業規劃優質商品的意願；亦期望獲獎行程中所旅遊的該國ANTOR會員也能提供補助，共同促進市場商品的優質化。

海峽兩岸旅行業聯誼會 即將盛大展開

撰文／王政

邁入18年里程碑 兩岸業者3／23齊聚台北

海峽兩岸旅行業聯誼會走過17個年頭，在兩岸同業的攜手協力下，活動規模不斷擴大、內涵不斷拓寬，對於旅遊產業影響更是日漸深遠。尤其自2008年起兩岸開放直航後，聯誼會此平台的重要性更是不斷加大，不論在旅遊產品的推廣、旅遊誠信體系的建設，以及擴大雙向市場規模等面向的影響更是顯著，成為兩岸最注重的旅遊盛事。

而今年第18屆海峽兩岸旅行業聯誼會即將於3／23移師回到台灣，預計邀請海峽兩岸旅遊交流協會會長暨中國國家旅遊局局長李金早，以及大陸31省市旅遊局、旅遊同業等共計300餘人考察團，齊聚台灣與同業相見歡。

建構最佳平台 雙向交流擴大

隨著兩岸定期直航、開放大陸居民來台觀光，以及開放赴台自由行等契機的加持，兩岸業者雙向的業務往來越發密切，彼此相互合作、共謀互利的需求也越來越多，而海峽兩岸旅行業聯誼會便是提供業者相互交流的最佳平台。

在兩岸旅遊觀光單位的支持下，兩岸的主管機關、各地旅遊單位、旅行社、相關旅遊產業等相關人士都將共襄盛舉此次盛會。透過雙方業者的面對面溝通探討，得以讓彼此商機更加源源不斷。

主動出擊 掌握兩岸旅遊商機

為了讓參與人士得以輕鬆掌握第18屆海峽兩岸旅行業聯誼會相關資訊，旅行業品質保障協會特別與《旅奇週刊》專案合作，攜手印製大會特刊。透過大會特刊豐富的內容與詳細的訊息，將成為兩岸旅遊業界推廣旅遊行程最重要的參考指南，亦是同業引介商品、推廣品牌知名度的最佳宣傳通路。

此外，由於該刊物將於活動現場發放，並將於《旅奇週刊》3／30發行的第329期發行，讓全台及大陸相關業者皆能觸及，發揮最大宣傳效益。

指導單位：台灣海峽兩岸觀光旅遊協會、海峽兩岸旅遊交流協會

主辦單位：旅行業品質保障協會、旅行商業同業公會總會、中國旅行社協會

旅奇廣告有限公司
電話：(02) 2747-9077
電子郵件：judy@richmarcom.tw

傳真：(02) 2747-9075
服務窗口：李曉倩



TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 321
出刊日期：2015/02/02
本期封面設計：詹庭瑄

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑪
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／徐子涵
採訪編輯／涂曉蝶
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Chery Hsu
Kathleen Tu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好
文案／沈祐平

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin
Yo Shen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃助理／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen
Eve Tsai
Sherry Lai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



FOCUS 特別企劃

04 長榮航空 深入佈局日本市場 打造最佳空中橋樑
海旅會粉絲專頁「美麗中華」上線 分享美圖抽機票
海峽兩岸旅行業聯誼會即將盛大展開

AIRLINES 航空飛訊

18 馬來西亞航空 感謝有您大力支持 期許今年再度攜手開創新猷
大韓航空攜手同業再創2015新格局

BRAND USA

23 費城 美國文明的搖籃
藝術文化體驗之旅的首選

JAPAN 和風日本

28 日本靜岡伊豆半島 樂活慢旅行
富士山、駿河灣、伊豆溫泉 資源豐富四季皆好玩

LONG HAUL 長程布局

42 歐洲吹起多國遊復古潮～
中轉延伸歐陸各地航點 順暢路線+實惠售價成致勝關鍵

CRUISES ISSUE 遊輪即時通

50 荷美遊輪 阿拉斯加航程傲視遊輪界 遊輪旅遊的經典之選
海陸規劃最專業 嚴選餐食富巧思
2016年新船ms Koningsdam精彩鉅獻

CHINA 神州覽勝

64 寧夏旅遊局攜手台北寧夏夜市商圈
美麗寧夏走進群眾 激活旅遊市場動能
旅遊結合美食唱響寧夏旅遊 2014年寧台雙向旅遊人次破萬



CONRAD

MACAO, COTAI CENTRAL
澳門金沙城中心康萊德酒店

地址：澳門路氹連貫公路

服務熱線：(853) 2882 9000

網址：www.conradmacao.com

是時候犒賞自己 讓澳門成為您下一個目的地！

澳門，亞洲最具活力、薈萃中西方文化的旅遊勝地。

澳門金沙城中心康萊德酒店，位於澳門金沙度假區的中心，坐擁寬敞雅緻的奢華客房，為您量身打造尊貴的服務；特設揉合傳統東方療法的菩提水療，帶給您細緻的冬季呵護；配備頂尖器材的健身中心及甄選世界的珍饈佳釀，滿足您精緻味蕾的挑剔所求。且毗鄰金光名店區，琳瑯滿目的免稅商店環繞四周，絕妙購物體驗頃刻即能擁有。

澳門金沙城中心康萊德酒店為您展開奢華寫意之旅，來一場華麗壓軸，圓滿這一冬！



即日起入住「澳門金沙城中心康萊德酒店春季專案」獲好禮：

- A 飯店內用自助式早餐：每日清晨可到飯店1F的「奧旋Grand Orkit」享用豐盛的自助餐...
- B 永業加贈：贈送每人價值NT1,200元的「澳妙神奇◎世界遺產觀光列車」澳門半日遊...
- C 機場接送：備有免費Shuttle-Bus每日10:00~22:30來往機場&澳門金沙城中心門口...
- D 實用旅遊贈品：【澳門旅遊書&中文地圖】等各乙份...

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班...

澳門金沙城中心康萊德◎3天2夜起機+酒自遊行

售價：兩人成行(每人)NT15,800起(稅外)同業退佣豐厚

澳門有貓？

CATS「貓」音樂劇

澳門3月演出多場

永業全台獨家代理

加購可享85折優待



永業
獨家贈送

Apple Tour
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw

長榮×馬觀局 邀您暢玩馬國樂翻天

天天出發超便利 好禮大方送 打卡再抽亞洲線機票



▲(右起)長榮航空客運本部營業部東南亞港澳課課長王奕晴、劉彥均。

以豐富的旅遊資源為利基，加上眾多樂園、奢華飯店等誘因的加持，使得馬來西亞市場相當受到親子客群的喜愛。長榮航空擁有天天出發吉隆坡的龐大運能優勢，為同業提供銷售及包裝上最穩定的選擇。

此外，針對新加坡航線亦提供Daily航班，能讓同業輕鬆包裝出不同點進出的雙國之旅、純馬等商品，而包裝天數上也無須擔心回頭銜接問題，給予市場最充足的選擇。

長榮航空與馬來西亞觀光局特別攜手可樂旅遊、東南旅遊、世邦旅遊、五福旅遊、喜鴻假期、桂冠旅遊、雄獅旅遊等7大菁英業者，透過長榮航空的優惠票價加持，以及馬觀局全力宣傳推出的「暢玩馬來西亞樂翻天」，為市場提供一系列馬國優質商品，並給予同業銷售上的全新契機。

精選好康一波波 打卡再抽亞洲線機票

為了吸引旅客的目光，此次活動特別推出一波波的優惠好康。首波推出好禮相送的活動，旅客即日起僅需選購7家業者精選、3月出發的任一行程，便可獨家獲得時尚行李防塵套，數量有限、送完為止。

此外，旅客僅需帶著防塵套於馬

曾被著名旅遊指南《Lonely Planet》評選為10大最佳旅遊國家之一的馬來西亞，是個能夠輕鬆網羅旅客的旅遊國度。為了吸引更多旅客造訪，長榮航空與馬來西亞觀光局特別攜手合作，並在7大業者的通力推廣下，以一系列的精選行程與超吸睛好康活動，為馬國市場加溫、加熱。

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

▶長榮航空與馬來西亞觀光局攜手7大菁英，推出一系列精選商品以便同業參考銷售。



來西亞任一景點拍照，並PO上活動網頁，便有機會抽到幸運大獎。精彩獎項包括3張長榮航空亞洲線任一城市來回機票、GoPro攝影機、模型飛機，以及馬來西亞獨特小物等，絕對能夠輕鬆吸引旅客的注目。

一次囊括精彩元素 多元商品任君選

在長榮航空的優惠票價支援下，各家菁英特別於此次活動分別推出最具商機的精選行程，以可樂旅遊為例，便推出經典雙樂園的「吉隆坡、馬六甲、樂高樂園、金沙環球影城5日」。

而期望享受度假氛圍的旅客，則可選擇世邦推出入住麗昇水上屋的「水上屋+樂高世界5日」；喜愛樂園的旅客，亦可選擇五福旅遊囊括5大主題的「新山樂高、憤怒樂園、新加坡環球影城、金沙娛樂城、濱海超級樹5日」，或是東南旅遊推出的「金沙娛樂城+樂高樂園5日」。

此外，假期較多的旅客，也可選擇雄獅旅遊的「Grandlexis海上泳池

Villa、樂高樂園、濱海灣金沙、環球影城6日」、桂冠旅遊的「環球影城+樂高樂園6日遊」，以及喜鴻假期「環球影城、樂高樂園、黃金棕櫚渡假村豪華6日」，透過一次囊括眾多精彩元素的設定，大大豐富了馬來西亞旅遊市場的銷售選擇。



搭 | 長 | 榮 | 航 | 空 **樂 翻 天** **暢玩馬來西亞**

各大樂園來遊樂 美食美景皆享樂

好禮相送最歡樂 抽中大獎最快樂

搭長榮飛馬來西亞 馬進新出雙國遊

一起去玩樂!



TOURISM MALAYSIA

Year of Festivals
2015
MALAYSIA
Singapore



雄獅
02-8793-5488

親子馬新~GRAND LEXIS海上泳池VILLA
樂高樂園 濱海灣金沙 環球影城6日

可樂旅遊
02-2567-6601

馬新歡樂遊~吉隆坡 馬六甲
樂高樂園 金沙環球影城5日

世邦
02-2511-1158

新綠意馬~
水上屋+樂高世界5日

五福
02-2547-1777

馬新五大主題~新山樂高 憤怒鳥樂園
環球影城 金沙娛樂城 濱海超級樹5日

東南
02-2523-9199

玩翻馬新~環球影城
樂高樂園 OUTLET6日

桂冠旅遊
02-2513-3016

馬新雙旅程~
環球影城+樂高樂園6日

喜鴻
02-2504-2722

馬新FUN輕鬆~聖淘沙環球影城
樂高主題樂園 金沙灣水世界渡假村6日



即日起購買3月出發之以上任一行程，就可獲得獨家設計 **LOQI** 專利時尚行李防塵套（市值900元），德國品牌，延展性強，服貼包覆，可承受100公斤拉力，為您的旅程增添色彩（數量有限，送完為止）。



只要帶著行李防塵套在馬來西亞任一處拍照，再將照片上傳至活動網頁，就有機會抽三張長榮亞洲任一城市來回機票、GoPro攝影機、馬來西亞獨家特色小物及模型飛機等好禮，讓你帶回家！

馬來西亞航空 感謝有您大力支持

充足運力架構台灣—馬來西亞空中橋樑 2015年期許加大

馬來西亞航空長久以來十分重視台灣旅遊市場，透過龐大的機隊與充沛的運能，以及吉隆坡、沙巴亞庇2個航點，為同業開啟前往馬來西亞國內段、亦或是延伸至歐洲、大洋洲等地區的操作選擇。



▲（左起）馬來西亞航空大中華區總經理劉國華、台灣區總經理陳麗寶感謝同業長期以來大力支持馬來西亞航空。



▲在馬來西亞航空大中華區總經理劉國華（前排右2）、台灣區總經理陳麗寶業務團隊感謝同業。



為了感謝同業長期以來的支持與愛護，馬來西亞航空特別於1/29舉辦同業感恩餐會，並邀請各大主力業者共襄盛舉。同時，馬來西亞航空大中華區總經理劉國華亦特別抵台，與台灣區總經理陳麗寶及銷售團隊一同參與感恩餐會，顯見馬來西亞航空對於台灣市場的重視。

陳麗寶於致詞中表示，馬來西亞航空一直期望能成為旅客心中首選的優質航空公司，因此長久以來在各項細節上皆不斷調整、精進。展望2015年，馬來西亞航空除了繼續秉持著提供貼

心的服務為己任外，並將繼續透過其所飛航的綿密航線網路及航點銜接，為旅客提供舒適便捷的航程。

充足運力滿足市場所需 2015加大同業合作

馬來西亞航空台北—馬來西亞吉隆坡、沙巴亞庇皆使用波音737-800型客機執飛，每個座位更配有個人空中娛樂設備，提供給旅客更舒適、尊崇的飛行旅程。

目前馬來西亞航空提供每日2班往返台北—吉隆坡的航班，



馬來西亞航空
台灣區總經理陳麗寶
馬來西亞航空台灣全體同仁竭誠為同業服務~



馬來西亞航空
資深業務代表許穎菁 (Joanna Hsu)
服務範疇：統籌所有業務



馬來西亞航空
業務代表張文中 (William Chang)
服務範疇：負責沙巴、東馬航線團體及寵愛假期產品



馬來西亞航空
業務代表易言婷 (Rebecca Yi)
服務範疇：負責吉隆坡、西馬、東南亞航線團體、FIT

期許今年再度攜手開創新猷

撰文·攝影·王政

同業合作緊密度



▲(前排左起)馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩、馬來西亞友誼及貿易中心代表拿督楊德勝、馬來西亞航空大中華區總經理劉國華、台灣區總經理陳麗寶、雄獅旅遊總經理孫明台；(後排左起)旅奇週刊社長何昭璋、良友旅行社董事長陳政男、五福旅遊總經理謝宏明、山富旅遊副總經理許展榮、東南旅遊副總經理黃揚洲、可樂旅遊產品二部副總經理萬麗香。



▲(左起)馬來西亞航空台灣區總經理陳麗寶、大中華區總經理劉國華、旅奇週刊社長何昭璋。



▲馬來西亞航空全體同仁為同業獻唱「感恩的心」來感謝同業支持。



▶(左起)馬來西亞航空台灣區總經理陳麗寶、大中華區總經理劉國華、萬鈞旅行社董事長詹壽全。

◀▲馬來西亞航空長期合作的主力業者熱情參與感恩晚宴。

能夠充分滿足擁有假期需求亦或是商務乘客的選擇。而每日自台北直飛沙巴亞庇的航班，在早去晚回的優勢加持下，更能滿足度假旅客盡情玩樂的需求。

此外，馬來西亞航空除了擁有遍及全球的密集航線外，更可藉由寰宇一家會員之間的航線共享，讓整體的飛行網路更加延伸，全面滿足旅客各種行程的安排。而展望2015年，馬來西航空也將持續加強與同業之間的合作關係，期望透過更緊密的合作模式，攜手加大旅遊市場的深度。

精彩大獎盡饗同業



▲馬來西亞航空大中華區總經理劉國華(左)頒發台北—吉隆坡來回商務艙機票給予幸運兒。



▲馬來西亞航空台灣區總經理陳麗寶(左)頒發精美禮品給予幸運兒。



▲馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩(左)頒發精美禮品給予幸運兒。



▲馬來西亞觀光局台北辦事處處長安睿(右)頒發精美禮品給予幸運兒。



▲馬來西亞友誼及貿易中心代表拿督楊德勝(左)頒發馬來西亞航空商務艙來回機票給予幸運兒。



▲Abacus先啟資訊營業部副總經理蔡蕙仔(右)頒發禮券給予幸運兒。



馬來西亞航空
企業客戶業務代表林婁華 (Grace Lin)
服務範疇：負責企業客戶服務



馬來西亞航空
業務代表蕭繼廣 (Eddie Hsiao)
服務範疇：負責長程航線團體

大韓航空攜手同業再創2015新格局

2015持續努力 打造名牌航空優質首選

撰文·攝影／徐子涵

大韓航空多年來穩坐韓籍航空之龍頭，其舒適的飛航環境及全球綿密的航線，除了便利旅客及商務客使用，更利於業者在旅遊商品上的包裝。在大韓航空不斷提升飛航品質之下，也讓商品整體質感大幅提高。



◀(前排左起)大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑、樺一旅行社董事長嚴從音、(左4起)環宇國際旅行社總裁石清榮、大韓航空台北分公司支店長金帝範、易飛網旅行社董事長李克敬、金展旅行社董事長張李正琴、雄獅旅遊總經理劉文義、(後排左起)五福旅遊長程線控經理曾偉繁、巨大旅行社總經理黃士元、東南旅遊協理劉綉燕、鳳凰旅遊董事長張巍躍、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、友泰國際旅行社協理蔡長霖、中國時報旅行社總經理張玉瑩、麗寶旅遊副總經理彭仁鈺、巨匠旅遊董事長項國棟、山富旅遊董事長陳國森、(左12起)喜麟旅行社總經理鄭國麟、大韓航空台北分公司客運部業務督導李育修、客運部業務代表江奇儒。

大韓航空為感謝同業2014一整年來的大力支持，特於農曆春節前夕2015/1/29，在晶華酒店舉辦感恩餐會，邀請合作業者共襄盛舉，望新的一年能再創銷售佳績。

席間許多年來合作的業者皆出席盛會，大韓航空台北分公司支店長金帝範也向每位貴賓親自道謝，期望新的一年將有更多合作機會，共同努力創造更佳銷售契機。

飛航126城 綿密航班亞洲之最

2014年韓國旅遊因韓劇及韓綜的熱播而開出紅盤，而大韓航空除了是韓籍航空的指標，其舒適的座艙位置及服務品質，更使之成為許多旅客指定使用的航空公司。

除了台灣之外，大韓航空飛航全世界45個國家126個城市，綿密的航線方便旅客藉由仁川機場銜接至各國。

2015年台北—莫斯科出發時刻表

大韓航空2015年夏季時刻於3月29日起，每週5班由韓國仁川直飛俄羅斯莫斯科(SVO)。飛航期間為2015/3/29起至2015/10/24。夏季旺季期間7/1至9/30增飛週二、週四。

| 去/回程 | 出發城市 | 抵達城市 | 航班號碼 | 起飛 | 抵達 | 飛行時間 | 飛行日 | 機型 |
|------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|---------|----------|
| 去程 | TPE桃園 | ICN仁川 | KE5692 | 07:45 | 11:10 | 2小時25分 | Daily | A330-300 |
| | ICN仁川 | SVO莫斯科 | KE923 | 13:15 | 16:50 | 9小時35分 | 1_3_567 | B777-200 |
| 回程 | SVO莫斯科 | ICN仁川 | KE924 | 18:55 | 09:15+1 | 8小時20分 | 1_3_567 | B777-200 |
| | ICN仁川 | TPE桃園 | KE691 | 10:35 | 12:05 | 2小時30分 | Daily | A330-300 |

再者，除了有各品牌的免稅商店，舒適而乾淨的環境及設備，更讓仁川機場連續9年被評為世界最佳機場，種種優勢都讓大韓航空成為旅客及商務客心目中首選的名牌航空。

北美提早開票 優惠只到3/31

大韓航空由仁川直飛北美洲14城，是目前為止亞洲飛美洲線最密集的航空公司。大韓航空也將北美航線視為銷售主力，3/31前開K、Q、T艙機票享提早開票特惠價格，其中紐約、洛杉磯及亞特蘭大更使用豪華客機A380執飛，加質不加價，享受最舒適、寬敞、服務優質的空中旅程。

中轉最方便 利於業者包裝

為提供最高品質的機上服務，大韓航空為台灣飛韓唯一有頭等艙的航空公司。



▲大韓航空為飛韓唯一提供頭等艙之航空公司。

司，對台灣人而言，以韓國做為飛往整個北半球的中轉也非常便利。

以俄羅斯為例，除了由韓國轉機飛航路線順暢之外，每週5班飛航莫斯科也便於業者包裝產品，除此之外，針對夏季旺季期間(7/1~9/30)，更增加至每日一班飛航。

大韓航空佈局長程線，為提供優質服務不斷努力，更感謝旅行業者多年來的支持，未來將會持續與業者攜手，共同推動更好的旅遊商品。



▲大韓航空飛航全球45個國家126個城市。

大韓航空提供特定季節加班機

大韓航空為配合更多欲造訪韓國的旅客，以及各旅行業者在機位上的需求，配合提供特殊時段加班機的服務。今年於2015/1/1元旦連假早去晚回加班機，提供業者包裝優質旅遊商品，甫推出即得到熱烈迴響。另外也在2/19過年連假加班機，在適合親子同遊的春節期間，提供滿滿5天暢玩韓國，共創韓國商品銷售契機。

| 出發日 | 航線 | 航班號碼 | 起飛/抵達 |
|------|-------|--------|---------------|
| 2/19 | 台北—首爾 | KE9692 | 00:40 / 04:10 |
| 2/23 | 首爾—台北 | KE9691 | 21:05 / 23:30 |

廈門航空
一路隨行 飛向全球



一路有您 一路相隨

|| 廈門航空，感謝您的牽成 ||

滿懷欣喜與感恩的心，耕耘台灣市場已滿10年了，
廈門航空連續28年盈利，世界少有，亞洲唯一，
在新的一年裡，即將迎來新的洲際航線，飛出亞洲，航向全球。

春風得意新年頭，羊歲開展新宏圖 祝福台灣鄉親新年快樂，萬事如意！

兩岸春節加班機熱賣中

2015年廈門航空新增 廈門、福州、杭州、長沙
四航點春運加班機，總計52班次往返，歡迎多加利用！



現在就加入！申辦廈門航空白鷺卡享優惠

成為白鷺會員，就可享累積積分，換取機票、艙位升等...好
康，馬上辦馬上享受，快上廈門航空官網查詢。



詳情請洽 廈門航空 (02)2516-1918 / 廈航旅行社(02)2518-5555
或登錄 www.xiamenair.com/tw/tw/ 查詢。

廈門航空 XIAMENAIR SKYTEAM

3/6起澳門有「貓」?

閱讀本文，3月到澳門重看《貓 CATS》劇，你會有更深一層的心靈悸動…

圖文提供／衛斯理

外甥小睿，在兩三歲時喃喃學語，因為還不懂得捲舌的技巧，常常會將自己的名字「小睿」唸成「小衛」，我也將錯就錯。過了些年，當他知道自己名字叫「小睿」，卻又被我叫成「小衛」時，就會反以「扭牛」（原本是「九揪」）來稱呼我，這反倒變成是如今甥舅之間彼此的「暱稱」…可是，這跟《貓 CATS》劇有啥關係呢？讓我們繼續看下去～

22年前（1993年），有一齣名叫「西雅圖夜未眠」（Sleepless in Seattle，由湯姆漢克 & 梅格萊恩）的好萊塢文藝片，在當年暑期前夕的台灣上映造成轟動，因此在同年九月下旬，我生平第一次赴美，就是參加「從西雅圖到紐約」九日遊，行程幾乎鎖定上述「西」片中的場景：美西西雅圖 & 美東紐約的帝國大廈等，當時首度來到全球音樂劇的重鎮「百老匯」（另一重鎮在英國倫敦），生平首度選看的音樂劇就是熱鬧非凡的《貓》劇。

雖然當晚看不太懂「貓」劇在演什麼？特別是劇中一直在唱的「傑利珂貓 Jellicle Cat」指的是什麼？但是，劇中貓演員與觀眾的互動、華麗的舞台佈景、誇張的貓態舞姿 & 美妙動聽的音樂歌曲都帶來了相當的震撼與感動。

特別是那首「Memory」：夜深了街上瀰漫著寂靜，月兒尋找著夢境，留下孤獨背影…回憶，始終伴隨月光，只有夢中昔日的美景，仍舊光彩照人。眼看東方微明，我要迎接旭日東升，開始嶄新的生活，決不屈從命運…」（薛範譯），還是度過一個美好愉快的夜晚…。

那些年，後來也陸續赴港看過當時所謂其它的「四大名（音樂）劇」：歌劇魅影、悲慘世界、西貢小姐等，有回到倫敦，再度欣賞《貓》劇後，才知道貓劇「葫蘆裡賣的是什麼藥」（以下劇透，非喜勿閱）！

其實故事很簡單，就是說某天晚上「傑利珂貓族 Jellicle Cats」在大型垃圾場（以貓眼角度下被放大3倍）中舉辦舞會，多達30幾隻不同裝扮 & 個性的貓咪用歌舞來各自表述，等待被Munkustrap長老貓選中其中一隻，登上「貓天堂」（Heavy Side Layer）重獲新生，因此觀



◀《貓》劇不只是史上最成功的音樂劇，同時也是一齣最適合老樂迷重溫往日情懷 & 新樂迷首度欣賞以培養對「音樂劇」喜好的經典聖品。

眾會看到群貓載歌亂舞般自我表現（不同地區演出貓咪獻技數量將有所增減）。

其中有隻又老又髒的Grizabella魅力貓，因為年輕時曾背叛過「傑利珂貓族」流浪在外，如今出席一年一度的舞會又遭唾棄，只能悄悄地躲在舞台的某個角落，直到劇末再一次上場演唱「回憶」時，貓族中最年幼的Jemima可愛貓也用Memory曲調回應，讓所有貓咪重新接受魅力貓重回貓族。在黎明來到之前，長老貓最終決定選魅力貓踏上「貓天堂」消失在五光十色的雲彩中。

而史上第一個演出「Jemima可愛貓」的演員，就是莎拉·布萊曼（Sarah Brightman），她後來也成為《貓》劇音樂製作總監安德魯洛伊·韋伯（Andrew Lloyd Webber）的妻子，並在韋伯貓劇創作5年後另一齣音樂劇中擔任女主角Christine Daae，該劇也就是後來全球知名的「歌劇魅影 The Phantom of the Opera」。

《貓》劇自1981/5/11在「倫敦」西區新倫敦劇場首映後，一直連續演到2002/5/11滿21週年時才落幕，總共演出8,949場，再加上美國「紐約」百老匯演出16年零2個月（2000年6月終）共演出7,485場，創下全球公演場次最多的戲劇表演節目！

而《貓》劇改編自英國詩人艾略特的詩作「Old Possum's Book of Practical Cats」，其中將貓族不為人知的眾生相給擬人化，劇中「傑利珂貓 Jellicle Cat」的名稱由來，也是因為艾略特的小外甥，年幼時將「Dear Little Cat」的發音唸為「Jellicle Cat」而來…。



▶《貓》劇不只是在英美演過最多場，同時在全球巡迴演出中，也曾以德文、韓文、日文等多達15種以上當地語言演出過。



▲欣賞《貓》劇要選對演出的舞台，太大或太小都不行，像這回選在「澳門威尼斯人」原來演出太陽劇團「ZAIA」的舞台大小就剛好。

▲傑利珂貓族中每隻貓咪都代表人群中某一類人，而最受到矚目的搖滾貓Rum Tum Tugger（右上）就像是天王巨星般，最受到母貓們 & 女觀眾的喜愛與迷戀。

▼貓劇中的主題曲《回憶 Memory》曾被芭芭拉·史翠珊等150位藝人以上傳唱過，並曾經榮獲過無數個大小獎項而成為當代百聽不厭的經典歌曲。



有意前往澳門重看或首度欣賞《貓》劇者，行動要快！

詳電（02）2502-5110洽永業（蘋果）旅行社，或上網瀏覽：www.go2apple.com.tw/mo。



GoUSA.tw

費城

美國文明的搖籃

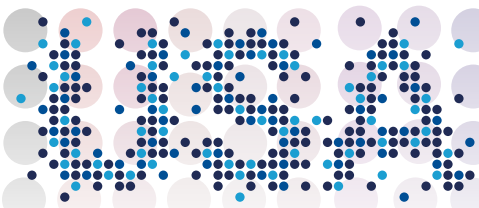
藝術文化體驗之旅的首選

撰文／張偉浩 圖片提供／費城會議旅遊促進局



Philadelphia Convention & Visitors Bureau
費城會議旅遊促進局執行董事

Brian Said 布萊恩·費德



GoUSA.tw

DISCOVER



美國於1774年第一次大陸會議於費城召開，之後《美國獨立宣言》於費城批准及簽署。從此，費城便在美國史上的各領域中，擁有許多里程碑式的「首舉」。這些首舉不僅僅改變了美國人及其文化，更為世界各地的人們帶來了新思想和文化衝撞。



費城會議旅遊促進局2013年的統計，有67萬3千名國際旅客造訪費城，相對2012年，已達到了13%的成長率；並於2012年美國20大國際旅客入境排行榜（Top 20 U.S. Cities for Overseas Visitation）中，自14名躍升到2013年的13名。由此可見國際旅客造訪費城有明顯的成長，特別是亞洲市場的蓬勃發展，而台灣也是主要市場之一。

國家地理雜誌親自操刀 中文旅遊攻略

費城是美國第5大城，地理位置相當優越。搭乘Acela列車從費城到紐約市只需90分鐘，到華盛頓哥倫比亞特區也只需要2小

時的車程，旅客就能夠輕鬆暢玩這3大經典城市！費城會議旅遊促進局希望旅遊同業能夠利用費城的交通便利性，包裝各項旅遊景點。

此外，費城會議旅遊促進局將和國家地理旅行者雜誌（National Geographic Traveler）合作，製作一本20頁的費城旅遊指南書，教旅客如何玩費城。即將刊登的內容包含了美食、購物、夜生活、戶外活動，還有已經完整規劃的48小時費城的行程攻略。該旅遊指南包含中文等8個不同語言版本，即使英文不流利，也能輕鬆遊玩。



沒來過費城 別說你懂藝術

費城在美國歷史上擁有許多的「首舉」，而最具代表性的是費城是美國首個首都，而美國歷史最悠久的美術館Pennsylvania Academy of Fine Arts也位在此處。

擁有豐富的藝術文化背景的費城，具有許多世界聞名的博物館和藝術相關活動。豐富的藝術表演和無價的藝術作品讓費城成為藝術文化體驗之旅的首要選擇。



必看的傳統和現代藝術表演

費城管弦樂團（The Philadelphia Orchestra）

費城歌劇（Opera Philadelphia）

必拜訪的藝術博物館

巴恩斯基金會畫廊（The Barnes Foundation）：收藏以印象派、後印象派和早期現代藝術為主，如畢卡索的畫作。

費城藝術博物館（The Philadelphia Museum of Art）：博物館的收藏品超過220,000件，橫跨2,000多年歷史。

壁畫藝術計畫（Mural Arts Program）：美國最創新、世界最大戶外壁畫和裝置藝術展。費城是此展出計畫的世界之都，擁有超過3,500個作品。



AMERICA 美國 · 從「心」發現



友愛之城展魅力 購物、住宿增亮點

費城 (Philadelphia) 這個名字，在希臘文中為「友愛之市」的意思，歡迎來自世界各地的旅客造訪、體驗費城。

在費城市區有超過1萬間的飯店房間提供旅客選擇，無論是背包客或是奢華大飯店，任何選擇應有盡有。所以像是到紐約或是華盛頓哥倫比亞特區，都能選擇費城作為中繼休息站。

此外，費城擁有免稅購物的優勢，加上近期剛開幕的國際連鎖品牌，像是Uniqlo、Century21、Nordstrom Rack、Michael Kors、Timberland and Stuart Weitzman等，還有今年新開放的旅遊景點，讓費城的玩法變得更多元有趣了。



即將開幕飯店搶先看！

SLS International Hotel (2016開幕)

W/Element Hotel (2017開幕)

Four Seasons Hotel at the top floors of the new 59-story Comcast Tower (2017開幕)

2015年費城已榮獲各家著名媒體的認可

知名旅遊雜誌Cond Nast Traveler
評選世界第2最佳購物城市

New York Times

評選2015必去的52個城市第3名

知名旅遊雜誌Travel + Leisure Magazine
美國新銳美食城市



費城New Highlights！

One Liberty Place 57樓景觀台 (2015年暑假對外開放)：由著名建築師Helmut Jahn所精心設計的摩天大樓，將讓旅客以不一樣的視覺角度觀賞費城的城市美景。

The King of Prussia Mall (美國最大百貨公司，即將在2016年完成擴大工程)：將擴大規模至286萬平方公尺的空間，提供超過450家商店選擇。

2/2

Groundhog Day

土撥鼠節，是每年當地的盛大節日，吸引大批民眾前往龐斯塔維尼的小鎮，觀賞土撥鼠菲爾的出洞活動。

2015~2016 特別節慶和活動行程列表

5/20 ~ 6/7

Philly Beer Week
美國最盛大啤酒節。

9/7

Made in America

(美國勞工節假日)，由藝人Jay Z製作在Benjamin Franklin Parkway街上舉辦的2天音樂節。

2015/9 ~ 2016/5

The Philadelphia Orchestra
費城管弦樂團表演。

2015

3月

Philadelphia Flower Show
世界最大室內花展。



6/27 ~ 7/4

Wawa Welcome America
(美國獨立日前一週)，沿著Ben Franklin Parkway的免費戶外演唱會。

6/24 ~ 9/13

The Philadelphia Museum of Art
費城藝術博物館，將舉辦Discovering the Impressionists: Paul Durand-Ruel and the New Painting特展，成為全美國唯一舉辦特展的城市。

2016

2016/6

Philadelphia International Festival of the Arts
費城國際藝術嘉年華。



成為美東必看、必留的人氣指標

費城除了傲人的藝術氣息之外，也擁有超過100所頂尖學府，如University of Pennsylvania賓州大學、Drexel University卓克索大學、Temple University天普大學，每年吸引超過30萬名學生前往此地留學。除了積極推廣國際教育交流，也是台灣人攻讀研究所的最佳選擇。

費城會議旅遊促進局也希望透過媒體的效應，踴躍地與媒體和旅遊同業合作，把費城是個適合研習、交通便利、不昂貴，又有很

多新鮮事等著您來探索的訊息傳遞出去，努力提升費城的知名度。

除此之外，費城會議旅遊促進局也與美國國家旅遊局Brand USA在世界各地旅遊市場持續合作，將範圍延伸擴大到台灣，一起致力讓費城成為暢遊美國東北部的必看、必留的首要選擇。

*更多費城旅遊資訊請洽：

費城會議旅遊促進局 www.discoverPHL.com/international

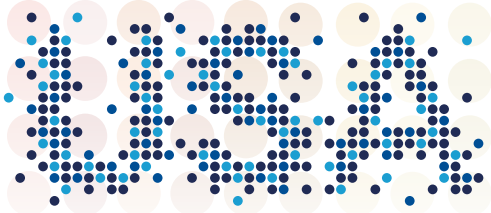
美國國家旅遊局 Brand USA <http://www.gousa.tw/cities-in-usa/philadelphia>



美國，從‘心’發現



GoUSA.tw



GoUSA.tw

美西蘭波灣~ 創新遊

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲信安旅遊團體部長程線協理方文孜(中)與團隊合影。

市場上傳統行程已無法滿足台灣旅客的多元需求，開發與革新路線成為首要關鍵。信安旅遊團體部長程線協理方文孜表示，「美西蘭波灣~舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯、大峽谷9+1日」，以早班機抵達陽光美西，搭配一段內陸段飛機(拉斯維加斯-舊金山；價值150美金)，強調以優質、創新讓旅客擁有不同感受。

以往美西產品，大多選擇沿著5號及99號公路遊覽，但沿路景致較為單調。信安旅遊在美西路線規劃上，特別選擇被《國家地理雜誌》譽為50大人人生必遊路線—1號濱海公路，整體行程規劃順暢不重疊，不僅將省去900多公里路程，讓遊玩時間更充足，沿途景觀更是攝影愛好者取材之處。

此外，想要欣賞加州美麗的海岸線，搭乘著名太平洋濱海景觀火車「太平洋衝浪者號」即是貼近欣賞海濱美景最棒的交通方式。聖塔芭芭拉到奧克斯納德區間，約1小時的車程中所帶來的浩瀚太平洋綺麗風光，常讓旅客驚喜萬分。

來訪美西一定要到Casino試試手氣，信安特別規劃雙賭城體驗，除了最著名的綠洲賭城—拉斯維加斯，更安排搭乘水上巴士暢遊水上賭城~拉芙林，讓旅客親身體驗這沙漠中的不夜城。

而住宿方面，特別安排住宿在大峽谷園區內，欣賞世界7大奇景~大峽谷的日落、日出及星空美景，可擁有充分的時間在國家公園內拍照，一次全覽牙瓦派點、馬德點、雅基點、廣角點，享受最全面完整的國家公園巡禮。



▲大峽谷公園的壯麗景觀。



絕美1號濱海線

美西蘭波灣~舊金山、洛杉磯
拉斯維加斯、大峽谷9日



全新美西行程

- ★早班機抵達陽光美西；搭配一段內陸段飛機(拉斯維加斯/舊金山；價值美金150元)
- ★嚴選加州海岸景觀1號濱海公路"BIG SUR"，揚棄傳統無趣5號公路。
- ★加州海岸1號濱海公路：17哩黃金海岸、蒙特利海灣、赫氏古堡、丹麥村、聖塔芭芭拉陽光海岸景點。
- ★美國國鐵太平洋衝浪者號，欣賞加州美麗的海岸線。
- ★洛杉磯千萬夜景，繁華都市如天上的滿點星空般，璀璨耀眼。
- ★好萊塢環球影城，第八藝術轉變成4D感受的歡樂園區。
- ★雙賭城水上巴士遊賭城「拉芙林」，拉斯維加斯包夜遊(夜遊拉斯維加斯價值美金35元)
- ★列入國家風景道路「66號歷史公路 Historic Route 66」又稱「美國大街」。
- ★不惜成本獨家入住大峽谷南口、太平洋濱海城鎮，美景充分盡覽。
- ★搭乘體驗3種交通工具(灣區捷運、遊船、嘟嘟車)串聯遊覽舊金山。

【住宿特色】

- ★海濱渡假飯店Sea Otter Inn
- ★拉斯維加斯AAA四星級Monte Carlo Hotel
- ★洛杉磯：Holiday Inn Buena Park
- ★舊金山：Hilton Fremont
- ★大峽谷國家公園：The Grand Hotel

【餐食特色】

- ★鄉村風西式料理
- ★北歐風味料理
- ★阿甘蝦風味料理
- ★Tony Roma's 肋排餐
- ★美式豪邁牛排套餐
- ★賭場飯店自助餐
- ★漁人碼頭西式螃蟹餐
- ★韓式料理鍋
- ★中華料理七菜一湯

嚴選推薦

- 【美西蘭波灣9+1日】-舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯、大峽谷、中段飛機
- 【山水西遊記美西9日】-優勝美地、景觀鐵路、大峽谷、中段飛機
- 【聯合玩美國9日】-美西逍遙青春遊、中段飛機(6人成行)
- 【創新美加東16日】-玩翻5大國家公園
- 【豪小子NBA加油團8日】-美西雙城遊
- 【美西全覽11日】-波特蘭皇冠巨岩、西雅圖夜未眠、旋轉岩石、大峽谷



DISCOVER AMERICA

PEACE TOUR 信安旅遊
http://b2b.peacetour.com.tw



(02) 2501-6936
信安(綜合)旅行社股份有限公司

票務02-2508-1181
航空假期02-2507-8903

中壢 03-426-3006

台中 04-2320-6868

台南 06-237-7068

高雄 07-335-5583

日本靜岡伊豆半島 樂活慢旅行

富士山、駿河灣、伊豆溫泉 資源豐富四季皆好玩

熱海市

熱海是知名的溫泉度假區，不僅有特色各異的溫泉旅館提供旅客入住，還能漫步沙灘欣賞煙火大會，景點豐富，四季皆有推薦好去處。

熱海梅園

在熱海梅園可以欣賞日本最早開的梅花，佔地廣達14,000坪的園林，梅花綻放的盛況相當壯觀，同時在1~3月花期舉辦熱海梅園梅花節；秋天11月下旬造訪熱海梅園欣賞楓紅美景，不僅是日本最晚的賞楓景點之一，旅客還能一邊賞玩紅葉，一邊享受足湯的溫暖。



▲早春造訪熱海梅園，欣賞壯觀的梅林盛開。



▲熱海SUN BEACH一年四季皆能欣賞海上煙火大會，夏季舉辦次數更頻繁。

熱海SUN BEACH

天氣漸熱，就到熱海SUN BEACH，陽光下椰影沙灘踏浪去，每晚的點燈秀讓沙灘更顯夢幻，由於鄰近飯店區域，入住旅客可以在晚間自由外出散步。熱海必看的海上煙火大會，魄力驚人的巨大煙火打亮了整個海灣，難得的震撼體驗不容錯過。

起雲閣

曾是鐵路王根津嘉一郎的別墅，有「熱海三大別墅」之一的美譽，受到谷崎潤一郎、太宰治等知名作家的青睞。佔地廣達3,000坪，除了有廣大的庭園，具備日本傳統住宅之美的本館，與融合日本、中國、歐洲等風格的洋館，華麗的館內擺設兼具東西方風格。



▲起雲閣館內的西洋風格裝潢。

東伊豆町

東伊豆町最大賣點，就在能享受海邊露天溫泉泡湯的特殊體驗，春季還有「女兒節吊飾祭典」的熱鬧活動。

北川溫泉・黑根岩風呂

泡湯時眼前就是寬廣的海平面，夜晚還有月光形成的月之道奇景。黑根岩風呂可男女混浴，台灣旅客若害羞也能包著大浴巾入浴，並有安排女性專用浴池與女性專用時段；若安排入住北川溫泉當地旅館者，不需支付泡湯費每人600日圓。



▲在黑根岩風呂，不僅能欣賞海景，還可男女混浴。

收穫體驗二堀農園

擁有許多品種橘子的「收穫體驗二堀農園」，從果園的梯田上能俯瞰180度海景，10月到隔年6月還能體驗採橘子吃到飽（大人每人500日圓起）、製作手工果醬（1200日圓起）等活動。

▶全家大小一同體驗採橘子樂趣，就在東伊豆町的二堀農園。



▲在女兒節吊飾祭典能近距離欣賞精美的手工吊飾。

稻取溫泉・女兒節吊飾祭典

稻取溫泉的盛事「女兒節吊飾祭典」活動今年預定至3月31日止，精緻華麗的手工藝品讓旅客大開眼界，並能安排旅客參加吊飾製作體驗，適合春季團體旅遊。

細野高原

高原佔地125公頃相當廣大，眼前是碧藍海水，腳下是黃金色的芒草原，陽光撒下時海面與芒海交織波光粼粼，是此處限定的夢幻景觀。每年秋季10月1日至11月中旬固定舉辦「秋之芒海」大型活動，現場提供接駁車、免費租借腳踏車等服務，還能坐上細野高原賞景鞦韆遠眺草原與大海，活動期間需每人500日圓入山費。



▲東伊豆町的細野高原能同時欣賞草原與海景。

位於靜岡縣東部的伊豆半島若從東京出發，巴士車程最快約2小時，因此過去多將伊豆半島與東京行程一同包裝，其實利用每週四班直飛的靜岡機場進出，也只需2.5小時起，即能抵達伊豆半島的入口—熱海，無論是靜岡單縣行程或搭配東京雙點進出都適合，能使旅遊路線更具有彈性，可推薦給熟悉日本的重遊客或尋求特色地區的旅客。為積極推廣靜岡樂活深度旅行，熱海市、伊東市、東伊豆町、河津町、下田市、松崎町、西伊豆町、長泉町、吉田町等9個市町村，特別推薦在地多元而豐沛的觀光資源，從世界遺產富士山、春遊必訪的河津櫻，到能夠欣賞絕美夕照的濱海溫泉、藝術小城、上山下海的交通體驗、伊豆最豐富的海鮮美味……，期能帶動旅遊新話題，讓更多遊客親自感受靜岡樂活魅力。

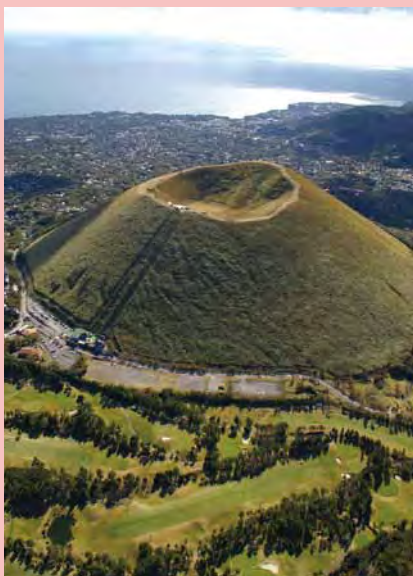
撰文／王昭人 圖片提供／公益社團法人靜岡縣觀光協會、本刊圖庫

伊東市

伊東市擁有伊豆三大溫泉鄉之一的「伊東溫泉」，周邊有海岸、高原、湖泊、山丘等名勝景點合稱「伊東八景」，相模灣更提供了豐富的新鮮海產，泡湯後享用豐盛美食令人大呼過癮。

大室山

行程可安排搭乘纜車登上大室山俯瞰美景，搭乘纜車（大人來回票500日圓），鳥瞰伊豆高原美麗的景色，天氣晴朗時還可遠眺太平洋上的伊豆七島。冬天草木枯黃，每年2月的第二個星期會舉辦火燒山活動，場面壯觀。



▲造型宛如饅頭般可愛的大室山。



城崎海岸

約4000年前，大室山噴發的火山熔岩流到海岸，加上海浪侵蝕形成的陡峭懸崖，沿著長達9公里的海岸線能遠望伊豆七島，隔著海岬也能眺望美麗的天城連山。走在海面上空的門脇吊橋，聆聽斷崖絕壁間的海浪聲。

◀走上門脇吊橋更能欣賞城崎海岸的不同角度之美。

伊豆高原賞櫻

春季來到伊豆高原欣賞早開的櫻花，粉紅花海夾道盛開，沿途約3,000棵櫻花樹的3公里道路被譽為「櫻花隧道」，每年從3月中旬到4月上旬期間舉辦櫻花祭典，活動表演熱鬧精彩，體驗日本當地賞櫻盛事。

▶從伊豆高原站出發可欣賞到櫻花隧道美景。



東海館

於1928年開業的溫泉旅館，三層樓的和風建築裡可看出木匠的技術，使用扁柏、柳杉與被稱為「變木」的形狀獨特木材等高級建材，精心打造傳統建築樣式「唐破風」玄關，中央凸出成弓形並搭配旭日、白鶴圖案裝飾。館內擁有溫泉設施，開放週六日與假日讓遊客體驗泡湯，泡湯費每人500日圓。

◀東海館能欣賞到木造建築的精巧工藝。

河津町

提早在2、3月盛開的河津櫻，是春季造訪河津町的必看亮點，適合包裝寒假春節團體前往。春季之外，也可安排旅客進行七滝巡遊，走入川端康成筆下的世界。

早春河津櫻花節

2月上旬起的河津櫻比一般日本常見的吉野櫻更早綻放，能避開4月洶湧賞櫻人潮，還能同時欣賞粉紅色河津櫻與鮮黃色油菜花相互映襯之美，搭配即將在2月10日～3月10日的河津櫻花節，多樣熱鬧活動如點燈秀、音樂會，一邊賞花一邊逛當地美食攤位，十分推薦。



▲盛開的粉紅色河津櫻，與沿岸油菜花交織成早春美景。

河津七滝

在溪谷飛瀑的自然景觀中輕鬆散步，路程不長，「七滝巡遊」徒步造訪七處瀑布只需1小時，這裡同時也是川端康成小說《伊豆的舞孃》書中場景，初景瀑布前設有舞孃石像，秋季的紅葉更添韻致，適合團體客在此拍攝旅途紀念照。



▲旅客能和《伊豆的舞孃》小說主角一起在瀑布前合照。

下田市

洋溢幕末歷史氛圍的下田市，位於伊豆半島南方，來自美國的黑船促使日本幕府解除鎖國政策，這就是震驚全日本的「黑船事件」。在下田市可以充分感受到歷史風情。



歷史散策～

培里大道・了仙寺・黑船

當時美國提督培里從下田港進入下田市街的路線，規劃為「培里大道」，從港邊一路走至簽訂條約的「了仙寺」，小橋流水、楊柳搖曳，踏在石板路上漫步，古典風味十足。業者若想包裝歷史主題團，還可聘請裝扮成坂本龍馬的導遊來帶路，導覽費用團體約8,000～10,000日幣，從寺院、港邊到培里大道，充分認識下田的魅力。在下田港，還能搭乘復古黑船出海環遊，船身依據當年美國培里提督率領的軍艦打造，航程約20分鐘，遠眺沿岸下田街景與海上飛鳥。

◀從下田港搭上黑船感受歷史場面。

住宿推薦 觀音溫泉

由於在動工時挖掘出觀音座像，因此取名為「觀音溫泉」，強鹼性的泉質十分柔滑，還能夠直接飲用，有助於身體保健與美容功效。旅館距下田市區約30分車程，住客能夠在可眺望山林的溫泉泡湯，也能夠享用好水製作的料理，一泊二食價位每人10950日圓起（含稅）。



松崎町

松崎町位於伊豆半島西岸，在復古趣味的「海參壁」旁悠閒散步，品嚐松崎港的海產美食，值得一提的是，從松崎町的雲見海岸，遠眺世界遺產富士山，搭配海上漁舟點點，美景如畫。



海參壁

來到松崎町，馬上就會注意到街景頗具特色的「海參壁」，交叉隆起的壁面據說有防火、保溫、防濕的功效，日本明治時代到昭和初期相當流行，灰泥白牆與黑色平瓦對比顯眼，在此散步拍攝紀念照，悠閒又富有復古樂趣。

◀松崎町的「海參壁」建築群相當集中，漫步其中感受時代風華。

住宿推薦 松崎溫泉

鄰近松崎港的溫泉街，位於那賀川沿岸與古風洋溢的城鎮之中，由於鄰近海港，旅客享受溫泉時，能在露天浴池品味松崎海岸之美。春天來臨時，那賀川的櫻花與油菜花交相輝映，再品嚐旅館精心製作的在地美味，如此假期最是浪漫。



西伊豆町

位於伊豆半島西部的西伊豆町，擁有入選「日本夕陽百選」的黃昏美景，不僅如此，還能搭乘遊覽船在海上欣賞夕陽美景。

大田子海岸夕照

西伊豆町沿海的島嶼造型獨特，許多攝影高手會在3月春分與9月秋分來到大田子海岸，可欣賞到夕陽恰巧在兩島之間落下的絕妙景觀。

▶西伊豆町的大田子海岸夕照美景。



▶乘載遊客的小型遊覽船能深入天窗洞內。



天窗洞

一年四季皆有出航的遊覽船，海上巡遊航程約20分鐘，每人1,200日圓，能直接開入自然形成的天窗洞內，從洞窟內欣賞從天窗灑下的陽光，海水因而顯得更加湛藍，是難得一見的地質奇景。

住宿推薦 西伊豆 Crystal View Hotel

80間客房無論和室或洋室皆採面海設計，欣賞西伊豆海岸的夕陽美景與日出時的感動。一泊二食價位每人10,000日圓起。（含稅）



長泉町

距離富士山較遠的長泉町和靜岡縣內其他地區相比，較難眺望到富士山景致，為了做出市場區隔，鎖定主題客層，推薦台灣遊客們可來趟深度探索，以充滿氣質的藝術之旅吸引追求不一樣靜岡魅力的重遊客。

Clematis no Oka 鐵線蓮之丘

屬於複合式藝術設施，設置在遼闊自然庭園之中，包括有義大利雕刻家的「Giuliano Vangi雕刻庭園美術館」、「伊豆攝影美術館」、法國畫家「Bernard Buffet美術館」與日本作家的「井上靖文學館」等四個主題展示館，除了精彩的各種藝術作品，庭園搭配形狀多變的鐵線蓮，開放遊客近距離觸摸部份展出的戶外雕塑，在大自然輕鬆與藝術對話。館內的和風創作餐廳Tessen，在一樓茶屋歇腳喝茶，還可選購富士山的創意設計商品；二樓用餐空間僅可容納約50人，傳統料亭主廚打造的和風會席料理與和牛燒肉，推薦給講究美食與品味的高端客層。



▲義大利雕刻家Giuliano Vangi的人物雕像栩栩如生，在戶外自然庭園展出，開放遊客能近距離觸摸與作品互動。



Giuliano Vangi雕刻庭園美術館

來自義大利威尼斯的雕刻家Vangi擅長以人來展現藝術，時而詼諧時而沉靜的人體姿態讓觀賞者深入思考心靈層面，戶外展出的作品能夠讓觀賞者觸摸或合影。



Bernard Buffet美術館

二戰後代表具象畫壇法國畫家Bernard Buffet，館內收藏包括油彩、水彩、版畫、插畫等超過兩千件，可說是世界最大的Buffet美術館。

和風創作餐廳

Tessen

美術館內的私房美味，使用在地新鮮食材，傳統料亭主廚與現代巧思創作的驚豔美食。



住宿推薦 長泉山莊

料理旅館「長泉山莊」坐擁佔地廣闊的自然景觀，還有從地底1500公尺湧出的桃澤溫泉，晚餐提供最正式的日本會席料理，食材選用靜岡鄰近漁港的鮮味，美食饗宴與體貼服務，適合深度靜岡遊的迷你團。純用餐每人6,200日圓起，一泊二食價位每人23,000日圓起。



吉田町

鄰近富士山靜岡機場約30分車程的吉田町，大井川孕育出美味的吉田鰻魚，還能登上小山城眺望富士山。每年4月上旬，能觀賞到吉田公園的10萬株鬱金香花海盛開，十分壯觀。



▲登上小山城5樓眺望台，可遠眺完整的富士山景色。

吉田鰻魚&小山城

「吉田鰻魚」已成為日本全國知名的品牌，許多高級料理店選為指定食材，是唯一會用清澈河水淨化鰻魚的養殖地。搭配華航直飛靜岡晚去晚回航班，建議業者可安排最後一天，帶領造訪歷史名將武田信玄打造的小山城，遠眺靜岡山海美景，在小山城入口的鰻魚專賣店「八木秀」品嚐鰻魚定食（定價2,900日圓），推薦給喜愛美食的饕客。

▶吉田町以鰻魚聞名，口感綿軟香甜，產地價與新鮮品質值得一嚐。



魅力岡山！倉敷美觀地區5大亮點精選

倉敷老街漫步・紙膠帶、牛仔布聖地巡禮 特色景點一次遊遍

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司

在重遊客日益增多的台灣旅遊市場，除經典的關東、關西等遊程外，都市圈以外的地方旅遊也越趨盛行，其中山陰山陽地區因航班增班的影響，可以預期今後的旅遊活動將會顯得更加活絡。

而位於山陽地區的岡山縣擁有獨特的地方觀光資源，如倉敷美觀地區的老街景致，這裡完整保存江戶時期所遺留下的倉庫及商家建築，相當適合漫步感受古時風情。此外，在江戶時

期倉敷因船運貿易繁榮，現今則能夠以搭乘木舟的方式遊覽美觀地區。同時，倉敷也是帆布的產地，全日本約有70%的帆布在此製造，是喜愛帆布製品的旅客絕不能錯過的景點之一。而現今相當流行的紙膠帶與牛仔布也皆為岡山發跡，各式紙膠帶的老舖可供文具迷盡情挖寶，同時也結合牛仔、丹寧布料製作和服，更提供牛仔布和服的租借與體驗服務。

岡山倉敷美觀地區5大亮點速覽

倉敷老街

岡山倉敷地區曾以船運繁盛，在河川兩岸佇立著各式商家與倉庫。現今則被列為「重要建築物群保存地區」，這些古老的建築被妥善保存，其中有不少老倉庫與商店被重新改建，以咖啡



店、居酒屋及旅館之姿再次興盛。也因此倉敷的老街有著特殊的古今交錯風情，旅客不妨停留一晚細細感受這獨特氛圍。



美觀地區乘舟觀光遊覽

倉敷川流經倉敷美觀地區，在江戶時期以船運貿易而繁榮，現今則能夠透過搭乘木舟的方式，在河川上悠閒地遊覽美觀地區，看著兩岸柳樹搖曳與洋溢著舊式風情的歷史建築相襯，感受與步行時截然不同的特殊氛圍。

倉敷帆布

倉敷地區是日本第一的帆布產地，全國約有70%的帆布都是在此製造。倉敷的帆布生產能追溯到江戶末期，最初使用於帆船的船帆，現今則製成提袋、帆布書套、明信片等雜貨…不僅美觀又相當強韌耐用，是能夠代表倉敷地區的製品之一。在倉敷老街內更有許多販賣帆布製品的店家，相當適合想要購買倉敷特色伴手禮的旅客。



岡山紙膠帶老舖—如竹堂

風靡所有文具迷的紙膠帶源自於岡山縣倉敷地區，這裡有著令人驚豔的紙膠帶老舖「如竹堂」，店內販賣的紙膠帶樣式零瑯滿目，其中更不乏倉敷限定的超夢幻紙膠帶與超人氣的MT紙膠帶，可以說是文具迷不可不來朝聖的人氣店家。除紙膠帶外，如竹堂也販賣各式和風雜貨，是尋找特色伴手禮的絕佳去處。

牛仔、丹寧和服租借體驗

倉敷美觀地區同時也是牛仔、丹寧布料的發祥地與產地，現今更推出結合牛仔、丹寧布料的和服，並提供這種特殊和服的租借以及換裝體驗。旅客在此能夠換上特別的牛仔丹寧布料和服，漫步在充滿歷史氛圍的古老街道上，感受只屬於倉敷的獨特體驗。



更多岡山倉敷美觀地區相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

靜岡

前往小丸子的故鄉

靜岡 & 東京 雙倍魅力一次享受



靜岡茶香甜點



新日本三景·三保松原



茶之鄉博物館

靜岡+東京 ◀ **茶鄉博物館 · 櫻桃小丸子**
小王子博物館 · 鬼太郎茶屋 · 溫泉蟹宴5天

出發日期 3~5月 (GRP11763)

直售價 **23,900** 元起

華航直飛航班，靜岡-東京雙點進出不繞路前往【櫻桃小丸子樂園】，經典動漫場景原地重現

【茶之鄉博物館】品味靜岡綠茶，特別贈送綠茶霜淇淋

新日本三景【三保松原】，松林綠意、駿河灣海面與富士山交織的優美景觀

感謝 日本富士之國 靜岡縣駐台辦事處 全力贊助

燦星旅遊
www.startravel.com.tw

同業退佣絕對豐厚！
歡迎來電洽詢

同業專線：(02)2796-6115

熱情服務群：(02)8178-3100

大評 #8435 凱傑 #8432 惠瑋 #8428 智評 #8436

日本航空自由行 推青森／山形時令遊

暖爐列車、藏王樹冰、百選溫泉 幸福邀約齊體驗

位於日本本州最北端的東北地區，是知名的溫泉鄉，更是冬季戲雪的好地方，以時令旅遊來規劃，現在造訪正好可以體驗各式各樣的溫泉祭、雪祭，五顏六色的燈飾造景、暖呼呼的百選名湯，還有親臨當地才品味的到的手做鄉土料理，加上限定版的暖爐列車，讓旅客可以忘卻冬日寒冷。



日本航空利用綿密國內線航班的優勢，推薦「青森、山形深度自由行」，產品包含羽田至台北間往返機票、日本國內線機票（羽田—青森or羽田—山形）、特選溫泉酒店住宿、JR新幹線、飯店住宿觀光行程，高度自主的搭配，陸空雙行一次暢玩。去程搭飛機，回程搭新幹線，也可當天直接搭機回台或加價在東京續住，更棒的是經濟艙每人最多可帶兩件各23公斤的行李，高達46公斤的額度，不管在東北或東京玩幾天，都能盡情購物免煩惱，不必擔心行李超重。

青森遊 暖爐列車好復古

每年二月，青森的雪祭慶典總是遊人如織，其中以八戶地區的「沿步利（祈求豐收的舞蹈）」為最具代表性的傳統藝能，是青森冬季三大祭典之一；「青森冬日祭典」設有可讓大人跟小孩一起盡情遊樂的大型雪製溜滑梯；弘前市「弘前城雪燈籠節」，有將近500座的雪燈籠與冰雕，以弘前城為主角，展現出夢幻氣氛；還有十和田湖冬物語的夜



▲搭乘暖爐列車，還有香噴噴的烤魷魚可以解饑。



▲青森特產蘋果，一定要嘗試蘋果溫泉的滋味。



▲藏王樹冰也是冬季特有的景色，不可錯過。

燈祭，讓湖區在夜間也浪漫不已。

此次，日航特別包裝津輕鐵道的暖爐列車體驗，使用燃煤的車廂格外復古，還可在車內購買魷魚與當地清酒，品嚐車掌用暖爐現烤的魷魚，一邊悠閒的欣賞津輕冬季景色，是一大幸福；喜愛美食的朋友必嚐大間鮭魚、仙貝火鍋（將零嘴仙貝加入火鍋的特色料理）、雜把湯（鱈魚的頭及其魚骨與蔬菜味噌一起熬煮的湯品）等當地鄉土料理，加上各式各樣的溫泉，身心都暖呼呼。

日航青森自由行套裝產品，可以選擇A行程青森市區遊，參觀青森多個景點，也能到古川市場購物品嚐海鮮蓋飯；B行程入宿南田溫泉Hotel Apple Land，一系列的蘋果御膳與蘋果溫泉，果香四溢；C行程入住星野集團飯店「青森屋」古牧溫泉，可享受奢華的露天浮湯；D行程可選擇冬季限定的暖爐列車，來上一趟懷念的舊時光。

山形遊 藏王樹冰看奇景

冬遊山形縣，不可錯過的重點就是「藏王樹冰」，在大片雪原上迎風矗立的樹冰化身為白色雪怪，搭乘纜車由上往下俯瞰就像是在閱兵一般，真的是冬季最佳主角。銀山溫泉是許多女性網友心中的最愛，部分場景更相似於電影「神隱少女」中的湯屋小鎮，被白雪覆蓋的溫泉旅館十分夢幻，很有童話故事場景的味道，古色古香的日式建築，不

管是白天或黑夜都很有風情，是拍照的好地點，在戶外取景完，再衝進老溫泉池中享受飄飄欲仙的暖意，十足過癮。其他還有最上川、山寺等景點，都是賞雪的好景點。

看完美景，當然要用美食來慰勞自己，像是口感細緻、入口即化的米澤牛、濃郁的櫻桃咖哩飯、嫩芋頭、芋煮蕎麥麵等特產，都是票選推薦必嚐的料理，邊吃邊玩一點也不冷，還會心花怒放。

山形套裝行程，選擇A行程可參觀文翔館、霞城公園、山形市鄉土館與夜市村；B行程則可前往藏王御釜，在上山溫泉漫步造訪武家屋敷、上山城；C行程「天童+銀山溫泉」，還可體驗「最上川乘舟」，一邊乘坐遊船一邊享用午餐；D行程則是前進藏王溫泉感受豐富的藏王魅力。

貼心好禮送給您

現在報名參加日航自由行的旅客，即可獲贈青森吉祥物「亦酷貝」手巾或山形特A級品牌米「豔姬米」，享受來自青森的貼心小物與山形特產米的好滋味，延伸旅途的美好回憶。



▲銀山溫泉在冬季大雪之時，夢幻程度破表。

發現心日本，欲知更多詳情，請上日本觀光廳Visit Japan Campaign官網<http://visit-japan.jp/>或搜尋「發現心日本」。

更多青森 & 山形旅遊資訊，歡迎蒞臨「日本航空好旅行」活動網站查詢：http://www.jal-jfp.tw/jal_tohoku/



暖冬の幸福邀請

青森・山形 自由行

雪見露天風呂「浮湯」、
是冬季限定的美景，
森林之風、流水之聲，
還有飛昇而上的滿足與希望，
這個冬季，
到東北體驗幻冬情調吧！

青森・暖爐列車
青森・蔬菜溫泉
青森・古川市場鱈魚丼
山形・飯山溫泉

國際線機票 + 國內線機票 + 新幹線，陸空雙行玩個GO。 日本航空

青森 3天2夜 自由行 21,488起 (未稅)



任選行程：A.青森市區遊 B.海田溫泉 C.青森屋古牧溫泉 D.冬季限定暖爐列車

山形 4天3夜 自由行 21,888起 (未稅)



任選行程：A.山形市區遊 B.上山溫泉 C.天童+飯山溫泉 D.廣王溫泉

日本航空保留調整行程與售價的權利。 購買日本航空JFP專家產品，送暢遊日本Wi-Fi兌換券

日航自由行，好禮送給你！

青森

吉祥物「亦羅貝」特製手巾

山形

特A級「藍姬米」

發現 日本

YAHOO! 發現心日本 搜尋

Japan. Endless Discovery. 日本，精彩無限

各大旅行社中南部服務電話，請洽該公司查詢

永利 (02)2503-8955 喜泰 (02)7736-6789 東南 (02)2523-5893 可樂旅遊 (02)2531-1212 雄獅 (02)8793-9666
 創造 (02)2506-2566 大興 (02)2522-3151 理想 (02)7729-1000 福泰 (02)2503-5055

百威旅遊 日韓花樣系列全面登場

賞花就該選擇東北亞 優選商品輕鬆聚焦

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

延續近幾年的火熱表現，今年的東北亞整體銷售仍舊勢不可擋，過年寒假銷售階段更是各線路繳出最亮眼成績的市場之一。由於目前逐漸進入日本各線過年波段的收尾階段，除了些許的散位以便同業搶攻最後一波商機外，百威特別搶先推出日韓賞花商品，囊括了日韓各大賞櫻亮點，協助同業輕鬆滿足各類客群需求。

產品包裝優勢

1. 商品選擇多元，輕鬆抓住各類客群。
2. 賞花商品強勢登場，提供同業搶先佈局。
3. 掌握市場脈動，話題性商品超吸睛。



▲除了賞櫻系列外，百威旅遊也瞄準立山黑部的開山商機。

◀韓國的櫻花令人目不暇給，成為旅客賞花的首選目的地之一。

針對新春賞花部分，東京部分百威強勢推出「經典賞櫻5天」，行程除了暢遊迪士尼樂園外，更將入住著名的新鳩屋並品嚐活鮑魚，搭配新宿御苑、小田原、櫻之里等賞櫻名所，加大商品的豐富度。

而價格優惠、2晚溫泉飯店的「賞櫻雙溫泉5天」，由於去除樂園的設定，並相較前者多了千鳥之淵、上野恩賜公園等賞櫻名所，以充裕的賞櫻時間回饋旅客。

「輕井澤5天」中，除了同樣不去迪士尼、入住2晚溫泉飯店，更將安排旅客暢遊世界遺產～日光東照宮、輕井澤等景點，讓旅客享受慢活的旅程。

大阪熱銷中 北、中出發皆便利

針對大阪部分，百威運用早去晚回航班包裝出3/29～4/8出發的「南紀戀櫻5天」，目前銷售相當火熱，大多日期僅剩散位，歡迎同業把握機會。

該商品受到旅客歡迎原因在於百威規劃造訪坊間較少安排的伊勢、志摩半島，讓旅客得以造訪賞櫻名所～紀三井寺、擁有2,000株櫻花的串本平草原公園、上千株櫻花的宮川堤，以及京都的著名賞櫻名所～清水寺、哲學之道，

搭配高於市場設定的餐標與2晚溫泉飯店，高C/P值的包裝相當吸睛。

百威未來也將推出四國賞櫻商品，並嚴選2014櫻百選之一的香川琴彈公園、高知城、道後公園等賞櫻景點為誘因，輕鬆抓住旅客目光。

此外，百威亦推薦台中出發的「關西3都戀戀櫻花5天」，透過午去晚回的航班，帶領中部旅客輕鬆暢遊大阪、京都、神奈等地區，搭配卡到4月份造幣局的花季，將給予中部同業更多元的銷售契機。

來去九州賞花 立山搶先佈局

透過福岡進出的「櫻百選5天」，由於受惠於路線規劃，旅客將能一覽被列入櫻百選的福岡西公園、著名的賞櫻名所～舞鶴公園，後者3～5月期間還可欣賞到繡球花、紫藤花綻放的美景。

而嚴選各大百選櫻名所的「南九州5天」，將一次暢遊包括母智丘公園、霧島神宮、照葉大吊橋、仙巖園等4大賞櫻最佳地區，給予旅客視覺上的最佳享受。

此外，百威亦瞄準立山黑部開山的無窮商機，搶先推出4/16、18、19出發的「名古屋立山黑部5天」，行程將造訪加賀屋、高山、白川鄉、兼六園等

賞櫻勝地，搭配立山開山的契機，可謂亮點滿滿。若遇上高地管制，百威也將改走高遠城，帶領旅客賞特殊品種的櫻花。此外，因應北海道預計4/28登場的櫻花季、4/15～4/27的4班東北包機等契機，百威也將推出相應商品，歡迎同業拭目以待。

韓國力薦多元選擇 首爾、釜山、濟州任君選

針對韓國線部分，百威針對首爾、釜山、濟州皆推出系列精選商品。以首爾為例，百威便推薦可前往汝矣島輪中路欣賞1,500多棵櫻花的「花漾韓國5天」；搭配著名的愛寶樂園與小法蘭西村的「戲遊韓國5天」，以及可入住High One度假村的「遇見High One 5天」，豐富的包裝皆相當吸睛。

而釜山部份，百威則推薦「櫻戀釜慶5天」，帶領旅客欣賞釜山最為著名的鎮海賞櫻，體驗櫻花盛開時節，粉白相間的櫻花飄落於身側的美景。

若預算有限的旅客，也可選擇「超值釜山5天」，超優惠的售價將輕鬆抓住旅客目光。

此外，百威亦推出濟州的4大選擇，透過不同主軸的設定，讓同業能針對不同需求的旅客一次滿足。

東北亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |



櫻
許
の
幸
福

我們不競價・沒有花招
只給你最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

精選推薦

- 關西南紀戀櫻 5天 38,900起
- 東京賞櫻雙溫泉 32,900起
- 九州櫻百選 35,800起
- 花漾韓國 5天 17,900起
- 櫻戀釜慶 5天 20,500起

繽紛的落櫻・
是這一年最美的驚嘆號！

東北亞
春天

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳・大陸／東南亞・長灘島／日本・韓國／頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明／關島・帛琉／中南半島

日本

北海道・東北・東京・關西・中部・九州

(以下同單位)

- 東京時尚 5天~美饌咖啡機特餐吃到的【現金加價】 rmb 26,900起
- 東京雙溫泉 5天~伊豆綠會古都漫遊 rmb 29,900起
- 東京經典 5天~伊豆浪漫列車・新瀨戶溫泉・歐陸迪士尼 rmb 30,900起
- 九州賞櫻 4天~新瀨戶溫泉香景・久住花公園・智德山樂園 rmb 24,500起
- 關西三都 5天~日本環球影城・聖瑪麗亞風帆遊大阪 rmb 26,900起
- 關西四都 5天~大阪環球影城・神戶港船・和服體驗・水上巴士 rmb 32,900起
- 北澤賞櫻玩雪 5天~香林夜歌橋市・雪上摩托車・三大地獄名湯 rmb 26,800起
- 名古屋合掌村 6天~飛騨小水車高山・雙龍湖湖濱遊覽 rmb 29,800起

韓國

首爾・釜山・慶州・濟州島

(以下同單位)

- 冰雪奇緣~SUPERSKI滑雪・樂天世界・抽獎券 5天 rmb 21,500起
- 韓國納蘭~神池島・樂天世界・雪嶺山・水世界・滑雪 5天 rmb 21,500起
- 安寧樂時~小坡鄉村・83CITY・4D樂園・展覽・滑雪 5天 rmb 21,500起
- 冬戀韓國~全日滑雪・住五花・玩樂天・亂打秀 5天 rmb 22,900起
- 樂遊濟州~森林小火車・體驗卡丁車・KITTY主題館 5天 rmb 18,900起
- 暢遊濟州~冰屋展覽館・樂地購物中心・海濱島・賞晚秀 4天 rmb 21,500起
- 悠遊釜山~巨濟島・八公山樂園・蘇丹離宮 5天 rmb 19,000起
- 歐陸北歐~八公山・文化遺產・甘村洞・夜遊購物團 5天 rmb 18,900起

山富旅遊 北海道3月加開出發日

瞄準破冰船、櫻花季話題 優質產品銷售開紅盤

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

山富旅遊秉持日本線多年的豐富經驗操刀，於今年北海道行程屢創佳績。為因應北海道旅遊的暢旺需求，山富特別加開3月團體，強打破冰船特色行程；4~6月則以櫻花產品，吸引消費者目光，同時為市場提供優質產品。



北海道旅遊一向是台灣旅客出國旅遊的首選之一，對此，山富旅遊特地以3月破冰船、4~6月賞櫻為主題，利用北海道最具獨特性的旅遊型態，打造最佳的出遊選擇。

山富旅遊日本線副理宋慧珊表示，今年3月的北海道銷售狀況良好，無論是系列團體產品，到大型招待團的需求都相當旺盛。

為了讓更多的旅客可以享受到北海道的美，山富旅遊使用中華航空、復興航空北海道機位，加開3/6、3/10、3/14、3/18、3/22、3/26出發的團體產品，讓旅客把握搭乘破冰船的最後機會。

另外，日本賞櫻熱潮已蠢蠢欲動，瞄準北海道自4月中到6月中的櫻花季，產品均已上架，歡迎同業逕洽。

搶搭破冰船最後機會 再贈3大好禮

山富旅遊日本線副理宋慧珊表示，日本北海道3月市場反應熱烈，團體產品大多一位難求。而山富旅遊利用中華

航空、復興航空的北海道早去午回的機位，緊急追加出6個出發日，敬請想出遊的旅客盡快出手搶購！

「雪上活動·阿寒冬華美·層雲冰瀑祭·螃蟹溫泉5日」、「半日滑雪·冰上釣魚·破冰船·冰上嘉年華·雪上活動5日」、「北海道破冰船·阿寒冬華美·層雲冰瀑祭5日」等產品，提供旅客今年冬天搭乘破冰船的最後機會！

而山富旅遊關心旅客的細緻服務，也體現在3大好禮之中，特別送每一位旅客耳罩、手套、帽子，提升觀光時的舒適度。除了破冰船之外，在道東如層雲峽、阿寒湖等部分景點，還有機會欣賞到進入尾聲的雪祭，豐富遊程感受。

5月芝櫻鋪滿北海道 溫泉、美食齊享

北海道櫻花季即將於4月中~6月中登場。宋慧珊指出，北海道的櫻花可以分為兩個階段，一為4月中至5月中的櫻花，而最為人所知且最獨特的，就是從5月中起至6月初的「芝櫻」。北海道的芝

產品包裝優勢

1. 緊急追加3月6梯出發日，包裝破冰船特色產品。
2. 3月前參團，貼心加贈3大好禮：耳罩、手套、帽子。
3. 4月中櫻花季登場，最佳推薦5月「東藻琴山芝櫻公園」。
4. 餐標UP！午餐1,500日幣、晚餐2,000日幣，大啖日式美食！



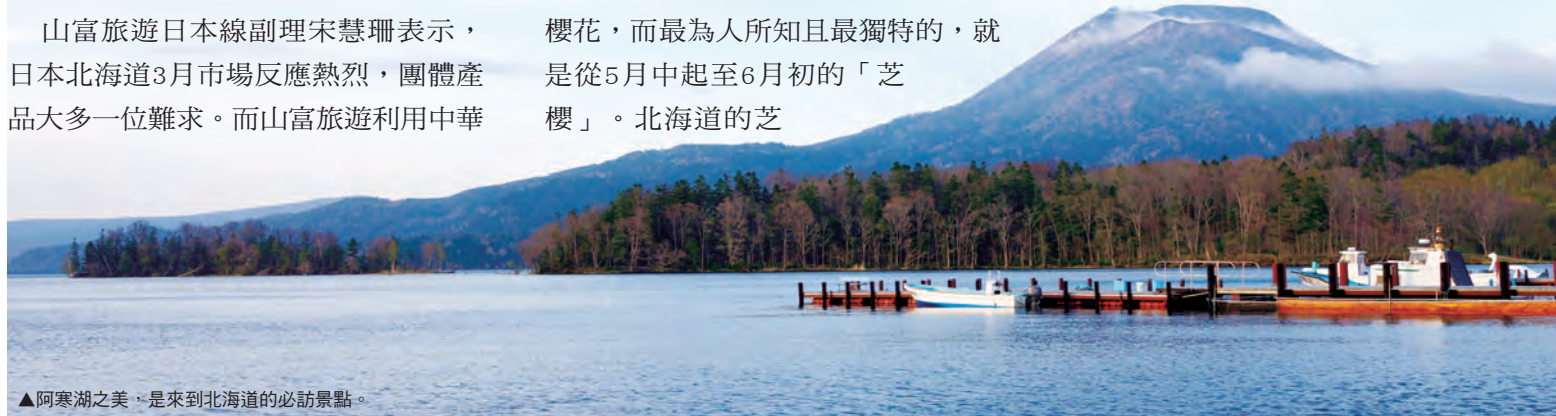
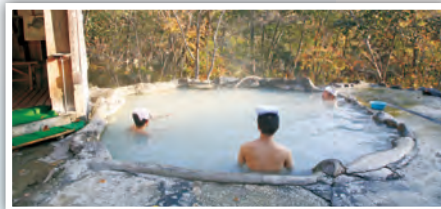
▲北海道破冰船營業至3月，山富旅遊特地加開6個出發日，讓旅客有機會搭乘到破冰船。

櫻，有別於一般櫻花，是長在地上的！行程中將會帶領旅客造訪「東藻琴山芝櫻公園」，欣賞寬達2萬多坪的山丘上，宛如鋪上了一層粉紅色的地毯。

宋慧珊表示，山富旅遊也藉此佳機，推出「花戀北海道粉紅芝櫻·阿寒湖遊船·濕原小火車」產品，提供旅客另一項賞櫻去處。

在產品規格上，安排有3晚溫泉飯店、1晚市區飯店。不僅如此，有別於一般市場上午餐規劃1,300日幣、晚餐規劃1,600日幣，特地提升至午餐1,500日幣、晚餐2,000日幣，滿足每一位旅客的味蕾！

▶來北海道泡溫泉，是最令人期待的體驗之一！山富旅遊特地規劃3晚溫泉飯店，滿足旅客的需求。



▲阿寒湖之美，是來到北海道的必訪景點。

日本&韓國 感謝熱賣 緊急加開



北海道

促銷 北海道企鵝遊行·函館星空纜車
浪漫小樽·三晚溫泉·螃蟹美食5日 **25,900** 含税起

白雪物語 北海道雪上活動·星空夜景
DIY音樂盒·螃蟹溫泉5日《函旭》 **26,900** 含税起

極光星河 北海道破冰船·阿寒冬華美
層雲冰瀑祭5日《旭千》 **29,900** 含税起

升等五星北海道 雪上活動·百萬星空·企鵝遊行
熊出沒·螃蟹溫泉5日 **29,900** 含税起

冬雪北海道 百萬星空·北斗列車·浪漫小樽
戲雪·螃蟹溫泉5日《函函》 **31,900** 含税起

北海道超值破冰船 雪上活動·阿寒冬華美·
層雲冰瀑祭·螃蟹溫泉5日 **33,900** 含税起

雪戀北海道 函館夜景·北斗列車·雪上活動
握壽司·螃蟹溫泉美食5日 **33,900** 含税起

雪舞銀花 北海道星野度假村·愛絲冰城
流冰船·冰上釣魚·螃蟹溫泉5日 **33,900** 含税起

北海道冰雪戀 半日滑雪·冰上釣魚·破冰船
冰上嘉年華·雪上活動5日 **34,900** 含税起



東京九州

FUN寒假 薩摩ORANGE懷舊鐵道·九州小京都
指宿沙浴5日(鹿兒島加班機) **02/11特惠**
27,900 含税起

戲雪東京 箱根纜車海盜船·YETI雪體驗·
迪士尼5日 **30,900** 含税起

關西

五星三都六甲山玩雪·纜車·有馬太閤之湯
哈利波特環球影城螃蟹吃到飽5日 **29,900** 含税起

韓國

賀新年 【冬季釜山】伊甸園滑雪·韓國合掌村·
汗蒸幕·佛國寺美食5日 **17,900** 含税起

賀新年 韓國-滑雪·愛寶樂園·愛情鎖·
南怡島遊船·結婚秀5+1日 **19,900** 含税起

賀新年 五星濟州·八色之島·泰迪熊王國·
渡假村美食5日 **23,500** 含税起

大興旅行社 深度暢遊佐賀賞櫻之旅

入住日本百選溫泉、走訪壯麗唐津城舞鶴公園

大興旅行社深耕日本旅遊市場多年，憑藉著豐富而專業的經驗，一直以來，都因推出多樣化且優質的日本旅遊商品為業界稱道，這次更與佐賀縣觀光聯盟合作，打造優質北九州旅遊商品，深入佐賀感受當地自然、文化及人文景觀，深刻感受這市場少有的特色商品。

撰文／徐子涵



▲大興旅行社總經理林大興。

春遊日本，因為無論走到哪都有綻放的花卉，讓旅客特別嚮往，各地不同的特色景致及文化，也讓每個地區都有獨特的誘人之處。

為大力推廣北九州及佐賀這充滿人文及自然景觀的地方，大興旅行社推出一支市場少有的行程—「九州·懷幽古都～唐津·長崎·佐賀·水都柳船遊·九重夢天空步道·百選杖立溫泉5日」。

此商品行程以北九州為主，抵達當天即前往唐津，保留2天時間在佐賀縣，深度暢遊這擁有自然景觀、溫泉、歷史建築及美食的淳樸之地。

住宿部分安排3晚溫泉飯店，其中1晚入住3大美人湯之一的嬉野溫泉，1晚更下榻日本百選—杖立溫泉飯店。

產品包裝優勢

1. 保留2天時間，深度遊佐賀。
2. 體驗市場少有，烏賊丸遊船探索七釜洞窟。
3. 保證入住1晚百選—杖立溫泉飯店、1晚日本3大美人湯—嬉野溫泉。

不同於一般九州商品，在佐賀部分大多僅以走訪祐德稻荷神社及為主，此商品也在行程上加上市場少有的呼子朝市及烏賊丸遊船行程，搭船進七釜洞窟內，近距離觀賞其自然奇觀，接著再回到呼子港，品嚐美味而多樣化的新鮮花枝定食。

除了佐賀，各式春天花卉點綴了春季的九州，賞花也是不可少的項目，行程中也安排蝴蝶夫人公園、長崎平和公園、熊本水前寺及水都柳川遊船等，都是賞花不可錯過的景點。

舞鶴公園、唐津城
祐德神社
水都柳川遊船
九重夢天空步道
保證入住日本溫泉百選—杖立溫泉肥前屋

【九州】唐津、長崎、佐賀、水都柳船遊、九重夢天空步道、百選杖立溫泉五日

直售價 **32900**元起

佐賀

懷幽古都

千年溫泉鄉巡禮



大興(綜合)旅行社

(02)2537-6666 (02)2567-1076
www.tahsintour.com.tw

Lectures

旅遊者俱樂部

TRAVEL CLUB

非一般旅遊團概念

達人講座主題：什麼是在地旅遊？

精選私房景點、旅居生活情調，歡迎同業共襄盛舉



[講座日期] 2/6.16
3/4.31

James

旅遊攝影家 林鴻兒 老師

瑞士精華全覽火車14/15天之旅

行程約80%在阿爾卑斯山區20%城市、全部住宿皆在觀光區內。
林鴻兒策劃行程受到當地旅遊局肯定，還曾因此獲瑞士總統接見！
貼心服務~親手準備餐點讓團員享用湖光山色，不怕挨餓。
攝影日：5/14、6/1.18、7/5.23、8/10.27、9/14



[講座日期] 敬請期待

Li Ching Wang

作家 王儷瑾 小姐

西班牙 巴塞隆納小鎮 高第、達利藝術之旅12天

巴塞隆納，不僅只有高第，加泰隆尼亞是高第的家鄉、建築的聖地，更是美食之都、藝術人文薈萃之地。歡迎大家跟著巴塞隆納(加泰隆尼亞自治區)的中文官方導遊，體驗「只有在地人才知道的巴塞隆納」！

藝術日：4/22、5/28、7/23、9/23



[講座日期] 2/26

Jenny Wu

在地人 吳玲玉 小姐

德奧 阿爾卑斯群山踏奇12日之旅

在地人生活在阿爾卑斯山、分享阿爾卑斯山的生活
用雙腳走訪阿爾卑斯山、用高空角度觀看阿爾卑斯山
飛翔日：5/28、6/11、9/17.24



[講座日期] 敬請期待

Carol Hsu

美食家 許錦玲 小姐

跟著Carol 體驗巴黎生活旅遊 品嚐漫漫 巴黎藝術美食生活10日

巴黎的好菜呈現出優雅的美食藝術，而巴黎的微醺更需要好酒提味
讓好朋友告訴您如何enjoy在巴黎的漫漫生活

美食日：3/27、4/24、5/1、6/5、7/10、9/18、10/16



[講座日期] 2/7

Jenny Hsu

自遊人 許玉員 小姐

波德丹 北國火車探索之旅12天

自由、自遊、自主遊~創造屬於自己的世界藍圖~
坐著火車一路向北走~波蘭、北德國、丹麥

自遊日：4/12、6/17、9/17、10/16



探索世界的開始，
盡在「巨大旅遊」

TEL : (02)2562-6319
FAX : (02)2562-6339
FaceBook : <https://www.facebook.com/gianttour>
<http://www.gianttour.com.tw/>

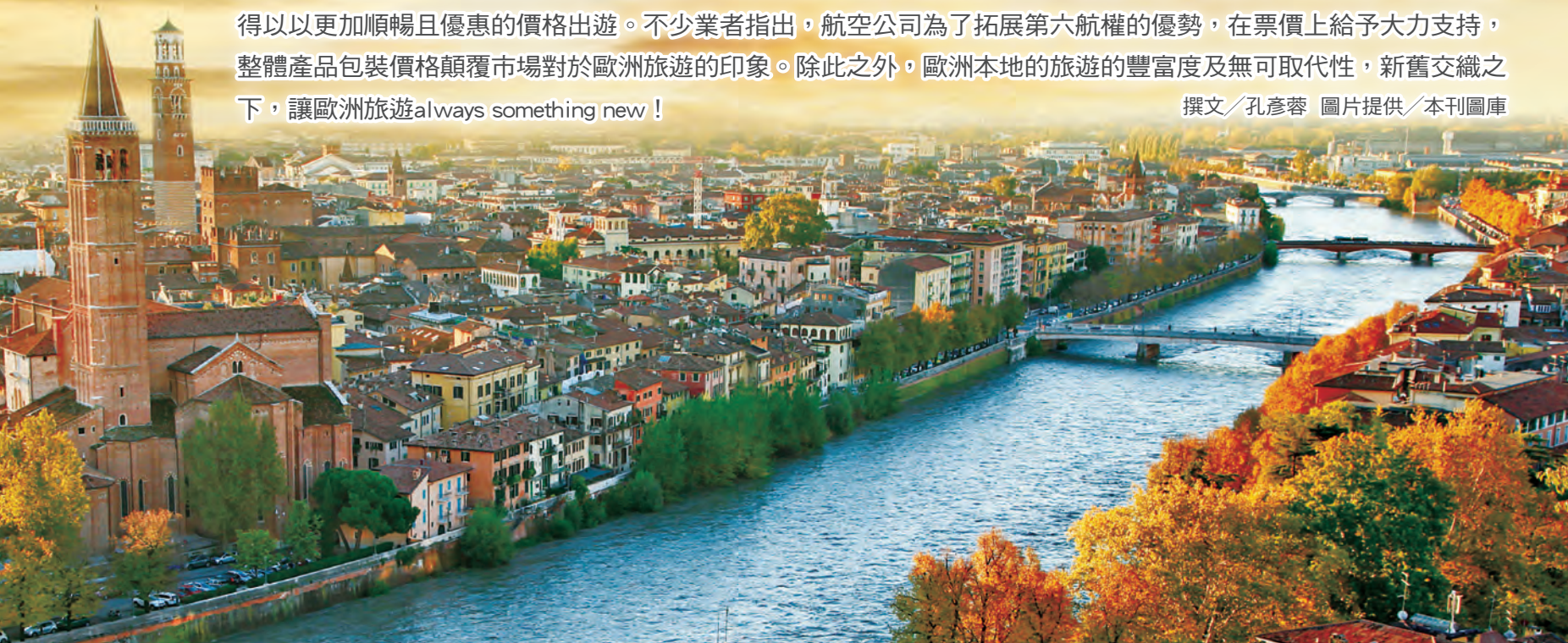


歐洲吹起多國遊復古潮～

中轉延伸歐陸各地航點 順暢路線+實惠售價成致勝關鍵

誰說多國旅遊是古早的旅遊方式？得力於外籍航空在歐洲航點的綿密布局，透過中東、大陸等地的樞紐，台灣旅客得以更加順暢且優惠的價格出遊。不少業者指出，航空公司為了拓展第六航權的優勢，在票價上給予大力支持，整體產品包裝價格顛覆市場對於歐洲旅遊的印象。除此之外，歐洲本地的旅遊的豐富度及無可取代性，新舊交織之下，讓歐洲旅遊always something new！

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



POINT.1 航空公司超給力！

給力1 航點遍地開花

2014年一開春，阿聯酋航空開通台北—杜拜，引起市場熱烈迴響，尤其是藉由杜拜中轉至歐洲多個航點，成為全新的選擇，市場也提供多款順遊杜拜的歐洲旅遊產品。

展望2015，土耳其航空已確定於3/31開通台北—伊斯坦堡航線，預計明年整體歐洲市場將更為熱絡。此外，卡達航空的動態亦為市場關注的焦點，目前卡達也以歐洲多航點相互搭配、票價支持、優質機艙等優勢，大舉進軍台灣市場。

而陸籍航空的部分則有5/5開航北京—維也納的中國國際航空公司、6/23開航廣州—法蘭克福的中國南方航空、9/33開通杭州—西安—巴黎的海南航空。

上述陸籍航空的歐洲航點均更添縝密，使得旅遊產品趨向雙點進出，如國航馬德里、巴塞隆納；海航布魯塞爾、巴黎；南航法蘭克福、巴黎等；另有中國東方航空羅馬、巴黎相互搭配等，均使產品更加豐富全面。



給力2 精湛機隊服務

想要搭乘全球最先進、最大型、最現代化的機隊，透過中轉將可滿足旅客全數的需求，無論是A380、B787、B747-8，甚至最新的A350都有機會可以搭乘得到。

以最具話題性的空中巨無霸A380而言，巴黎、法蘭克福與倫敦是最有機會搭乘的航點，目前大韓航空、阿聯酋航空、德國漢莎航空、馬來西亞航空、泰國航空、阿提哈德航空、法國航空、新加坡航空、英國航空均有機會搭乘得到；而卡達航空也不落人後，於2014年10月陸續以A380飛倫敦、巴黎。

擁有A380的各大航空公司，均在機上設計上發揮巧思，讓旅客的乘機體驗更加優越。如，大韓航空規劃有「免稅品展示廊」，突破以往搭機只能在推車上購物；卡達航空「空中休閒社交客廳」，讓長途飛行不再侷限於個人座位。

不僅如此，卡達航空更規劃於1/15以最新的A350執飛杜哈—法蘭克福，全機隱藏電線、置物空間加大，將提供旅客更為寬敞的機艙環境。

給力3 機票價格支持

歐洲市場在外籍航空強力在台推廣第六航權之下，促使航空業者與旅行社業者的合作更為緊密，且掌握市場脈動，在票價制定的部分趨於靈活且彈性。

不僅如此，由於航點多、航班密，在天數規劃上，除了傳統系列天數外，針對深度等長天數團體的操作，各大航空公司均給予優於以往的支持方式。

尤其在冬季，因非歐遊旺季，在票價上更有商議的空間，使得今冬市場不乏西歐多國遊39,900元起的促銷價格，讓歐洲之旅不再遙不可及。



POINT.2 歐洲魅力無法擋！

魅力1 歷史浪漫元素

根據《路透社》的報導，法國在2013年仍是世界第一旅遊大國，且巴黎依舊榮登全球最浪漫的都市，此形象早已深植人心。不僅如此，擁有「羅密歐與茱麗葉」唯美愛情故事的義大利，也是愛侶們爭相造訪的旅遊目的地。

2014年初，由知名訂房網站所舉辦的「世界蜜月勝地排行榜」，台灣市場評鑑的前10名中，即有5名位在歐洲，分別為希臘群島、義大利、巴黎、西班牙、布拉格入榜。

除了浪漫氛圍吸引旅客外，歷史古蹟絕對是另一大元素！歐洲是多個文明的起源地，且經歷過多個帝國的建立，遺留下舉世聞名的遺產。

對於歐洲各國而言，如何維護這些瑰寶已經成為首要課題！其中，閉館5年之久的「法國國家自然歷史博物館—人類館」擴建工程即將於今年完工，重新開幕迎客。

2014各國世界遺產數排名 (TOP20)

| 排名 | 國家 | 2014 | 2013 | 2012 | 2011 | 2010 |
|----|-----|------|------|------|------|------|
| 1 | 義大利 | 50 | 49 | 46 | 46 | 45 |
| 2 | 中國 | 47 | 45 | 43 | 41 | 40 |
| 3 | 西班牙 | 44 | 44 | 44 | 43 | 42 |
| 4 | 法國 | 39 | 38 | 38 | 37 | 35 |
| 4 | 德國 | 39 | 38 | 37 | 36 | 33 |
| 6 | 墨西哥 | 32 | 32 | 31 | 31 | 31 |
| 6 | 印度 | 32 | 30 | 29 | 28 | 28 |
| 8 | 英國 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 |
| 9 | 俄羅斯 | 26 | 25 | 25 | 24 | 24 |
| 10 | 美國 | 22 | 21 | 21 | 21 | 21 |
| 11 | 澳洲 | 19 | 19 | 19 | 19 | 18 |
| 11 | 巴西 | 19 | 19 | 19 | 18 | 18 |
| 13 | 日本 | 18 | 17 | 16 | 16 | 14 |
| 14 | 希臘 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 |
| 14 | 伊朗 | 17 | 14 | 14 | 13 | 12 |
| 14 | 加拿大 | 17 | 17 | 16 | 15 | 15 |
| 17 | 瑞典 | 15 | 15 | 15 | 14 | 14 |
| 17 | 葡萄牙 | 15 | 15 | 14 | 13 | 13 |
| 19 | 波蘭 | 14 | 14 | 13 | 13 | 13 |
| 20 | 土耳其 | 13 | 11 | 11 | 10 | 9 |

魅力2 新事物不間斷

歐洲除了歷史文化傲視國際，亦不斷隨著潮流啟動多面向的全新設施，尤其在博物館的部分，得力於過去遺留下的建築古蹟，歐洲各國將其改造升級，以「古蹟再利用」的模式，重新展現於遊客面前。



法國巴黎·羅丹博物館 Muse Rodin

預計今年9月開幕的羅丹博物館，位於18世紀建成的畢宏宅邸 (Hotel Biron) 中，整修工程的總花費是1,500萬歐元，其中一處新增的空間將用於展示羅丹的紙上作品，另一處則用來重現他當年的居所與作品。

英國倫敦·英國諾丁漢視頻遊戲博物館 Wellcome Collection

世界首個遊戲文化中心—全國視頻遊戲博物館，即將於2015年3月開幕的高5層，該博物館造價390萬美元，包含畫廊、展覽廳和兒童教育設施等。

俄羅斯莫斯科·車庫當代藝術博物館 Garage Museum of Contemporary Art

即將於2015年6月開幕，荷蘭建築師Rem Koolhaas，將高爾基公園中一個蘇聯時期的展示館改造成該博物館，其中收藏著俄羅斯最佳的當代藝術品。

芬蘭赫爾辛·基奇亞斯瑪當代藝術博物館 Kiasma Museum of Contemporary Art

藝術愛好者們都在期盼於1998年建成奇亞斯瑪當代藝術博物館，將於2015年3月的重新開放。博物館位於莫斯科高爾基公園內，始建於1960年代的著名的四季餐廳，將改造為包括5個展廳和教育空間及放映室的新空間。

義大利米蘭·普拉達基金會 Fondazione Prada

Fondazione Prada計劃於2015年5月推出新的米蘭總部和展覽空間，7座已有的建築物和3個新場館整合在一起，將以前的酒廠改造成了一個大型藝術中心。

魅力歐洲PAK 市場獨賣東德+布拉格

4/18首發! AMS、VIE雙點進出 下榻5晚5星飯店

魅力歐洲PAK由世邦、桂冠旅遊、東南、可樂旅遊、五福、山富、喜鴻、百威所以組成，利用長榮航空直飛歐洲的航點，包裝出物美價優的產品，獲得市場好評。近期，魅力歐洲PAK再添力作—東德+布拉格12日，提供市場全新選擇。

撰文·攝影/孔彥蓉、張偉浩 圖片提供/本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 包裝市場少有東德+布拉格12天，提供推銷新契機。
2. 法西11天直飛+中段，同業價格10萬有找最優惠。
3. 英國7天早去晚回班機，購物、深度遊的首選。

魅力歐洲PAK祭出2/26、3/4、19同業價10萬有找，4/19春夏首發團改為13天送小費。

英國早去晚回 行程安排最充裕

「Hello UK英倫時尚7天」早去晚回班機直飛台北—倫敦，時間安排上相當充裕。行程安排造訪「雙大學城」—劍橋大學城及牛津大學城、英格蘭中南部深度秘探—史特拉福、水上伯頓、巴斯、史前巨石陣等。

此外還可暢遊時尚購物必走朝聖之地—碧思特折扣城、倫敦騎士橋街最著名的哈洛斯百貨、牛津街。住宿上則給予純英格蘭風的莊園旅館，帶旅客體驗中世紀貴族情調。即日期出發到3/31團體加贈「暖冬4好禮」。

魅力歐洲PAK操作中心周祖修表示，年後預計推出「英蘇湖區全覽12天」4/23首發團送小費120英鎊，敬請同業逕洽。



▲長榮假期魅力歐洲為推廣東德+布拉格產品，於1/29在長榮會議室合影。

魅力歐洲PAK全新推出的「東德5星布拉格、童話柏林、四大遊船、ICE列車荷德捷奧12日」產品，運用長榮航空阿姆斯特丹、維也納雙點進出，打造市場獨家遊程，一次滿足重遊客、初訪客。

而新產品即將於4/18首發，祭出11萬有找的實惠價格，吸引消費者目光。操作中心五福旅遊長程線副協理曾偉繁表示，市場上鮮少規劃東德的遊程，但其實，身為德國首都的柏林擁有非凡的歷史價值，還有「童話大道」等豐富故事的發祥地，搭配近年最夯的東歐城市—布拉格，再創歐遊全新旅程。

豐富行程規劃有4大遊船、6大世界文化遺產、皇室宮殿之旅。在童話大道，囊括有《小紅帽》、《七隻小羊》、《不來梅的四位動物音樂家》的故事背景，讓旅客身歷其境。另外，還有東歐最美城市之稱的德勒斯登、位於德捷邊境的薩克森小瑞士國家森林公園，更是不可錯過的美景。

住宿部分，安排於柏林、布拉格、維

也納下榻5星級飯店；餐飲規劃上，涵蓋進荷、德、捷、奧4國美食料理；交通方面，「漢堡—柏林」特地搭乘ICE列車，將車程時間節約至2小時以內，讓旅客享受舒適新旅途。

法西直飛+中段 同業10萬有找

「南法蔚藍海岸·熱情西班牙普羅旺斯11天」搭乘長榮航空直飛巴黎，加入中段飛機巴黎前往尼斯，並安排搭乘AVE高速列車【頭等艙】，讓交通上順暢，省去許多拉車時間。

住宿方面獨家安排在3大重鎮「亞維儂」、「巴塞隆納」及「馬德里」各連續入住2晚，比起其他一般團體少換3次飯店，並安排米其林餐廳，讓旅客住得最舒適。



▼巴塞隆納的奎爾公園。



▲在布拉格的廣場上的傳統表演活動。

▼英國最有名的史前建築遺跡—巨石陣。

魅力歐洲

春遊歐洲

漫步鬱金香花海



歐遊禮讚 暖冬四好禮

凡報名參加長榮魅力歐洲系列
團體行程即可獲贈



搭乘 **長榮航空** **直飛** 歐洲 雙點進出 一路暢玩
精選歐洲經點路線，頂級食宿、價格親民、成團率高
尋找歐式浪漫、徜徉鬱金香花海、走訪古堡花園，現在出發正是時候！

法比荷
三遊船、羊角村
鹿特丹之星、風車古城
時尚藝術饗宴8日
鬱金香花季
3/18.27 4/08.22 5/06
直售價 \$ **53,900** 起

荷比法
雙宮雙遊船、巴黎夜遊
時尚藝術饗宴8日
鬱金香花季
3/24.31 4/04.07.18.21
5/05.12
直售價 \$ **54,900** 起

荷比盧法
香檳鎮、羅浮宮
夜遊巴黎、雙遊船9日
鬱金香花季
3/21.28 4/09.14.23.28
5/05
直售價 \$ **56,900** 起

- 魅力歐洲** | 愛在倫敦、英格蘭風情、雙米其林推薦餐8日
2/08.22 **早去晚回** 直售價 **76,900** 起
- 法比荷** | 三遊船、羊角村、鹿特丹之星、風車古城、時尚
藝術饗宴8日
2/13.25.27 3/01.06.13.22 6/12 **雙點進出** 直售價 **53,900** 起
- 荷比法** | 雙宮雙遊船、巴黎夜遊、時尚藝術饗宴8日
2/03.24 3/03.10.17 5/19.26
6/02.09.13.16.23.30 **雙點進出** 直售價 **54,900** 起
- 荷比盧法** | 香檳鎮、羅浮宮、夜遊巴黎、雙遊船9日
2/04.28 3/03.10.23.26.30
6/13.16.20.23.27 **早去晚回** 直售價 **56,900** 起
- 德瑞法** | 海德堡、鐵力士山、子彈列車、凱旋門登頂、
三國遊船10日 2/05.26 3/05.12.19.26
4/02.09.16.23.30 直售價 **74,900** 起

- 奧德法** | 湖區唯愛、極品聖堂、楚格峰、童話城堡11日
2/03.10.24 3/10.17 **雙點進出·送小費** 直售價 **82,900** 起
- 英法聯軍** | 溫莎古堡、登巴黎鐵塔、印象梵谷、城堡飯店、
三宮雙遊船10日 2/11.25 3/11.25 直售價 **86,900** 起
- 英法** | 雙宮、雙遊船、聖米歇爾、羅亞爾河城堡10日
4/08.22 **第2人省6000** 直售價 **106,900** 起
- 南法** | 蔚藍海岸、西班牙、普羅旺斯、卡卡頌城堡、
AVE高鐵11日 2/26 3/26 **送小費** 2/12.15 直售價 **106,900** 起
- 捷克傳奇** | 布拉格住宿三晚、天文鐘登頂、黑光劇、
米其林推薦餐8日 2/12 3/02.07.16.23 直售價 **58,900** 起
- 邂逅克羅埃西亞**、紫戀薰衣草島、中段搭機10日
4/04.06.13.18.20.27 5/04.18 6/01.15.29 直售價 **106,900** 起
- 克羅埃西亞**、黑山共和國、薰衣草島、古城、奇景12日
4/21.25 5/05.19 6/02.23 **送小費** 直售價 **124,900** 起



可樂旅遊(02)2567-6601 | 世邦(02)2511-1158 | 桂冠旅遊(02)2513-3016 | 東南(02)2523-9199
五福(02)2718-8008 | 山富(02)2551-8866 | 喜鴻(02)2504-2722 | 百威(02)2751-5775

山富旅遊 首推克斯多元超值產品

自然景色美不勝收 一年四季暢遊皆宜

山富旅遊在長程線的包裝上求新求變，每年都給旅客全新感受，推出產品在市場反應總是叫好又叫座，獲得旅客青睞。針對歐洲線，今年推出克羅埃西亞+斯洛維尼亞+波士尼亞／+黑山共和國等行程，運用創意與一手資源，發展出完整且多元之產品。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 運用長榮航空直飛維也納包裝順暢。
2. 取得土航直飛伊斯坦堡行程銜接漂亮。
3. 針對不同季節賣點，靈活設計多元產品。
4. 特別安排獨特風情的莫斯塔爾小鎮。



▲山富旅遊歐洲線副理王彥盛。



▲十六湖景區。

◀山富旅遊特別安排搭纜車登山頂俯瞰杜布羅尼克舊城區美景。

山富旅遊歐洲線副理王彥盛指出，去年克斯市場反應熱烈，銷售相當亮眼，為延續此波熱潮，今年也特地加強包裝克斯產品，以順暢的行程、超值的價格、豐富的景點、美味的餐食等賣點，吸引旅客目光。

今年針對不同季節賣點，靈活包裝，讓旅客能有更為豐富多元的選擇，也滿足不同旅客需求。以「5星美饌·克羅埃西亞·布雷德湖·十六湖美景10日」為例，運用長榮航空直飛維也納優勢，單點進出包裝，深度造訪克斯波各大美景與純樸小鎮，並從扎格勒布中段飛回維也納，最後一天全日時間還能悠閒暢遊維也納市區觀光，行程安排既豐富又不匆忙，給予旅客最悠閒浪漫的回憶。

布雷德湖、十六湖景區 走入湖光山色的仙境之中

精選走訪東歐各大經典景點，如朱利安阿爾卑斯山脈下的布雷德湖，湖光山色美不勝收，行程並安排搭船遊湖，前往布雷德城堡與建於17世紀的聖母教堂，中世紀的壁畫與巴洛克建築藝術，令人嘆為觀止，並在布雷德堡上享用晚

餐，欣賞整個湖畔美景。

來到這更不能錯過波斯托那鐘乳石洞，不同於其他洞窟遊行程，在此可體驗搭乘隧道小火車，約40分鐘車程，深入地底洞穴，欣賞歷經數十萬年歲月形成的大自然偉大景觀。

克斯行程中最著名的十六湖景區，山富旅遊特別安排充裕時間，帶旅客盡情享受上、下湖景區之美，並入住十六湖國家公園內一晚，擁抱東歐最美的自然環境。

另外，前往波士尼亞，特別安排莫斯塔爾，宛如遺落仙境的小鎮，因獨特的地理位置，融合各種宗教文化，在老橋的兩旁城區，分隔為天主教信仰及伊斯蘭教，旅客走過古城老橋，便可感受到截然不同文化風情。

斯普利特跳島之旅 13天產品入住4晚5星飯店

王彥盛強調，針對春夏自然美景，靈活變化行程，融入斯普利特跳島之旅，入住赫瓦爾島上一晚，融入當地緩慢步

調，徜徉東歐的海島假期。赫瓦爾島海水清澈見底，景色優美，在此還可自費享受私人遊艇、滑翔翼、直昇機等多樣玩法。行程也安排杜布羅尼克無敵海景餐廳，享用美味的魚排料理，欣賞著湛藍絕美海景。

另外，在13天的產品中，運用土耳其航空3／31直飛伊斯坦堡優勢，前往盧比安納，行程仍走訪波斯托納、普利特維斯、史賓尼克、斯普利特等地，最後抵達塞拉耶佛，返回伊斯坦堡。

王彥盛指出，去年長天數產品普遍受到市場青睞，今年將加強長天數行程，增添豐富度，並且安排入住4晚5星級飯店，打造最完整精彩的東歐之旅。



▲來到東歐不可錯過布萊德城堡與建於17世紀的聖母教堂。



愛上克羅埃西亞

THE REPUBLIC OF CROATIA



前往千島之國，置身蔚藍海洋與優雅古堡，漫步在石板街道上，
上帝恩賜的天然景觀……克羅埃西亞，令人心醉的美麗仙境。



五星美饌克羅埃西亞
布雷德湖十六湖美景10日

98,900元起

美麗傳奇愛上克羅埃西亞
陽光跳島之旅10日

情定亞得里亞海克羅埃西亞世界遺產
十六湖國家公園五星美饌13日

山富旅遊
RICHMOND TOURS
b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元

喜鴻假期 花現中國

春光明媚，鳥語花香，值此時節，跟著喜鴻假期

一同探索中國各地賞花名景，感受春天的旋律和大自然的美妙

花現江西 深度江西～世界遺產廬山、三清山、龍虎山
鳳凰溝、婺源油菜花、瓷都景德鎮8日 **無購物** **26500**起

產品編號：KHN08CI150403Y

花現山東 世界文化遺產泰山+曲阜三孔、五星喜來登
繽紛8日 **無購物** 青島櫻花、肥城桃花、荷澤牡丹 **27900**起

產品編號：TAO08B7150331W

新品上市 雙城牡丹、雲台山、龍門石窟、少林寺、
清明上河園、楚漢8日 **含稅、無購物** **27900**起

產品編號：CGO08CI150408S

花現北京 四大文化遺產·紅劇場功夫秀5日 **19900**起

送小費、無購物 全程耳機導覽、贈車上WIFI

產品編號：CGO08CI150408S



黃果樹瀑布



紫禁城



兵馬俑



鴨綠江

 **喜鴻綜合旅行社**
www.BESTTOUR.com.tw
交聯證2014 品保北1162

台北總部
(02) **2504-2722**

桃園分公司
(03) **316-7213**

之美

期間限定



牡丹花



櫻花



油菜花



桃花

花現西安 漢中油菜花、兵馬俑、芙蓉園、袁家村
多采8日 **無購物** **23900**起

產品編號：SIA08B7150317B

花現東北 伏爾加莊園、瀋陽故宮、鴨綠江岸賞
桃花、東北二人轉、五★萬達嘉華8日 **23900**起

送大米、無購物、無自費

產品編號：DPN08CZ150427A

花現雲貴 繽紛飛瀑金色田園油菜花、黃果樹瀑布
馬嶺河、雙乳峰、萬峰林、夜郎洞、花開富貴升
等五★凱賓斯基8日 **無購物、無自費** **23900**起

產品編號：TAO08B7150331W

花現湖北 世界遺產武當山、神農架、荊門油菜花
尋祕探索8日 **27900**起

產品編號：WUH08C1150311F

新竹分公司
(03) 545-6196

台中分公司
(04) 2326-5711

台南分公司
(06) 298-7576

高雄分公司
(07) 226-3399



荷美遊輪 阿拉斯加航程

Ms. Cruises

海陸規劃最專業 嚴選餐食富巧思 2016年新船ms

百年品牌荷美遊輪以阿拉斯加航程享譽市場逾60年，在歐洲操作經驗及市場趨勢熟悉度上首屈一指。2013年荷美遊輪在「Condé Nast Traveler」評比中名列前五大滿意度公司，廣受世界旅客的肯定。

撰文／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫、荷美遊輪

►荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠。



Future Trend I 短航程、包船吹起遊輪風

荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠表示，近年來短航程及包船風氣盛行，加上亞洲遊輪市場的崛起，台灣旅客對於國際遊輪愈趨認識及了解，從而增加遊輪旅遊人數。

王雅惠指出，短航程將帶動Fly Cruises，進而讓遊輪旅遊大放異彩。而遊輪旅遊的蓬勃除了為業者帶來實質收益外，美好的搭乘經驗也將提高旅客回購意願，遊輪旅遊市場不容小覷。

Future Trend II 新船ms Koningsdam即將下水

王雅惠表示，荷美遊輪新船ms Koningsdam將於2016年2月下水，這是荷美有史以來最大的遊輪。

為帶來創新感受，新船ms Koningsdam請來國際知名酒店設計大師Adam D. Tihany參與設計，同時卻不忘保有荷美遊輪受旅客喜愛的特色，帶給旅客難忘的遊輪體驗。

王雅惠指出，ms Koningsdam預計推出8天7夜地中海航程，值得推薦給對於首航典禮有興趣的旅客。



◀ms Koningsdam由Adam D. Tihany及Bjørn Storbraaten擔綱設計，使餐廳別具當代感。

▶ms Koningsdam特別規劃舒適的艙房空間，讓旅客在遊覽觀光後可以放鬆休息一番。



WEEKLY NEWS

公主遊輪推出公主學院課程

文字提供／公主遊輪

身居全球遊輪業領導品牌的公主遊輪於近期推出公主學院課程「PRINCESS ACADEMY」，讓合作業者能夠更深入了解公主遊輪品牌與產品、提升團隊生產力，使銷售業績蒸蒸日上。

公主學院規劃一系列專業培訓，課程遵照海軍傳統，透過官階晉升來肯定成就，並於專業培訓過程中加入優質回饋獎勵，階級越高，獎勵越豐富。

課程中特別設計出4道關卡，當業者成功完成關卡即可分別得到大副、參謀長、艦長、准將等頭銜，業者可搭配頭銜依序獲得公主遊輪金卡、紅寶石、白金卡、菁英卡會員優惠，並獲得一張專業證書與徽章，如此更能提升業者在客戶面前規劃遊輪假期的專業度與信任度！

另外，還可獲得旅行社搜尋工具中優先排名以吸引更多遊輪顧客。為感謝業者支持，達到「准將」資格的業者還能夠預訂一趟免費的「畢業航行課程」！每年限額開放1,000個免費航次，敬請業者把握機會！

麗星郵輪推出高雄出發5大航程

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

麗星郵輪看好台灣市場不斷成長的潛力，特別讓台灣旅客最熟悉的寶瓶星號提前調度返台，並在3/6~3/24期間打造出高雄出發的5大航程，提供旅客2、4、5、8天的選擇，為南台灣的同業提供全新銷售契機。

麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧表示，為了給予同業更多元的銷售契機，特別安排原先預定於4/5回基隆的寶瓶星號提前返台，透過高雄、香港雙母港的模式，提供南台灣市場前往香港、那霸、石垣島、三亞、下龍灣等路線選擇。此次亦是麗星郵輪針對寶瓶星號推出長天數旅程的嘗試，期盼在寶瓶星號航行台灣5週年之際，能給予市場更多元的選擇。

| 出發日期 | 天數 | 航行路線 |
|------|------|-----------------------|
| 3/6 | 5天4夜 | 高雄-台中-公海-香港-高雄 |
| 3/10 | 4天3夜 | 高雄-香港-香港-高雄 |
| 3/13 | 5天4夜 | 高雄-公海-那霸-石垣島-高雄 |
| 3/17 | 8天7夜 | 高雄-香港-三亞-下龍灣-公海-香港-高雄 |
| 3/24 | 2天1夜 | 高雄-基隆 |

傲視遊輪界 遊輪旅遊的經典之選

Koningsdam精彩鉅獻

Eye-catching Cruise I 航程包羅萬象 選擇近40種

荷美遊輪一直保持著航行於阿拉斯加航次、船艦最多的優勢，被喻為阿拉斯加專家，竭力提供最完整的海、陸行程，以及最別緻的餐飲服務，廣受旅客肯定。

除了阿拉斯加，荷美遊輪亦針對不同客群包裝出歐洲、地中海等航程，並推出近期熱門航程挪威峽灣，共有30~40種豐富選擇，網羅所有旅客的心。

▼荷美遊輪新船ms Koningsdam即將於2016年下水，敬請期待。

Eye-catching Cruise II 東方、米其林餐廳大啖饗食

為滿足旅客挑剔的味蕾，荷美遊輪精心規劃特色美食，與市場做出明確區隔。目前歐羅丹號、新阿姆斯特丹號、國王號因應亞洲市場增加亞洲餐食的選擇，設立東方餐廳Tamarind。此外，在歐羅丹號與鹿特丹號上還能以美元69元訂位費，體驗米其林3星荷蘭餐廳De Librige的頂級饗宴。

若喜歡頂級厚切紐約牛排的旅客，則不能錯過Pinnacle Grill的肋眼牛排與厚切牛排。另，荷美針對所有遊輪推出法式之夜，與紐約知名法式餐廳Le Cirque合作，享用什麼料理全任您選擇。

ms Koningsdam

噸位數：9,950噸

下水時間：2016年2月

載客人數：2,650人

船員人數：1,025人

甲板樓層：12層

Profile



MSC管樂號北歐首發促銷

撰文／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫

挪威峽灣為近期最受歡迎的遊輪航程之一，巨大旅遊抓住遊輪旅客的心，推出「MSC管樂號北歐挪威·三峽灣深度·郵輪10天」航程，帶領旅客探訪世界最美的冰河景致。

航程嚴選頂級MSC國際郵輪公司旗下的管樂號，採用豪華五星的遊輪竭力為旅客服務。管樂號每日安排不同表演，並設有各種舞池、酒吧、電影院播放院線片，再提供精緻多樣化的美饌以及不同主題的晚餐，讓旅客盡情享樂。

航程規劃旅客走訪美麗的蓋倫格峽灣、壯觀的索格納峽灣，遊覽各北歐峽灣小鎮包括佛萊姆小鎮、史塔萬格小鎮、卑爾根等，一探舊城、古老市街、漁貨市場等道地風貌。目前此航程推出5/22首發促銷優惠，歡迎洽詢巨大旅遊。



▲挪威峽灣是目前最受歡迎的遊輪航程。

RCCL海洋榮光號多國遊

撰文／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫

繁忙的生活使時間更臻寶貴，許多旅行社針對現代人生活特性，精心推出遊輪多國遊，一來讓旅客一趟旅行暢遊多國，二來規畫遊輪旅遊免去拉車時間，將交通工具直接化為旅遊目的地，蔚為旅遊新風潮。

巨大旅遊瞄準旅遊趨勢，推出「RCCL海洋榮光號希臘土耳其之旅10天」航程，一趟造訪義大利、希臘、土耳其、克羅埃西亞多國，讓旅客徜徉在亞德里亞海及愛琴海的浪漫藍海中。

航程採用皇家加勒比海洋榮光號，各種娛樂設施及表演節目應



▲搭乘RCCL海洋榮光號前往艾菲索斯宏偉遺蹟。

有盡有，並供應獲瑞士餐飲協會及多家國際知名旅遊雜誌好評的饗宴。航程規劃停靠經典城市，包括威尼斯、艾菲索斯等。目前有4/30、11/6、11/13、11/20可供選擇，歡迎逕洽。

一 | 生 | 一 | 次 | 的

藍寶石公主號

兒童止步 聖殿成人休憩區

您汪洋中的終極樂土，在豪華雙人躺椅上，貼心擺放沙灘巾，還有新鮮水果與飲料任飲及當期雜誌，這裡沒有小孩的喧嘩，還有專門管家隨侍在側，讓您獨享貴族般的寧靜。國際知名的「蓮花 (Lotus Spa)」在

此進駐，以比陸地上更便宜的價格，讓你在一邊享受療程的同時，一邊欣賞海景。

海上暢快游 甲板泳池

甲板上配備游泳池、漩渦水療池，還有水療按摩池、兒童池、泡腳池，從房間換好泳裝不用5分鐘即可到達泳池區，讓您輕鬆悠游於碧海藍天中！

免費吃到飽 5座主餐廳

輪上共有5間風格各異的主餐廳，像太平洋之月(亞洲)、聖塔菲(美墨)、維瓦第(義大利)……，分別代表不同的主題，營造不同用餐氛圍，統一提供正

藍寶石公主號



璀璨海上旅程。



獎勵旅遊
首選

▲ 遊輪吃喝玩樂一價全包，讓員工、客戶玩翻天！

開會 / 訓練 員工玩翻天

不必分批、分機搭乘，一次到位！

操作大型獎勵旅遊或企業員工旅遊，最大挑戰莫過於安排來回機位及沿途交通，可容納2、3千名旅客同時出發的大型遊輪，不必分批前往、一次到位。

不用天天換飯店，福委們好輕鬆！

搭乘遊輪最大好處是，不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達一個全新的城市，福委們可免去事前預訂飯店、天天發房卡等瑣事，方便又輕鬆！

吃住娛樂一價全包，日夜都精彩！

全天候的美食饗宴、媲美紐約百老匯的歌舞表演、可一邊吃爆米花一邊看電影的星空電影院、盡情血拼的精品一條街、可通宵狂歡的各式酒吧、可免費使用的大小泳池及水療池、健身房……讓您只要花少少的錢就可得到大大的滿足。

場地免費使用，會議、旅遊一次滿足！

公主遊輪上提供現成的會議空間，從可容納34人的小教堂到可容納700人的大型劇院，只要事先登記都可免費使用，兼顧旅遊與開會，讓會議訓練不再一成不變。

同船歡聚，凝聚員工向心力！

對於大企業／團體而言，藉由獎勵旅遊不僅能強化公司企業形象，更有助於凝聚向心力，提昇工作績效，為員工打造獨一無二的海上假期。



基隆港航次
預約中



PRINCESS CRUISES

公主血統·無庸置疑

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號(Sapphire Princess)》，預定明年(2015年)4月再度來台，展開10個航次的亞洲之旅。你不需千里迢迢飛到歐美，就可直接從基隆港登船，如此千載難逢的機會，名額有限、預約要趁早！

極致遊輪之旅·基隆港上下船

宗五道西餐料理，而每家餐廳還加碼推出「隱藏版私房菜色」，給予客人宛如環遊世界的新鮮感。尤其在藍寶石公主號，只需填妥餐飲服務單，包含熱湯、沙拉、三明治、甜點、水果在內的食物，就會在指定時間內送達房間門口，這樣客製化的頂級服務，免費；而不受時間、空間束縛的用餐自由，無價。

最棒景觀之一的Disco，360度全海景，讓您徹夜狂歡。而位於6樓船首公主劇院出口處的「邱吉爾雪茄吧」，其最大特色便是天花板上撞球台，還可品味各式雪茄，享受仕紳名流般「快樂似神仙」的逍遙。

※部份設施需付費，請洽詢相關服務人員。

飲酒過量，有礙健康

夜貓子樂園 戶內外各式酒吧

藍寶石公主號上擁有各式不同風情酒吧，提供雞尾酒、現調新鮮果汁等飲料(需自費)，現場有音樂演奏、悠揚的樂聲充滿浪漫情調。其中公主遊輪上的「天行者夜總會」，號稱擁有七大洋上



到甲板泳池享受海上暢泳的快感
「聖殿成人休憩區」沒有小孩的喧譁，是成人的忘憂天堂。



早·鳥·優·惠·3·重·送

提早報名最高優惠**20,000**元

〔第一重〕優惠最高折NT20,000

2015/01/31 前下訂每房最高省 20,000元

2015/02/28 前下訂每房最高省 12,000元

〔第二重〕加NT1,500元起·海外艙房升等陽台艙

僅限5/5.17.20

二人一室房型(數量有限，請及早預訂)

〔第三重〕加NT2,500元起·陽台艙升等迷你套房艙

僅限5/5.17.20

二人一室房型(數量有限，請及早預訂)

2015 十·大·限·定·航·次

| | | | |
|-------------|------------------------------|-------------------|--------------------|
| 沖繩輕鬆遊4天 | (基隆上下船) 4/27、5/5.14.17.20.28 | 超值優惠 4/27 減\$2000 | (含小費) \$20,900起 |
| 長崎.鹿兒島6天 | (基隆上下船) 4/30、5/23 | | \$31,900起 |
| 長崎.鹿兒島.沖繩7天 | (基隆上下船) 5/8 | 最後20席 | \$36,900起 |

更多詳情請上



百威旅遊
02-2751-5775

東南旅遊
02-2523-9199

巨匠旅遊
02-2581-0988

雄獅旅遊
02-8793-5488

鳳凰旅遊
02-2537-0011

山富旅遊 帶您遊金娜巴魯島樂園

市場唯一早去晚回！結合汶萊、沙勞越產品超多元！

山富旅遊在東南亞線產品上經營有成，近期取得馬來西亞航空於3/1~6/15期間的沙巴直飛機位，總計千席包裝出多元產品，提供市場豐富選擇。同時，針對過年期間，山富亦祭出馬航加班機自由行17,900元的價格，讓旅客春節輕鬆出遊！

撰文／孔彥蓉 圖片提供／山富旅遊、本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 早去晚回直飛沙巴，玩樂時間最充足！
2. 包裝最新沙巴景點，吸引旅客目光。
3. 沙巴、沙巴+汶萊、砂勞越多款產品，選擇超豐富。
4. 過年期間馬航加班機自由行，只要17,900元起。



▲山富旅遊馬新汶關帛線控副理林怡婷。

山富旅遊馬新汶關帛線控副理林怡婷表示，馬來西亞航空唯一擁有台灣直飛沙巴的航班，早去晚回的航班優勢，讓旅客完整遊覽，感受熱力南洋風情。除此之外，還可以利用馬航沙巴—汶萊的航線，一次暢遊兩地。

目前運用馬來西亞航空於3/1~6/15期間的沙巴航線，包裝有「金娜巴魯海島樂園5日一團體自由行」、「輕鬆樂遊金娜巴魯海島樂園~長鼻猴、螢火蟲、馬慕迪浮潛5日遊」、「婆娑金娜巴魯海島樂園~五星香格里拉、長鼻猴、螢火蟲、馬慕迪島5日」、「醉心金娜巴魯海島樂園5日—凌空滑繩跳島遊」、「汶萊+沙巴雙國遊~長鼻猴、清真寺、油田5★帝國+凱悅5日」、「砂勞越5日—巴可國家公園、夕陽遊船、馬當紅毛猩猩保護中心」，歡迎同業洽詢。

暢遊金娜巴魯新景點 凌空滑繩索道挑戰您的膽量

林怡婷指出，4人即可成行的「醉心金娜巴魯海島樂園5日—凌空滑繩跳島遊」產品，獨家包裝甫開幕一年多的凌空滑繩索道Coral Flyer。

從加雅島連接到沙比島的滑繩，可以橫越冬姑阿都拉曼國家公園；另安排有九如河急流泛舟，感受雄偉的京拿巴魯山、傳統的村莊與稻田，相當推薦給愛好刺激感的旅客。

此外，山富旅遊也將夜生活安排進行程中，將帶領旅客一探「2009年沙巴旅遊大獎—最佳夜店體驗獎：Shenaning's Fun Pub」，並且贈送啤酒1杯。

沙巴+汶萊一次同遊 造訪東南亞的旅遊處女地

在「汶萊+沙巴雙國遊~長鼻猴、清真寺、油田5★帝國+凱悅5日」中，山富帶領旅客一次遊玩汶萊、沙巴。汶萊的風光與沙巴截然不同，除了給人金碧輝煌的印象外，還籠罩一層神秘的面紗。

因此行程不計成本規劃有汶萊超5星帝國酒店，宛如皇宮貴族的设计風格，

令人體驗非凡的假期。當地因充沛的石油、天然氣而富有，行程中也將帶領旅客參觀雨林博物館、熱帶森林博物館、詩裡亞油田、十億桶石油紀念碑、蘇丹紀念館，了解當地的文化與自然瑰寶。

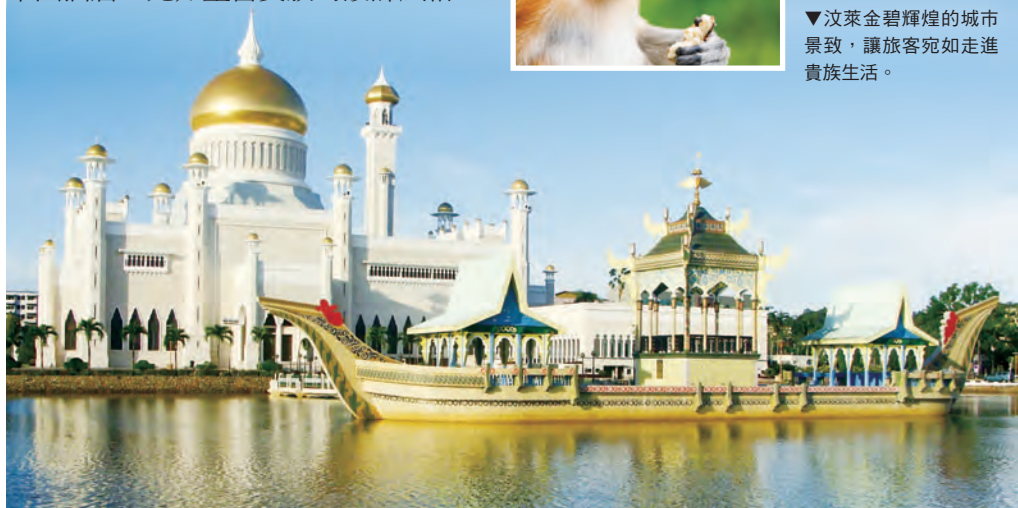
跟著《愛玩客》腳步 4人成行走進生態砂勞越

林怡婷表示，日前知名旅遊節目《愛玩客》，特地於砂勞越進行拍攝，呈現出生態環境多樣的度假勝地。在行程中，特地規劃必遊景點如巴可國家公園、紅毛猩猩庇護所生態保育、貓城古晉，並安排「喵喵博物館」，是喜愛動植物的您，絕對不能錯過的！

除此之外，在住宿的部分也絲毫不馬虎，規劃有達邁海灘度假村、古晉福朋喜來登、古晉普爾曼酒店，讓旅客在住宿之餘，還能享受優質硬體設施。



▼汶萊金碧輝煌的城市景緻，讓旅客宛如走進貴族生活。



輕鬆樂遊 東南亞

預約春夏南洋假期



| | |
|--|------------|
| 金娜巴魯海島樂園 5 日-團體自由行【2 人成行】 | 14,000 含稅起 |
| 【賀新春】金娜巴魯海島樂園 4 + 1 日-五星度假酒店、馬穆迪島、龍尾灣紅樹林樂園、長鼻猴生態遊 | 17,900 含稅起 |
| 輕鬆樂遊金娜巴魯海島樂園~長鼻猴、螢火蟲、馬慕迪浮潛 5 日遊【2 人成行】 | 19,900 含稅起 |
| 婆娑金娜巴魯海島樂園~五星香格里拉、長鼻猴、螢火蟲、馬慕迪島 5 日 | 22,000 含稅起 |
| 醉心金娜巴魯海島樂園 5 日-凌空滑繩跳島遊【4 人成行】 贈送最佳夜店Shenanigan's Fun Pub啤酒一杯 | 23,000 含稅起 |
| 【賀新春】金娜巴魯海島樂園 5 日-五星絲綢麥哲倫、九如泛舟、長鼻猴、馬奴干島離島遊 | 26,900 含稅起 |
| 金娜巴魯海島樂園雙五星~馬慕迪、九如泛舟、長鼻猴、香格里拉 5 日 | 28,500 含稅起 |
| 砂勞越 5 日-巴可國家公園、夕陽遊船、馬當紅毛猩猩保護中心【4 人成行】 | 32,000 含稅起 |
| 汶萊+沙巴雙國遊~長鼻猴、清真寺、油田 5 ★帝國+凱悅 5 日【4 人成行+含稅簽】 | 46,900 含稅起 |



| | |
|---------------------------------|----------------------|
| 夏艷海灣 峇里島~海底漫步、泛舟、SPA、下午茶 5 日 | 17,900 含稅簽起 |
| 戀晴蜜月灣 峇里島~海底漫步、瑞吉斯下午茶、VILLA 5 日 | 02/08 特惠 22,500 含稅簽起 |
| 獨立宣言 峇里島~星願灣、海底漫步、獨棟VILLA 5 日 | 24,500 含稅簽起 |



| | |
|--|----------------------|
| 【賀新春】北越下龍灣·奢華五星JW萬豪酒店、天堂華儂號海上移動VILLA 5 日 | 02/17 特惠 35,000 含稅簽起 |
| 泰國.鐵支路市場.歐洲法國村.巧克力鎮.安帕瓦螢火蟲、象神灣運運俱樂部 5 日 | 02/18 特惠 35,000 含稅簽起 |
| 賀新年泰國-升等W時尚酒店.鐵支路市場.巧克力鎮.安帕瓦螢火蟲.象神灣運運俱樂部6日 送小費 | 02/19 特惠 35,000 含稅簽起 |

金翔獎肯定！華信展現品牌價值

《專訪華信航空總經理韓梁中》

撰文·攝影／劉彥廷



▲華信航空總經理韓梁中。

華信航空於1/20榮獲民航局頒發金翔獎，為103年度「國內定期航線組」第一名，展現華信航空全面性的優質服務。去年12月甫上任的總經理韓梁中，對於華信航空的飛航安全、品質及創新的服務嚴格要求，首要提升品牌，持續提供旅客平安、便捷、舒適的飛行

體驗，並且不惜成本，目標拿下每一屆的金翔獎座。

韓梁中指出，華信航空為國內航線全面採用豪華噴射客機之唯一航空公司，讓國內線的搭機旅客也能享受到與國際航線一樣的頂級服務，也是國內擁有最年輕的E190噴射機隊，無論商務、旅遊、返鄉都是民眾的搭機首選。

華信與華航合作模式密不可分，不論服務、制服、操作標準等一致化，是台灣旅客心中的優質形象品牌。

今年將透過華航集團聯合採購窄體客機，目前規劃波音737-800MAX及A320/321neo，更換退租3架E190，大幅提升華信航空的服務水準和市場競爭力。

採購窄體客機 積極擴增台中出發航線

華信航空飛航國內台北、金門、馬公、台東、高雄、花蓮6個航點，每周約100班，在國際航線部分，由台中基地，飛航大陸、日本、韓國、越南共19個航點、每周達112個航班。

韓梁中強調，華信航空將積極開闢台中出發新航線，包括「台中—揭陽潮汕」、台東與香港的不定期包機，以及沖繩朝Daily計畫邁進，計畫與沖繩校園合作配合，鎖定學生族群。

另外，看好中部貨運市場潛力，「華信倉儲」將於2/5啟用，提供中台灣倉儲貨運服務，為中部民眾及產業提供全方位的航空客、貨運輸服務，華信航空也將進一步提供完整的服務層次，提升品牌價值。

越捷航空歡慶尾牙Enjoy Flying

積極拓展高雄—胡志明、台北—河內航線

撰文·攝影／劉彥廷



▲越捷航空台灣區總代理金遠東國際旅行社董事長陶世龍（右4）、總經理陳致安（右3）、越捷航空行銷經理梅忠誠（右2）、越捷航空國際組長都華（左1）及業者合影。

為感謝台灣業者支持，越捷航空於1/29舉辦尾牙，並與越捷航空台灣區總代理金遠東國際旅行社聯合主辦，現場席開10餘桌，氣氛熱鬧。晚宴中舉行抽獎活動，由越捷航空、長榮航空贊助機票，包括國際段4張、越南國內段4張，以及兩張越南知名飯店住宿券2張，更讓氣氛high到高點。

越捷航空總代理金遠東國際旅行社

董事長陶世龍指出，感謝同業的支持鼓勵，讓越捷航空自去年12月開港台兩地直飛後，市場表現亮眼。接下來計畫開台台北—河內航線、高雄—胡志明航線，將提供旅客更便捷的選擇，並也預告2/15執飛台北—肯特（芹苴）包機，歡迎同業利用。

越南首家LCC的越捷航空（Vietjet）以A320的全新機隊，平均機齡不到3年，

全面配備舒適皮椅座位，並為乘客提供最優質服務和美味的機上餐點，尤其便利的網路訂位和優惠的票價，獲得許多旅客的信賴，近年來已成為越南和東南亞最受歡迎的航空公司。

越捷航空於2014/12首航台北至越南胡志明市航線，提供每週5班，並且不定期推出多樣的促銷方案，將提供台灣旅客全新、更實惠的選擇。

世紀遊輪推出華東線新產品

5月參加旅展加大台灣市場力度

撰文·攝影／劉彥廷

世紀遊輪於1/28舉辦產品說明會，當日共吸引60家旅遊同業及眾多媒體參與盛會，包括世紀遊輪主力銷售業者（北區主力銷售代理愛旅遊、東南、可樂、雄獅、行家、信安；南區主力銷售則為福客、飛揚、京城天下）以及東航PAK業者共襄盛舉，場面相當熱鬧。世紀遊輪台灣市場推銷專員劉毓宏表示，世紀遊輪重視台灣市場，藉此機會讓台灣業者更全面了解世紀遊輪系列產品，以及今年度推廣計畫。

針對台灣推出重慶—武漢、重慶—上海、華東線等航線產品，提供旅客更多全新選擇。今年也將參加TTE台北國際旅展，屆時配合業者提供1,000份禮品、50位現場大獎和10張免費船票等多項大獎，加大台灣市場曝光推廣。



歐洲專業內河遊輪管理 7艘系列豪華遊輪領先市場

世紀遊輪旗下有7艘豪華遊輪分為3大系列：白金系列世紀傳奇、世紀神話；皇冠系列世紀天子、世紀輝煌、世紀鑽石、世紀寶石；經典系列世紀之星長江新一代5星級遊輪。

自2003年打造的第一艘5星級豪華遊

輪世紀之星號，重新定義了長江豪華遊輪的新標準。在2013年推出的世紀神話、世紀傳奇號，首次採用「電力推進、舵槳合一」的頂尖科技，讓航行更加安全且舒適，並聘歐洲大廚操刀，為遊客提供國際級精緻的美味料理。高科技硬體設備、豐富娛樂設施、美味精緻餐點，打造出長江三峽豪華遊輪的領先品牌。

◀（前排左起）行家旅行社大陸總經理鄭燕玲、雄獅旅遊大陸港澳產品企劃曹雅婷、帆華旅行社董事長黃美珠、東南旅行社大陸旅行事業本部郭昱蘭、鼎運國際旅行社總經理羅瑪。（後排左起）喜美旅行社經理賴健彰、信安旅遊大陸線經理謝卓任、西南愛旅遊團體旅遊部經理陳章中、世紀遊輪台灣市場推銷專員劉毓宏、南龍旅行社總經理沈正發、東南旅遊副總經理李樹軍。

長榮假期 2015春「豐」一夏

撰文／王政

長榮假期長久以來致力提供市場新穎的商品選擇，以長榮航空的綿密航點為操作根基，創造話題的同時，也成為同業銷售首選。

隨著邁入2015年，為了提供同業更多銷售的選擇，長榮假期特別推出【春「豐」一夏】系列商品；並嚴選如東京、大阪、香港、新加坡、巴黎等長榮航空旗下最熱銷的各大旅遊線路，並打出超優惠低價，期盼協助同業輕鬆銷售賺商機。

【春「豐」一夏】產品效期由3/1~6/30期間，商品以短線2天1夜、長線2晚為設定主軸，並嚴選長榮航空天天出發、甚至提供每天2~3個航班的航點。

由於商品極具彈性空間，因此旅客可輕鬆依循自身需求來增加停留天數、不同點進出。值得一提的是，由於產品效期長達4個月，直至6月的效期優勢，能夠輕鬆抓住4、5、6月份連假出遊客群的目光。而目前旅客亦能以相當優惠的售價，輕鬆前往如東京、大阪等賞花熱門地區，大幅提升出遊興致。

此外，以往推出促銷方案時，會員並未能折扣；而今年長榮特別調整模式，讓購買【春「豐」一夏】的會員能夠享有會員折扣（港澳線除外）。

北歐15家旅遊同業來台推介

撰文·攝影／劉彥廷



▲斯堪的納維亞旅遊局首席代表裴兆煜（左1）、媒體經理朱勝欣（右2）、丹麥旅遊局總監Flemming Bruhn（左5）及來自丹麥、挪威旅遊業者代表合影。

為進一步推廣北歐旅遊，斯堪的納維亞旅遊局（STB）於1/27來台舉辦旅遊推廣會，並邀請當地的旅遊局、飯店、遊輪、景區、地接社等15家業者來台，藉此機會與台灣業者更深入交流與合作。

斯堪的納維亞旅遊局首席代表裴兆煜表示，今年首度來台的菲英島／歐登塞旅遊局、北歐波羅的海之窗旅遊，以及航空代表：阿聯酋航空、北歐航空等，讓台灣業者更能掌握北歐的旅遊動態及資源。

此外，他提到台灣市場相當成熟，此次希望藉由新路線的推出，將挪威、丹麥的自然美景資源整合，包括推出：挪威4大峽灣之旅、丹麥安徒生的童話之旅、丹麥自駕遊、中古世紀婚禮體驗等，北歐除了冬季極光看點，一年四季的話題性十足。去年11~12月中華區同期比成長達7%，更是看好今年旅遊市場，期盼與台灣業者合作加大力度推廣。

季縉綺拜訪東南旅遊山東形象店

撰文·攝影／王政



▲在東南旅遊總經理李清松（左5）、東南旅遊副總經理李樹軍（左1）熱情迎接下，以山東省副省長季縉綺（左6）為首的考察團特別前往拜會東南旅遊「好客山東台北營銷中心」。



▲山東省副省長季縉綺（左）致贈山東紀念品給予東南旅遊總經理李清松。

山東是著名的度假天堂，更是蘊含濃厚文人風情的孔孟故鄉，在氣勢磅礴的東嶽泰山、絕美花海與啤酒等條件烘托下，促使山東成為台灣旅客前往神州旅遊的首選目的地之一。身為市場躉售指標的東南旅遊，長久以來積極行銷山東的優美風情，帶動無數旅客親自體驗山東之美。

為了讓更多民眾認識山東的優美風情，東南旅遊分別於北、高特別設立「好客山東台北營銷中心」（山東形象店），給予民眾最直接訊息傳遞之管

道。也因為東南旅遊的用心經營，以山東省副省長季縉綺為首的考察團也特別前往拜會「好客山東台北營銷中心」，在東南旅遊總經理李清松的迎接下，一同參觀「營銷中心」的成果。

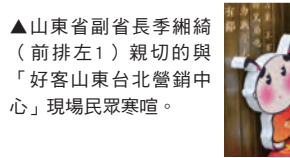
除了迎銷中心的成立外，東南旅遊也特別於去年12/21成立山東臉書粉絲團，並推出一系列活動，包括首波的快問快答活動，便吸引5千多人按讚。

此外，東南旅遊更針對1/23~3/20推出「好客山東好運刮刮樂」，凡於期間內報名繳訂4月底前出發任一山東

團體，便可獲得刮刮卡，頭獎可獲得2萬元旅遊金抵用券，共計300名的好禮大方送出，顯見東南旅遊的用心。



▼在東南旅遊國內旅行事業本部入境旅行部協理黃國軒（左1）詳細介紹下，讓山東省副省長季縉綺（右1）在內的考察團成員詳細了解「好客山東台北營銷中心」整體設計概念。



▲山東省副省長季縉綺（前排左1）親切的與「好客山東台北營銷中心」現場民眾寒暄。

韓國觀光公社目標送客赴韓68萬人次

撰文·攝影／王政



◀（前排左起）韓亞航空台北分公司總經理鄭鎰佑、大韓航空台灣分公司總經理的金帝範、大都會旅行社董事長林進榮、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、旅行公會總會理事李南山、泰國航空業務經理沈心善、華航台北分公司客運營業部日本線／韓國線主任陳信傑；（後排左起）易斯達航空台北分公司支店長王君本、德威航空台灣區總經理崔家棟、釜山航空台北分公司總經理權敬敏、酷航台灣區總代理飛達旅遊副董事長潘建華、復興航空國際業務管理處經理陳泓達、國泰航空客運業務代表高法本、長榮航空客運本部營業部東北亞二課副課長何湘鈴、華航航空業務部經理李桂林。



◀韓國觀光公社台北支社社長鄭益守（左）頒發感謝狀給予旅行公會總會，由旅行公會總會理事李南山代為領獎。



◀韓國觀光公社台北支社社長鄭益守（左）頒發感謝狀給予大都會旅行社董事長林進榮，感謝其對於推廣韓國旅遊市場的不遺餘力。

韓國觀光公社近年為推廣韓國旅遊不遺餘力，再加上熱門韓國電視影集等多項契機加持下，使得2014年到訪韓國的外國遊客超過1,420萬人次，其中台灣旅客超過64萬人次，是各地區送客排名中第4名。

為了感謝同業的大力支持，韓國觀光公社台北支社特別於1/27舉辦「2015年事業說明會暨感恩尾牙」，韓國觀光公社台北支社社長鄭益守特別表示，期盼在同業的支持下，能攜手達

成2015年突破68萬送客人次的目標。而台北支社在2015年的事業方向依循總社的「IFOS」策略為施行方向，包括I—以Imagine your Korea為引領所有宣傳的標語、F—重視客源成長的FIT自由行區塊、O—加強On Line行銷以及利用其與民眾互動、和S—開發Special Interest Tourism特殊主題旅遊。

此外，台北支社也將以推廣韓國地方旅遊及開發優質商品做為重點目標之一，透過舉辦踩線團、講座、和

補助廣告的方式，加強針對首都圈之外的地方商品的宣傳及開發。同時亦將積極地在台灣其他縣市舉辦旅遊講座、加強形象廣告，激發台灣民眾前往韓國旅遊的興趣。

而為提升韓國團體行程的品質，鄭益守亦期望透過實物支援、補助廣告等模式，鼓勵業者開發無自費、全程入住4星以上飯店、享用飯店早餐、無拍照小弟、不超過2處購物點等的優秀商品，提升整體市場商品的豐富度。

旅奇

CHINA FOCUS

大中國

大中華旅業領導品牌

~ 絲路驛站 神奇寧夏 ~



寧夏旅遊局攜手台北寧夏夜市商圈 美麗寧夏走進群眾 激活旅遊市場動能

旅遊結合美食唱響寧夏旅遊 2014年寧台雙向旅遊人次破萬



台北寧夏夜市觀光協會總幹事
林定國

寧夏回族自治州旅遊局副局長
徐曉平

寧夏旅遊局台灣營銷中心~中安旅行社副總經理
許添丁

中國南方航空 春運計畫增8,000班

航班量總比增長27% 兩岸航線提供近8萬個座位

撰文／劉彥廷 圖片提供／中國南方航空、本刊圖庫

中國南方航空為充分滿足廣大旅客出行需求，計畫在春運40天期間（2／4～3／15）申請增加航班8,000多班次，共將執行大陸境內、國際航班約85,000班，航班量總比增長27%，為春運旅客出行提供最便捷的選擇。



南航計畫在東南亞、日韓、港台等32條國際熱點航線上，共計增加600多班。南航將執行兩岸航班約470多班，預計提供座位數近8萬個，計畫在廣州、瀋陽、大連、長春、哈爾濱、上海、深圳、武漢等多個大陸城市往返台北航線上共計增加110多班。增班較多的航線為廣州—台北20多班、哈爾濱—台北30多班、上海—台北10多班。

在東南亞及南亞市場上，南航主要加班為清邁、曼谷、胡志明及馬爾地夫。其中，南航計畫在南寧、貴陽、武漢、長沙、鄭州、揭陽等地往返曼谷的航線以及廣州往返清邁航線上共計增班200餘班。廣州往返越南胡志明航線計畫增加60班；在廣州往返馬爾地夫航線計畫增加6班。而正處夏季的紐澳地區，南航擁有雪梨、墨爾本、布里斯本、奧克蘭、珀斯等5大航點，每週航班最高達52班，並運用A380、A330、B787等飛機投入運營到紐澳航線，滿足春節期間旅客需求。

2014年南航客運量 突破1億人次

南航在2014年共運送旅客100,760,000人次，是中國民航首家年運輸旅客人次超1億的航空公司。同時南航以累計安全飛行1,350萬小時，連續保證246個月的空防安全的記錄，繼續保持著中國民航安全星級最高、安全業績最好的航空公司的驕人業績。

2014年，南航引進了最新的波音777-300ER飛機，目前共擁有包括空客A380、A330，波音787、777在內的客貨運輸機612架，機隊規模位居世界第5。南航每天有2,000個航班飛至全球40多個國家和地區，190多個目的地。為滿足旅客出境旅遊需求，南航2014年新開廣州—紐約、廣州—長沙—法蘭克福、廣州—武漢—莫斯科、廣州—武漢—舊金山等歐美國際航線，優化和加密廣州至東南亞、澳洲、紐西蘭等地區的航班密度。

「無微不至」的南航「微」客服

南航近期推出微信人工客服，您在享受便捷的自助服務時，還可與南航微信客服互動交流，即時解答您各種航空出行的疑難問題。達到訂機票、查里程、辦業務一站式服務！

不僅如此，即日起，搭乘南航廣州始發國際遠程航班的頭等艙和商務艙的旅客可以通過南航微信和APP自助預訂心儀的飛機餐啦！

目前南航已開通含廣州—舊金山在內的廣州始發至歐、美、澳和中東等15條國際航線28個航班（含全部去程航班以及部分回程航班）的訂餐服務。微信和手機客戶端的訂餐服務標準與官網一致哦，廣州始發航班有20道菜品選擇，國際回程航班有6~8道中西式菜品選擇。



明珠會員微信享 白雲機場電瓶車服務

為進一步提升南航高端會員服務體驗，增加南航明珠金銀卡的附加價值，南航和廣州白雲機場於2月起向南航明珠金銀卡會員推出使用南航微信（微信號：CS95539）申請廣州白雲機場電瓶車的服務。金銀卡會員在指定服務區域，出示手機微信成功申請的電子乘車憑證，即可享受廣州白雲機場電瓶車服務，為金銀卡會員出行提供更多的便捷。

打造國際化服務 擴增多國外籍空服員



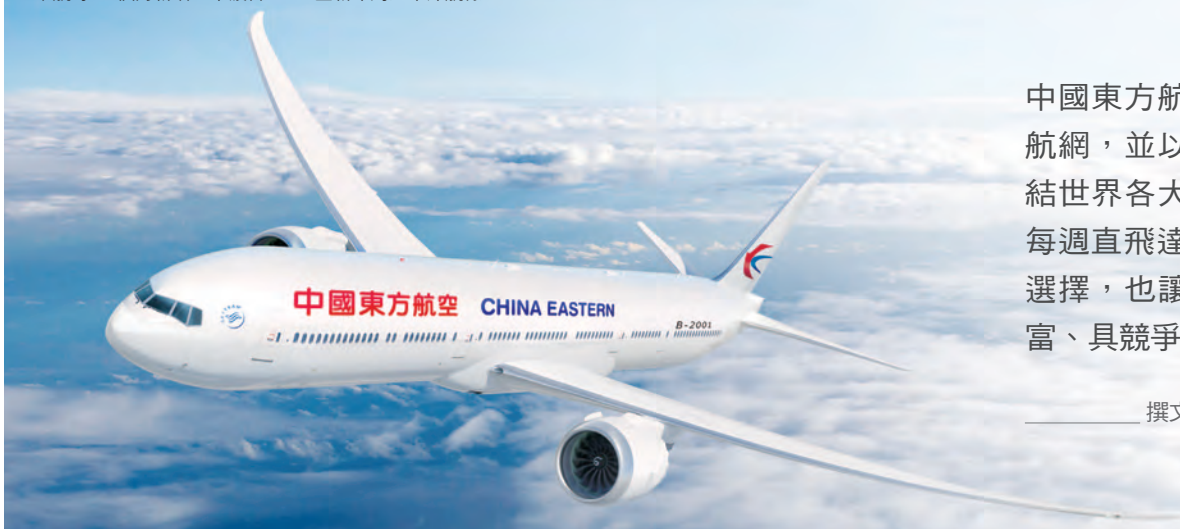
南航從2005年首招韓國籍空姐起，不斷招聘外籍空服員。2008年招聘日本籍、2012年招聘澳大利亞、荷蘭、法國籍。今年進一步招聘馬來西亞籍，使南航外籍空服員已經達到204名。南航將不斷擴增招聘空服員，在每一條國際航線上都有當地的空服員，為旅客提供最貼心零距離的服務。

◀南航積極招聘外籍空服員，為每位旅客提供零距離的貼心服務。

中國東方航空 上海樞紐連結世界

「立足上海 絕對東方」每週33班直飛上海輕鬆中轉

▼東航每1-2個月新增一架波音777，全新布局太平洋航線。



中國東方航空擁有強大的國內外綿密航網，並以上海為國際中轉樞紐，連結世界各大航點，尤其台北—上海，每週直飛達33班，提供旅客最便捷的選擇，也讓業者能包裝出更為靈活豐富、具競爭力之產品。

撰文／劉彥廷 圖片提供／中國東方航空

東航不僅是兩岸航線航班最多的航空公司，更可透過東航完整的中轉樞紐，大力推進國際聯程航線，經由上海輕鬆連結世界各地，運行航線包括市場最熱門的日本、中東杜拜、歐洲、美洲等各大航點，東航以中轉便利性、票價上的優勢、最完善齊全的增值服務，吸引了越來越多旅客選擇東航。

為了滿足同業需求，東航提供了充

裕的團體機位，利於同業包裝銷售，以國際大都市上海的加持，讓玩法多元，增添產品賣點。透過東航綿密航網之優勢，還可包裝不同點進出，行程更富彈性。對於當日無銜接航班，且中轉時間在6小時（含）以上、24小時（含）以內的隔夜中轉國際航班，東航還提供一晚免費隔夜中轉飯店，值得一提的是，東航持續祭出各項優惠，對業者銷售包裝將是一大利多。

此外，自去年11月份起，首架777-300ER飛機正式執飛洛杉磯和紐約航線，東航打造了世界頂級的飛行體驗，如頭等艙的高級睡床、WI-FI上網等優質服務，而今明兩年將陸續有10架波音777飛機加入東航機隊，整個美洲航線將全部交由波音777機型執飛，待2018年20架777-300ER全部交付，東航將成為中國最大的該機型航空公司，提供旅客長程線的最佳選擇。

日本航線（皆當天轉機）

經上海中轉東京

| 航班號 | 行程 | 起飛時間 | 抵達時間 |
|-------|---------|-------|-------|
| FM802 | TSA—PVG | 12:05 | 13:40 |
| MU271 | PVG—NRT | 17:25 | 20:55 |
| FM816 | HND—SHA | 13:30 | 16:10 |
| FM801 | PVG—TSA | 09:25 | 11:05 |

經上海中轉關西

| 航班號 | 行程 | 起飛時間 | 抵達時間 |
|--------|---------|-------|-------|
| FM820 | TSA—PVG | 13:40 | 15:25 |
| MU729 | PVG—KIX | 18:25 | 21:30 |
| MU226 | KIX—PVG | 13:10 | 14:35 |
| MU5005 | PVG—TPE | 15:55 | 17:40 |

經上海轉名古屋

| 航班號 | 行程 | 起飛時間 | 抵達時間 |
|--------|---------|-------|-------|
| FM820 | TSA—PVG | 13:40 | 15:25 |
| MU291 | PVG—NGO | 18:15 | 21:10 |
| MU720 | NGO—PVG | 16:00 | 18:05 |
| MU5005 | PVG—TPE | 15:55 | 17:40 |

歐洲航線

經上海中轉法蘭克福（當天轉機）

| 航班號 | 行程 | 出發時間 | 抵達時間 |
|--------|---------|-------|---------|
| MU5006 | TPE—PVG | 18:40 | 20:20 |
| MU219 | PVG—FRA | 00:05 | 05:10 |
| MU220 | FRA—PVG | 13:35 | 07:00+1 |
| MU5007 | PVG—TPE | 12:30 | 14:00 |

經上海中轉巴黎（當天轉機）

| 航班號 | 行程 | 出發時間 | 抵達時間 |
|-------|---------|-------|---------|
| MU553 | PVG—CDG | 00:05 | 05:30 |
| MU569 | PVG—CDG | 12:30 | 18:05 |
| MU554 | CDG—PVG | 12:25 | 07:00+1 |
| MU570 | CDG—PVG | 20:20 | 14:40+1 |

經上海中轉羅馬（隔日轉機含STPC）

| 航班號 | 行程 | 出發時間 | 抵達時間 |
|-------|---------|-------|---------|
| MU787 | PVG—FCO | 12:30 | 18:45 |
| MU788 | FCO—PVG | 20:45 | 14:35+1 |

杜拜航線

經上海中轉杜拜（隔日轉機含STPC）

| 航班號 | 行程 | 起飛時間 | 抵達時間 |
|--------|---------|-------|---------|
| FM820 | TSA—PVG | 13:40 | 15:25 |
| MU755 | PVG—DXB | 11:50 | 19:00 |
| MU756 | DXB—PVG | 20:30 | 12:00+1 |
| MU5005 | PVG—TPE | 16:00 | 17:40 |



▲波音777寬敞舒適的空間能滿足長程線旅客需求。



美洲航線

經上海中轉洛杉磯（隔日轉機含STPC）

| 航班號 | 行程 | 出發時間 | 抵達時間 |
|-------|---------|-------|---------|
| MU583 | PVG—LAX | 13:00 | 09:05 |
| MU586 | LAX—PVG | 11:30 | 17:30+1 |

經上海中轉紐約（隔日轉機含STPC）

| 航班號 | 行程 | 出發時間 | 抵達時間 |
|-------|---------|-------|---------|
| MU587 | PVG—JFK | 11:55 | 13:25 |
| MU588 | JFK—PVG | 15:25 | 19:25+1 |

經上海中轉舊金山（隔日轉機含STPC）

| 航班號 | 行程 | 出發時間 | 抵達時間 |
|-------|---------|-------|---------|
| MU577 | PVG—SFO | 14:15 | 09:30 |
| MU590 | SFO—PVG | 12:00 | 18:25+1 |



▲（右起）寧夏回族自治區旅遊局副局長徐曉平、寧夏商團發展協會總幹事林定國、寧夏回族自治區旅遊局局長楊柳、台北市牛肉麵交流發展協會理事長鄭正中、台北市牛肉麵交流發展協會秘書長劉宜敏。



▲（右起）寧夏回族自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇、寧夏商團發展協會總幹事林定國、寧夏回族自治區旅遊局副局長徐曉平、寧夏旅遊局台灣營銷中心～中安旅行社副總經理許添丁、寧夏回族自治區人民政府臺灣事務辦公室經濟交流處處長巫濤、寧夏回族自治區旅遊局旅遊促進處處長劉光輝。

寧夏回族自治區旅遊局攜手台北

旅遊結合美食唱響寧夏旅遊

寧夏回族自治區旅遊局（以下簡稱：寧夏旅遊局）為了強化寧台旅遊推廣力度，並順勢推廣「冬遊寧夏·享受陽光」為主題的冬季旅遊活動，特別邀請台灣寧夏夜市業主和台灣旅行商訪寧。

台灣形象店（中安旅行社）立即組織兩大考察團，共約70人於2014年12月底前往寧夏考察8天，其間並達成多項共推寧夏旅遊的合作協議，建立互利共贏的長遠合作關係。

更藉由此行考察寧夏冬季旅遊品項，體驗寧夏塞上江南的豐富旅遊面向，進一步帶來一年四季遊遍寧夏的台灣遊客。雙方充滿信心，2015年寧夏旅遊在台灣勢必延

續追捧熱潮，再創新紀錄。

寧夏回族自治區旅遊局高度重視台灣客源市場，近幾年持續加大對台宣傳力度，透過成立台灣形象店（中安旅行社），直接面對台灣廣大群眾，就近提供寧夏旅遊諮詢服務。

其不但以常態性的風光圖片展示，吸引遊客的眼光，更主動在同業市場引介寧夏旅遊線路，形成銷售通路網，讓全台第一線的旅行社業者，吸收寧夏旅遊線路新知，進而達到共同推廣寧夏旅遊、促進市場成長的目標。

除此，也選擇投放接觸面廣大的機場、巴士廣告，以及舉辦同業和媒體考察踩線，以點、線、面全方位深耕台灣市場有成，促使2014年寧台雙向旅遊人次雙雙破萬，取得稱霸市場的成長曲線。

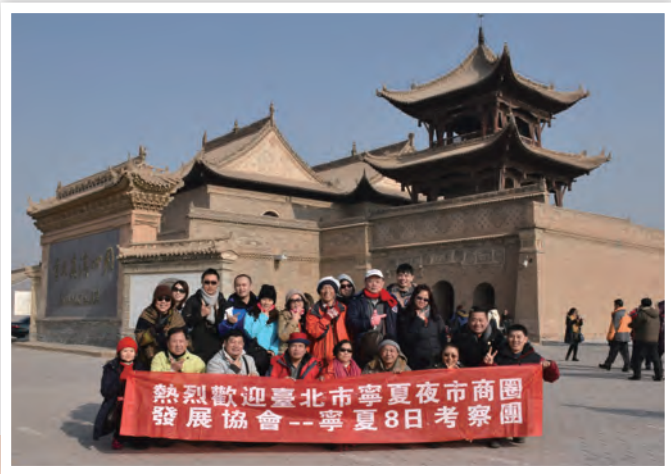
2014/12/31由寧夏旅遊局副局長徐曉平召開，寧夏旅遊局與台北寧夏（夜市）商圈發展協會合作座談會，希望推廣寧夏獨具特色的旅遊目的地的鮮明形象，吸引更多台灣遊客到寧夏旅遊，雙方並簽署

合作協定，建立管道，以期達到互利共贏的成效。

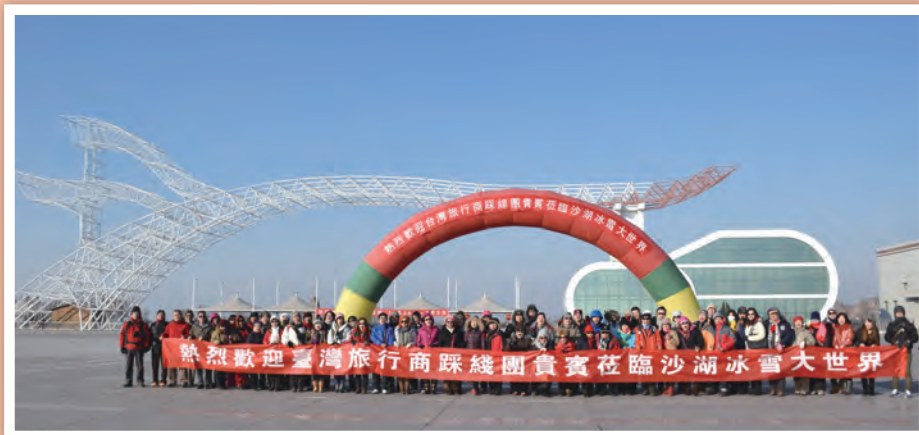
徐曉平強調，「美食+旅遊」的行銷模式是永恆的經典，尤其台北寧夏夜市與寧夏旅遊局的名稱有著千絲萬縷的牽繫，彼此更應善用這個機緣，架好此獨一無二的橋樑，藉由台灣考察團此行為契機，推動寧台旅遊合作再創新猷。

從2012年開始，寧夏旅遊局加大了在台灣宣傳力度，去年11月海峽兩岸台北旅展期間，寧夏旅遊局除了組團參展，更選在台北寧夏夜市開展了「品寧夏夜市美食，賞塞上江南美景」的路演活動，豐富的贈品內容包括寧夏夜市千歲宴以及價值3萬台幣的免費暢遊寧夏大獎，獲得台灣民眾熱烈響應。

徐曉平強調，2015年寧夏旅遊局將在千歲宴場所建立寧夏旅遊宣傳形象店，同步推出寧夏旅遊優惠活動，結盟航空公司加密航班、推出優惠機票等戰略，在台北市再投放600輛公車車體廣告，讓「寧夏旅遊亮點」深入市民生活如影隨形，鋪天蓋地的行銷策略，勢必帶來更多對「只有到過寧夏，才算遊遍天下」充滿好奇的遊客。



▲▼台灣考察團於同心清真大寺合影。同心清真大寺位於寧夏回族自治區同心縣舊城內，是寧夏現存最大的清真寺院。它始建於明代，是一座把我國傳統木結構建築和伊斯蘭木刻磚雕裝修藝術融為一體的建築。



▲沙湖冰雪大世界--考察團於沙湖生態旅遊區大門合影。



絲路驛站·神奇寧夏



▲寧夏回族自治區旅遊局與台灣營銷中心~中安旅行社、寧夏商圈發展協會簽訂2015合作協議。(前排右起)寧夏旅遊局台灣營銷中心~中安旅行社副總經理許添丁、寧夏回族自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇、寧夏商圈發展協會總幹事林定國。



▲(前排右6)寧夏回族自治區旅遊局副局長徐曉平與寧夏商圈發展協會部分成員代表合影,象徵寧台合作更上一層樓。

寧夏夜市商圈 全新營銷模式稱霸市場

2014年寧台雙向旅遊人次破萬

撰文·攝影/歐彥君

2014年台灣赴寧夏旅遊和寧夏赴台旅遊人次雙雙破萬,成為寧夏入境旅遊的里程碑。2015/7/8,海峽兩岸旅遊圓桌會議將在銀川召開,借助這次會議,寧夏正在爭取讓銀川成為台灣自由行的城市。徐曉平說明,寧夏和台灣旅遊交往將更加便捷,更具發展前景。

兩岸創舉！ 旅遊結合美食深入群眾

寧夏旅遊局與台北寧夏商圈發展協會簽訂合作協定,藉由台北寧夏夜市每日川流不息的人潮,以其高知名度和高人氣,打造兩岸第一個旅遊結合美食概念,成功走入台灣群眾的長期推廣管道,樹立寧夏旅遊形象的高知名度、高美譽度、高參與度、高影響度,以台北寧夏商圈為媒,為寧夏旅遊市場廣拓新客源。

如同台北寧夏商圈發展協會總幹事林定國一再強調:寧夏攜手台北寧夏夜市,寧夏一家親。未來藉由更緊密的互動,讓寧夏美景走進台北寧夏夜市,直接面對台灣人民,以美食美景的號召,必然牽動更多的台灣旅客到寧夏旅遊。

口碑行銷!「塞上江南· 神奇寧夏」如影隨形

寧夏旅遊局台灣營銷中心~中安旅行社副總經理許添丁,介紹了2015年寧夏夜市宣傳推廣活動計畫以及「塞上江南·神奇寧夏」旅遊宣傳布置方案。

從3月開始,在台北寧夏夜市,將利用LED、燈箱、跑馬燈、攤商電視、店面內布置旅遊宣傳圖片,將台北寧夏夜市最著名的千歲宴全面「包裝」成寧夏旅遊的宣傳地,放置旅遊宣傳冊、書籍等形式,將寧夏旅遊的形象在台北寧夏夜市商圈全面推廣。

林定國說明,台北寧夏夜市平均日接待量為1萬人次,旺季高峰日接待量達到5萬人次;千歲宴創辦5年來,從夜市600多道餐點中精選備受歡迎的20個具代表性店家,每3個月換一次菜品,成為台灣最具吸引力的美食之地,年接待量達到500萬人次,想要品嚐千歲宴,至少要提前1~2個月預訂。

此次寧夏旅遊與千歲宴的結合,「美食+旅遊」的促銷模式開創兩岸旅遊交流史上營銷模範的先河。

冬遊很OK! 全面推進四季做客寧夏新客源

台灣考察團走訪寧夏的銀川、石嘴山、吳忠、固原、中衛5個城市,所到之處,寧夏各級黨委政府代表除了出面接待,充分展現對旅遊業發展的重視程度,加上感受各城市推進旅遊業快速發展的勢頭,在在都讓團員驚訝和感動。

台灣考察團此次冬遊寧夏,感受寧夏冬季特有的美。走進北國冰雪大世界—沙湖,體驗冰雪旅遊的魅力;走進黃河橫城,看冰燈花燈,提前感受濃郁的年味兒;走進鎮北堡西部影城,感受中國北方小城鎮的民俗文化;走進納家戶清真寺、同心清真大寺和中華回鄉文化園,感受回族特色文化;走進固原博物館、須彌山石窟,感受絲綢之路的文化底蘊。

另外也走進沙坡頭、賀蘭山岩畫、鳴翠湖、水洞溝、西夏王陵、中華黃河壇、高廟、寧夏博物館等景點景區,近距離接觸寧夏的歷史人文、自然風光、文化底蘊和冬遊寧夏的況味。考察團不論初遊客或重遊客,都異口同聲為寧夏豐富多元的旅遊資源按讚,對未來在台推廣寧夏四季旅遊充滿信心。

寧夏旅遊局處長牛犇率領團隊 銀川機場深夜接機 台灣貴賓感動不已



◀(右起)寧夏回族自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇、寧夏商圈發展協會總幹事林定國、寧夏旅遊局台灣營銷中心~中安旅行社副總經理許添丁、寧夏中國國際旅行社董事長徐輝。



~ 塞上江南 神奇寧夏 ~

神州覽勝

CHINA



兩山一河



賀蘭山、六盤山、黃河

兩山指的就是送岳飛抗金名將岳飛壯麗詩篇中指的「架長車，踏破賀蘭山關」，六盤山的聞名則來自毛澤東的《清平樂·六盤山》，一河則是指「天下黃河富寧夏」使流經寧夏的黃河段更顯獨一無二魅力。

兩沙一陵



沙坡頭、沙湖、西夏王陵

沙湖是中國獨具特色、沙水相間的王牌景區，沙坡頭則是享譽世界的沙漠旅遊勝地，而有「東方金字塔」之稱的西夏王陵，神秘宏大，是寧夏旅遊一大亮點。

兩文一景



回族文化、西夏文化、塞上江南美景

回族文化炫麗多彩，西夏文化神秘燦爛，塞上江南景觀獨樹一格，兩文一景勾勒出寧夏旅遊的曠世奇觀。

台灣旅行商暨

寧夏旅遊美景、美食



▲寧夏回族自治區旅遊局副局長萬學道致詞。



▲寧夏回族自治區旅遊局以圖文並茂的簡報檔做精彩推介。



▲中華回鄉文化園是以傳播和弘揚中國回族文化精華為宗旨，以營造中華民族大團結為目標的國家4A級旅遊景區。



台北寧夏夜市商圈發展協會考察團大豐收

零距離 感受塞上江南、絲路驛站無窮魅力

寧夏旅遊局2014/12/31迎來台灣旅行社商及台北寧夏(夜市)商圈發展協會所組成近70人的考察團，深度走訪寧夏的銀川、石嘴山、吳忠、固原、中衛5個城市，在寧夏沙湖、沙坡頭、鎮北堡西部影城、賀蘭山岩畫等景區，在固原博物館、須彌山石窟的古絲綢之路上，親身感受「塞上江南、神奇寧夏」的美景、美食、歷史文化，也體驗「冬遊寧夏、享受陽光」的冰雪主題旅遊所帶來的刺激和快感！經過8天的考察，所有團員都對寧夏旅遊豐富內涵以及獨一無二的旅遊資源，豎起大拇指嘖嘖稱好。

寧夏旅遊局12/31假中華回鄉文化園內舉辦歡迎晚宴並推介寧夏旅遊資源，寧夏旅遊局副局長萬學道代表歡迎台灣考察團的到訪，新年伊始，為寧夏旅遊帶來新願景。

新的一年，寧夏將辦好第7屆海峽兩岸圓桌交流會議，辦好海峽兩岸(寧夏)經貿文化旅遊活動周文化旅遊活動，進一步加強寧台兩地旅遊合作交流，拉抬台灣變為成長最快速寧夏接待入境遊客的新客源地。

台灣旅行商座談會圓滿落幕 寧台旅遊合作未來更加發光發熱

寧夏旅遊局更在1/6假鎮北堡西部影視城百花廳舉行台灣旅行商座談會，聆聽業者考察心得和建議，促使未來強化合作關係，積極開發台灣新客源，不論初次到訪或是重遊客源，台灣業者對推廣寧夏旅遊都具備強大的信心，鎮北堡西部影城總經理張公輔、鎮北堡西部影城董事會秘書查競傳也出席會議，與台灣業者充分交流。

考察團員一致認為，冬遊寧夏、享受陽光，為寧夏旅遊產品路線帶來新意，豐富的冰雪旅遊項目充滿亮點，寧夏已然打造四季



台灣旅行商座談會圓滿成功



▲寧夏旅遊局1/6假鎮北堡西部影視城百花廳舉辦台灣旅行商座談會，會後合影留念。



好玩的目的地印象，持續加溫冬季市場，產品銷售期拉長，對旅遊局、景區、寧台業者、旅客都是多贏的局面。

冬遊寧夏，不僅可以感受北方的冰美和冬韻，還能觸及神秘的西夏文化、感受民俗風情、體驗冰雪旅遊的北國浪漫和愉悅，並大啖手抓羊肉，喝著暖心暖胃的八寶茶，讓每位遊客五感大滿足。

此次考察，寧夏夜市商圈的老闆們，在面對台灣消費者時，更能如數家珍的說著寧夏的美好，為寧夏旅遊帶來更多遊客指日可待。

寧夏風光獨一無二 塞上江南 絲路驛站風華絕代

寧夏地處新亞歐大陸橋中國段的中樞位置，是古絲綢之路的重要驛站。古老的黃河文化、雄渾的大漠風光、磅礴的長城文化、旖旎的江南秀色、神秘的西夏古韻、濃郁的

回鄉風情、悠遠的絲綢之路，在此相互交融，相映成輝。

寧夏氣候宜人，冬無嚴寒，夏無酷暑。在自然生態方面，寧夏有大山、平原、河流、沙漠、森林、戈壁、濕地、峽谷、草原、堰塞湖、黃土高坡、丹霞地貌一應俱全，全國10大類95種旅遊資源，寧夏就有8大類48種，沙湖和沙坡頭的大漠風光其品位和價值具有壟斷性、不可替代性和無法模仿性。

在歷史人文方面，寧夏有4萬年前的古人類遺址水洞溝，而且擁有特色鮮明的伊斯蘭文化，絕代的西夏文化。西夏王陵、同心清真寺、納家戶清真寺以及賀蘭山岩畫、水洞溝遺址舉世聞名，「塞上江南·神奇寧夏」旅遊形象和「寧夏歸來不看沙」品牌日益凸顯。此外，寧夏的清真美食和回族風味小吃品種很多，味道鮮美，讓遊客回味無窮。種類繁多的寧夏土特產，送禮自用兩相宜。



▲(左起)寧夏中國國際旅行社董事長徐輝、寧夏回族自治區旅遊局旅遊促進處副處長劉光輝、寧夏回族自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇、台北市大同區星明里里長李秀男、寧夏回族自治區旅遊局副局長萬學道、寧夏商圈發展協會總幹事林定國、台北市寧夏夜市觀光協會理事長許家和、鬍鬚張餐飲集團董事長張永昌、中國東方航空台灣分公司客運銷售部洪冠文、寧夏旅遊局台灣營銷中心~中安旅行社副總經理許添丁、沙湖生態旅遊區營銷經理王曉婷。



▲(左起)中華回鄉文化園副總經理孫海榮、寧夏中國旅行社總經理暨寧夏旅行社協會秘書長楊世虎。

銀川市體育旅遊局推介會 「相約銀川」微電影系列引人入勝

銀川市體育旅遊局副局長林駿熱烈歡迎台灣考察團，並設宴黃河橫城旅遊度假區接待，除了精彩的推介內容，更以「相約銀川」微電影系列吸引考察團員目光。

林駿說明，銀川市已形成冬季民俗、冰雪、品酒、美食、休閒等多種冬季旅遊產品。趁此良機，面向台灣市場銀川冬季旅遊產品，也獲得熱烈迴響。

考察團在銀川走訪了鎮北堡西部影城、賀蘭山岩畫冰瀑、水洞溝等人文及自然風光，也在橫城賞彩燈，提早感受濃濃的過年味。此外，賀蘭山東麓的品酒之旅則是下次相約銀川的念想。



▲（左起）中國東方航空台灣分公司客運銷售部洪冠文、中安旅行社經理王英智、台北市大同區星里里長李秀男、台北市寧夏夜市觀光協會理事長許家和、寧夏回族自治州旅遊局國際合作交流處處長牛犇、銀川市體育旅遊局副局長林駿、寧夏商團發展協會總幹事林定國、鬍鬚張餐飲集團董事長張永昌、台北市牛肉麵交流發展協會理事長鄭正中、台北市寧夏夜市觀光協會顧問林定勇、寧夏回族自治州旅遊局旅遊促進處主任科員侯向英、台北市牛肉麵交流發展協會秘書長劉宜敏。



▶台灣考察團驚艷賀蘭山岩畫景區冰瀑奇景。



▲銀川市體育旅遊局副局長林駿極力推薦，在大陸點閱率已經高達數百萬人次的「相約銀川」微電影系列，可藉由影片一窺銀川旅遊輪廓。



▲寧夏六盤山旅遊扶貧試驗區開發建設管理委員會辦公室主任暨寧夏固原市旅遊局局長任立新熱烈歡迎台灣考察團的到訪。



▲（左起）寧夏須彌山石窟文物管理所辦公室主任代學明、台北市大同區星里里長李秀男、中安旅行社經理王英智、寧夏商團發展協會總幹事林定國、寧夏固原市旅遊局局長任立新、北市寧夏夜市觀光協會理事長許家和、寧夏回族自治州旅遊局國際合作交流處處長牛犇致詞。



▲寧夏回族自治州旅遊局國際合作交流處處長牛犇致詞。

固原市旅遊局推介會 紅綠六盤 文化固原

固原市旅遊局於1/2舉辦的台灣旅行商考察固原旅遊推介會，通過播放固原旅遊風光片、專題推介和品嚐回鄉特色美食，讓考察團成員對固原市悠久的歷史文化、秀美的自然風光、濃郁的回鄉風情等旅遊資源和產品有了全面的認識，奠定在台推廣固原旅遊產品的基礎。

此外，考察團也深入須彌山石窟和固原博物館，感受絲綢之路上固原站在重要的地位，並被深厚的文化底蘊所震撼。



▲（左9）寧夏固原市旅遊局局長任立新、（右9）寧夏回族自治州旅遊局國際合作交流處處長牛犇、（左2）寧夏六盤山旅遊扶貧試驗區開發建設管理委員會辦公室副主任王周，與台灣旅行商考察團部分代表合影。

▲（左起）中安旅行社經理王英智、寧夏回族自治州旅遊局旅遊促進處主任科員侯向英、寧夏固原市旅遊局局長任立新、寧夏中國國際旅行社出境部經理張利、入境接待中心計調經理劉彬。

▶（左起）寧夏固原市旅遊局局長任立新、中安旅行社經理王英智、中國東方航空台灣分公司客運銷售部洪冠文。

◀考察團走訪須彌山石窟，深感寧夏絲綢驛站的文化底蘊。





絲路驛站·神奇寧夏



▲（左7）寧夏中衛市人大常委副主任暨沙坡頭旅遊經濟開發試驗區管委會主任劉林森與貴賓合影。



▲（右起）寧夏沙坡頭旅遊景區總經理韓忠勝、台北市大同區星明里里長李秀男、鬍鬚張餐飲集團董事長張永昌、台北市牛肉麵交流發展協會理事長鄭正中、寧夏回族自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇、中衛市旅遊局局長黃華、寧夏商團發展協會總幹事林定國、中衛市旅遊局黨委書記郭吉武、台北市寧夏夜市觀光協會理事長許家和、寧夏沙坡頭旅遊產業集團董事長王福中。

中衛市推介會載歌載舞 黃河古城 浪漫沙都

中衛是著名的旅遊城市之一，旅遊資源極為豐富。國家首批5A級旅遊景區沙坡頭，巍巍祁連山橫亘黃河之陰，浩瀚騰格里沙漠連綿黃河之陽，形成一幅天然太極圖。

著名景區中衛高廟始建於明朝永樂初年，融儒、釋、道三教於一體，被全國建築師學會稱為「中國古寺廟經典建築」。寺口子景區丹霞地貌與喀斯特地貌相交融，其山水景致自然之古樸、人文之諧趣，有著西部地區的地域特色。

中衛也曾是古絲綢之路北線的重要驛站，是漢儒、遊牧、伊斯蘭、軍墾等多元化的聚集地；所轄中寧縣是中國枸杞之鄉，海原縣的回鄉「花兒」聞名遐邇。

回族、蒙古族精彩歌舞表演 中衛旅遊推介會熱鬧非凡

▶（前排右7）中衛市旅遊局局長黃華、（後排右5）寧夏回族自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇，與台灣旅行商考察團部分代表合影。



◀（前排左3）中衛市旅遊局黨委書記郭吉武、（前排右3）中衛市旅遊局局長黃華、（後排中）寧夏回族自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇，與台北寧夏夜市商團代表合影。



▲台灣考察團參訪高廟保安寺，其為一座三教合一的寺廟。（前排中：中衛市旅遊局局長黃華。）



吳忠旅遊推介會 黃河金岸 水韻吳忠

吳忠地處寧夏平原菁華地段，是全國雙擁模範城、中國優秀生態旅遊城市、國家園林城市、中國回族建築文化之鄉、中國清真美食之鄉、中國甘草之鄉、中國灘羊之鄉。

吳忠歷史悠久、文化燦爛，是中華文明的發祥地之一，其旅遊資源豐富，主要有「黃河大峽谷」、「中華黃河壇」、「天下黃河第一高樓（108米）中華黃河樓」、「黃河文化展示園」、西夏時期藏傳佛教喇嘛塔群「青銅峽108塔」、「民間寺廟群~牛首山寺廟群」、濕地公園~青銅峽鳥島、600多年曆史的國家級重點文物保護單位「同心清真大寺」、「秦長城、隋長城、明長城」遺址。



▲台灣旅行商考察團與吳忠市旅遊局代表合影。



▼吳忠市旅遊局局長賀永鋒致詞。



▲（後排右起）麥斯實業公司副總經理彭宏瀛、寧夏回族自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇、（後排右4起）吳忠市旅遊局局長賀永鋒、台北市寧夏夜市觀光協會理事長許家和、寧夏商團發展協會總幹事林定國、鬍鬚張餐飲集團董事長張永昌、台北市大同區星明里里長李秀男。

▶（右起）寧夏回族自治區旅遊局旅遊促進處主任科員侯向英、吳忠市旅遊局副局長馬占華、寧夏中國國際旅行社出境部經理張利。

世紀遊輪 2014年市占率突破50%

8大優勢領先市場 今年加大力度全台推廣



▲世紀遊輪亞太總監孟源。

多年來，三峽遊輪的旅遊方式不斷提升，如今已成為品味生活、享受假期的高檔玩法。世紀遊輪自2003年起，即在長江三峽打造出「豪華遊輪」的典範，2013年更推出世界一流的全新船隻。今年針對台灣市場，除了進一步宣傳推廣，也推出獎勵政策，要與台灣業者再創熱潮。

推出華東、武隆景區新產品 包船獎勵政策加大推廣力度

世紀遊輪台灣市場推銷專員劉毓滋指出，世紀遊輪在台市場表現亮眼，今年也將加大力度全面推廣，針對台灣推出重慶—武漢、重慶—上海、華東產品等航線，為業者提供更多新產品和業績增長渠道。

此外，並對大型淡季包船，旅行社或個人遊船公司單獨獎勵5萬台幣/次，歡迎業者洽詢合作各項包船活動，皆有獎勵補助政策。

看好武隆景區的影視話題（如《滿城盡帶黃金甲》、《變形金剛4》等拍攝地），今年也將聯合武隆景區推出三峽+武隆新產品，提供旅客全新選擇。

而在台灣市場也將增加一名市場專員，

世紀遊輪是中國唯一上市的遊輪公司，展現出內河豪華遊輪的標竿，各項高科技領先及多項特色優勢，滿足旅客的各項需求，也讓世紀遊輪在2014年的市占率首次突破50%，成為內河遊輪的指標。

撰文／劉彥廷 圖片提供／世紀遊輪、本刊圖庫



▲世紀神話號運用「電力推進」及「舵槳合一」技術，航行更顯舒適且安靜。



▲今年也將聯合武隆景區推出三峽+武隆新產品，提供旅客全新選擇。（變形金剛拍攝地）

針對新興直客、商務、會獎渠道進行開發，並定期組織產品推介和銷售培訓，加深台灣旅客對三峽遊輪的品牌連結。

劉毓滋指出，今年將參展TTE台北國際旅展，屆時配合業者提供1,000份禮品、50位現場大獎和10張免費船票等多項大獎，吸引旅客目光，進一步於市場推廣。

世紀遊輪8大優勢 豐富娛樂設施玩法最多元

1.全系列遊船獨家執行瑞士維京遊船公司、德國尼科遊船公司國際5星酒店SOS管理服務。

2.全系列遊船食品獨家採用中央廚房統一配置，做到安全、標準統一化服務。

3.全系列遊船客房均為江景露台房，客房面積均在25平方米左右；神話傳奇客房均為一室一廳一陽台帶浴缸客房。

4.除世紀之星以外，所有世紀遊船均配備雙觀光電梯。

5.世紀鑽石、寶石、神話、傳奇號客房獨家配有直飲水系統。

6.神話傳奇號為2013年首航，是目前長江最新一代高科技電力推動、舵槳合一的超5星豪華遊輪，全世界內河僅有4艘；具有無振動、零油漆，環保靜音的

本質優勢；擁有獨立專屬行政樓層、行政餐廳、恆溫游泳池、高清電影院、兒童樂園、KTV、VOD點播系統等功能設施；全船WIFI覆蓋。

7.世紀神話、傳奇針對東南亞客人可免費使用無限次恆溫游泳池和一次電影院。

8.世紀系列遊船東南亞團隊年度接待投訴率低於1%。

2015年世紀遊輪船隊航期

| 世紀神話號 | |
|-------|-----------------|
| 重慶—宜昌 | (週二晚登船，21:30開航) |
| 宜昌—重慶 | (週五晚登船，週六晨開航) |
| 世紀之星號 | |
| 重慶—宜昌 | (週四晚登船，21:30開航) |
| 宜昌—重慶 | (週日晚登船，週一晨開航) |
| 世紀輝煌號 | |
| 重慶—宜昌 | (週五晚登船，21:30開航) |
| 宜昌—重慶 | (週一晚登船，週二晨開航) |
| 世紀傳奇號 | |
| 重慶—宜昌 | (週六晚登船，21:30開航) |
| 宜昌—重慶 | (週二晚登船，週三晨開航) |
| 世紀天子號 | |
| 重慶—宜昌 | (週日晚登船，21:30開航) |
| 宜昌—重慶 | (週三晚登船，週四晨開航) |

超五星级豪华游轮

旅游长江三峡·首选世纪游轮

世紀遊輪假期

鉅劃算 讚讚讚

臺北出發



東方假期~長江三峽(下水)、五星世紀之星號遊輪、武漢六日

特別出發日期: 3/18, 3/25, 4/1, 4/8, 4/15, 4/22, 4/29, 5/6, 5/13, 5/20, 5/27, 6/3, 6/10, 6/17, 6/24

搭配游輪: 世紀之星號 同業價: **26500** NT 起

東方假期~長江三峽(上水)、超五星世紀傳奇號遊輪、武隆天生三橋七日

特別出發日期: 3/30, 4/6, 4/13, 4/20, 4/27, 5/4, 5/11, 5/18, 5/25, 6/1, 6/8, 6/15, 6/22, 6/29

搭配游輪: 世紀傳奇號 同業價: **29900** NT 起

高雄出發



DRAGONAIR
港龍航空

魅力三峽皇冠輝煌盛世六天-下水

特別出發日期: 3/6, 3/13, 4/3, 4/10, 4/17, 4/24, 5/1, 5/8, 5/15, 5/22, 5/29, 6/5, 6/12, 6/19, 6/26

搭配游輪: 世紀輝煌號 同業價: **27900** NT 起

魅力三峽白金傳奇盛世六天-下水

特別出發日期: 3/20, 3/27, 4/3, 4/10, 4/17, 4/24, 5/3, 5/10, 5/17, 5/24, 5/31, 6/6, 6/13, 6/20, 6/27

搭配游輪: 世紀傳奇號 同業價: **31388** NT 起

魅力三峽經典之星武隆天坑盛世+印象武隆秀七天-上水

特別出發日期: 3/21, 3/28, 4/4, 4/11, 4/18, 4/25, 5/2, 5/9, 5/16, 5/23, 5/30, 6/6, 6/13, 6/20, 6/27

搭配游輪: 世紀之星號 同業價: **28988** NT 起

魅力三峽皇冠輝煌盛世7天-上水

特別出發日期: 3/7, 3/14, 3/21, 3/28, 4/4, 4/11, 4/18, 4/25, 5/2, 5/9, 5/16, 5/23, 5/30, 6/6, 6/13, 6/20, 6/27

搭配游輪: 世紀輝煌號 同業價: **28988** NT 起

水上皇宮，帝王享受



志洋山東旅遊 再創品牌高峰

13年堅持高品質 業界表率

撰文／劉彥廷
圖片提供／志洋旅行社

13年期間推動山東旅遊全力以赴的蕭志洋，他是志洋旅行社董事長，更擔任山東省旅遊局顧問、煙台市旅遊局顧問、威海市旅遊局顧問。蕭志洋在山東旅遊的市場一直採高品質行程，積極在台推廣山東旅遊。腳踏實地的作為，多次獲得山東省及各地旅遊局的頒獎信賴和肯定，是最受山東歡迎的合作夥伴。



▲（左起）山東省旅遊局副局長于鳳貴、山東省副省長季綉綺、前海基會董事長江丙坤、志洋旅行社董事長蕭志洋。



▲（左起）志洋旅行社董事長蕭志洋、山東省副省長季綉綺。



◀（左起）志洋旅行社副總經理宗煒、山東航空台灣分公司總經理趙瑜、志洋旅行社董事長蕭志洋、山東航空台灣分公司站長劉國林。

豪邁山東默默耕耘履獲讚賞

1/27~2/9在台北101舉辦「喜洋洋。迎新年—山東非物質文化遺產展」，開幕當天由山東省副省長季綉綺率山東各單位主管、山東省旅遊局副局長于鳳貴等來台、前海基會董事長江丙坤等貴賓受邀參與，蕭志洋也受邀此次盛會。當日現場，前海基會董事長江丙坤（台灣南投縣同鄉會總會會長），特別向山東省副省長介紹讚賞蕭志洋對於山東旅遊的用心與投入，長久期間和山東各地做了許多交流合作，肯定蕭志洋對兩地的努力付出。

推動冬季山東行程成績亮眼

志洋旅行社不僅擁有山東一手資源優勢，更時時掌握山東各地旅遊資源，近期短短一個月蕭志洋已赴山東4趟，大力推廣冬季產品，結合賞雪、戲雪、欣賞西伯利亞的天鵝等，大幅增添旅遊賣點。蕭志洋指出，在2014年底至2015年1月中旬，曾在短短3週時間內出團人數突破500人，成功打造山東的冬季旅遊熱潮，再次打響「豪邁山東」名號，交出一張漂亮成績單。順著此波熱潮，農曆年期間再推出一系列多款高檔又超值的行程，並且過年不調漲，要與同業共

享獲利。目前市場反應亮眼，2月份團體已近全滿，亦歡迎同業共襄盛舉，再創商機。

豪邁山東 出團率最高 無購物無自費 品質保證

「豪邁山東」與山東各界合作長達13年，在台灣與南龍、吉帝、協益、超悠、安佳、瘋狂賣客、靖偉、明鴻、大信共10家菁英業者組成的「豪邁山東PAK」，集結各家力量，針對不同客群，規畫出多元、豐富的產品，並以高品質且無購物，無自費，入住全新準5星和5星酒店，各項產品推出以來屢獲市場青睞。

山東省旅遊局 全力贊助新行程

蕭志洋表示，今年「豪邁山東」將有更大突破進展，將針對山東魯西與魯南地區，在春節過後強力推廣，融入全新景點和道地美食，將能滿足更多旅客需求。同業若有山東機位需求，歡迎洽詢，與同業共創商機。



豪邁山東13年金字品牌
全程無購物.無自費

仙境海岸

煙台·招遠·青島·威海

五日 直售 **16,900** 起含稅
2/17.18.19.20

五日 直售 **14,900** 含稅
2/25.27

六日 直售 **18,900** 含稅
2/17



煙台旅遊局貢獻獎



威海旅遊局金牌獎



鄒城區域代理授權書

山東省旅遊局 煙台市旅遊局 威海市旅遊局 山東航空公司 全力贊助

| | | | | | | | |
|---------------|--------------------|----------------|--------------------|----------------|--------------------|---------------|----------------------|
| 南龍 2516-3633 | 交聯甲5140 品保北0782 | 三多旅遊 2536-8656 | 交聯綜2035 品保北0414 | 吉帝旅遊 2567-5678 | 交聯甲6245 品保北1335 | 超悠 2711-2387 | 交聯甲7396-1 品保中0346 |
| 安佳 5588-5859 | 交聯甲5214 品保北2856 | 瘋狂賣客 7731-8055 | 交聯甲2168 品保北1943 | 靖偉 04-25282229 | 交聯甲0704 品保中0029 | 大信 04-7260905 | 交聯甲0482 品保影0003 |
| 明鴻 03-3358066 | 交聯甲5401 品保南0017 | 志洋 2751-4000 | 交聯綜2036 品保北0424 | | | | |

同業
回饋價

土耳其 | 送烏魯木齊 10+1天

NET **39,900**起

2/9.23 3/2.9.16.23.30

(※直客建議售價：49900起)



北歐 | 精選六國 峽灣12天

NET **84,900**起

3/20.21.23.24.25.26.27.28.29.30.31

4/9.10.17.23 5/2.3.7.9.15



西班牙 | 熱情南歐 10天

NET **57,900**起

3/30 4/14.18.25.28

5/2.12.16.26 6/2.6.16.20



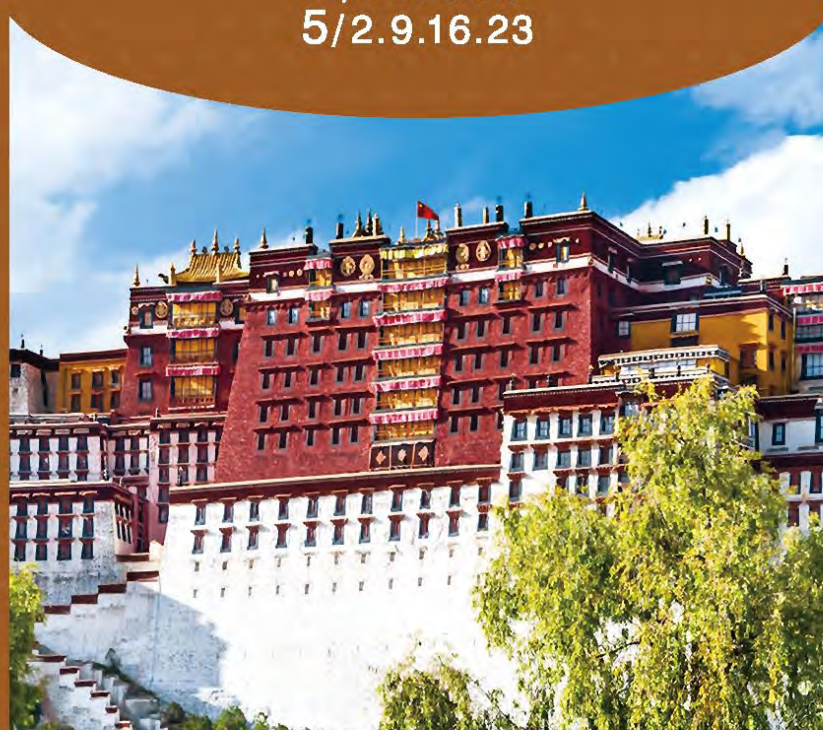
青藏鐵路

西藏 | 西寧正走 前後藏9天

NET **45,900**起

4/11.18.25

5/2.9.16.23



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

友泰國際旅行社 交觀甲6892 品保北1605

台北

(02)7702-2088

(02)7701-6866

台中

(04)2326-7288